



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



GENERAL
LIBRARY

К Н И Г А
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ.

770

I-47130

**КНИГА
БОЛЬШЕМУ ЧЕРТЕЖУ
ИЛИ
ДРЕВНЯЯ КАРТА**

**РОССИЙСКАГО ГОСУДАРСТВА,
ПОНОВЛЕННАЯ ВЪ РОЗРЯДЪ И СПИСАННАЯ
ВЪ КНИГУ 1627 ГОДА.**

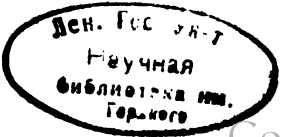
ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи.

1838.



2856

ДК
17
.К6
7838

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи представлено было въ Цензурный
Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.
Санктпетербургъ, 23 Февраля, 1858 года.

Ценсоръ *А. Крыловъ.*

ОТЪ ВТОРАГО ИЗДАТЕЛЯ.

=

Древнѣйшая географическая карта Московскаго государства была составлена въ Розрядѣ; но когда именно, съ достовѣрностію неизвѣстно. Карамзинъ полагаетъ вѣроятнымъ, что она сочинена при Царѣ Теодорѣ Иоанновичѣ (1584-1598); ибо въ ней находятся имена городовъ, Курска, Воронежа, Оскола, построенныхъ въ его время: но нѣтъ новѣйшихъ, основанныхъ преемникомъ его Годуновымъ: Борисова на Донцѣ - Сѣверскомъ и Царево - Борисова на устьѣ Пропивы (см. Исторію Росс. Государства X, 260). Лербергъ, составленіе карты относитъ къ 1599 году, т. е., къ царствованію Годунова, не приводя однакоже доказательствъ (см. его Исслѣдованія, служащія къ объясненію древней Русской исторіи, стр. 5).

540000 - 7X JUN 24 1980 LGC

1687
1688
1689

Какъ бы то ни было; но карта, оупъ
упошребленія мало по малу обвешшала, и по
тому Царь Михаилъ Феодоровичъ приказалъ
(въ 1627 году) Розряду возобновить ее, и
сосшавить еще новую, означивъ въ ней, оупъ
Москвы, города Рязанскіе, Сѣверскіе и Поль-
скіе, и оупъ города Ливень до Перекопи.
Симъ дѣломъ занимались и совершили его
Дѣяки, Думный Федоръ Лжачевъ, и Михаилъ
Даниловъ.

При Царь Федоръ Алексѣевичъ, въ 1680
году, она была сдѣлана вновь съ дополненіемъ
по шогдашнему сосшоянію.

Къ обѣимъ картамъ было сосшавлено и
описаніе.

Обѣ онѣ оспавались въ незавѣсшности
до 1773 года, въ копоромъ одна изъ нихъ
была напечатана въ С. Пешербургѣ Н. Но-
виковымъ, подъ названіемъ: „Древняя Рос-
сійская Идрографія, содершасщая описаніе
Московскаго государсшва, рѣкъ, прошюковъ,
озеръ, кладязей, и какіе по нихъ города и
урочища, и на какомъ оупе разсшояніи“.
Новикову попалось описаніе карты, сочинен-
ной въ 1680 году; ибо въ приложенномъ

нь его: наданію Предисловіе: отъ соиметельцъ: прио-
 ршенъ обудушеся: оно такъ до: оудушеся: и: о:
 „Въ сей книгѣ: описано: Великаго: Пису:
 „дари: Царя: и: Великаго: Князя: Феодора: Алек-
 „сеевича, и: всея: Великія: и: Малыя: и: Бѣлаго:
 „Россія: Самодержца: Россійскія: державы: и:
 „Царекое: государство: первоначально: цар-
 „ствующій: прелобушый: и: повсюду: слава:
 „мый: градъ: Москва: со: прочими: окрестными:
 „градъ: и: монастыри: и: морями: и: съ: рѣки:
 „и: съ: подешепными: и: съ: заподными: рѣки:
 „и: съ: езера: и: владим: и: бугры: и: какъ: же:
 „порядъ: города: и: монастыря: и: моря: и:
 „рѣки: и: рѣчки: и: владим: и: бугры: и: ур-
 „чища: зовушя: и: сколько: оупь: града: до: града:
 „опть: монастыря: до: монастыря: зреть: и:
 „которыя: рѣки: и: езера: и: въ: котораѣ: мѣ-
 „сть: и: какъ: зовушя: или: опть: куда: рѣки:
 „вытекаю: и: гдѣ: вали: и: что: гдѣ: къ: кото-
 „рому: морю: на: рѣкахъ: пропонуъ: или: гдѣ:
 „на: воборѣхъ: рѣкахъ: на: которей: отпоронъ:
 „города: и: урчища: или: владим: или: езера:
 „и: съ: какою: потребою: и: водою: попорой:
 „владимъ: или: езеро: съ: солью: ли: или: съ:
 „рыбою: или: съ: чѣкъ: Или: по: которымъ

„городаиъ накова чина бываюиъ начальныиъ
 „люди: бояре ли, или околыничіе, или споль-
 „ники, или спряпчіе, или жильцы, или дво-
 „ряне Московскіе, или городовые, и по въ
 „сей книгѣ писано. А чериешъ ной писанъ
 „въ царспвующемъ градѣ Москвѣ, въ лѣто
 „опъ созданія міра 7188, а опъ Рождества
 „Христова 1680, мѣсяца Іюля въ 20 день“.

Иадашелъ Идрографим говоришь, что
 онъ имѣлъ шестъ списковъ: одинъ получилъ
 онъ опъ Пешра Кирилловича Хлѣбникова, два
 изъ библіюшеки Академіи наукъ, весьма не-
 исправныиъ, два изъ Московской библіюшеки
 Александра Григорьевича Собакина, и одинъ
 списокъ со списка, находящагося въ Папрі-
 аршей ризницѣ, кои онъ всѣ слитчалъ между
 собою, принявъ за основаніе Хлѣбниковскій,
 какъ исправнѣйшій всѣхъ другихъ. Находя-
 щееся, продолжаетъ онъ, при семъ спискѣ
 предисловіе показываешъ, что сія книга
 была въ прехъ часпяхъ: вторую часпъ,
 какъ ему кажешся, ошылкалъ онъ подъ на-
 званіемъ „Поверспныиъ книги“, копорую на-
 мѣреваешся издашь въ свѣтъ въ непродолжи-
 тельномъ времени, а прешней часпи, содер-

жанрей въ себѣ описаніе, въ коихъ городахъ находились бояре и пр., онъ описанъ еще не могъ.

Поверхняя книга, о которой говорится Новиковъ, къ величайшему сожалѣнію, не задана еще и по сіе время.

Издашело Идрографіи неизвѣстно было описаніе карты, сдѣланное въ 1627 году, которое явилось въ свѣтъ подъ названіемъ: „Книга большому чертежу, или древняя карта Россійскаго Государства, повеленная въ Розрядѣ и списанная въ книгу 1627 года.“ Оно напечатано въ С. Петербургѣ 1792 года, въ типографіи Горнаго училища, на 323 страницахъ въ 8, съ предъувѣдомленіемъ на XXIV страницахъ, и съ приложеніемъ азбучнаго оглавленія на LVIII.

Издашель сей книги же подписалъ своего имени; но изъ предъувѣдомленія его можно, по слогу и правописанію, догадываться, что оно было И. Н. Болшинъ.

Изданіе это давно уже истекло изъ книжной продажи и досщаванъ его можно только по случаю и за большую цѣну, да и Древняя Идрографія дѣлается уже довольно рѣдкою.

По сей причинѣ и рѣшился сдѣлать второе издание Книжки большому чертежу. Но, дабы однимъ разомъ можно было видѣть географическое положеніе Русскаго государства въ теченіи цѣлаго столѣтія, т. е., отъ исхода XVI до исхода XVII вѣка, я помѣстимъ въ это издание и такъ называемую Идрографію, отличая ее мѣлкимъ шрифтомъ. Покорнѣйше прошу чиншателей замѣтить слѣдующее:

1) Если при надомъ словъ изъ Книжки большому чертежу поставленъ знакъ //, и непосредственно за нѣмъ слѣдуетъ въ скобкахъ [] слово мѣлкимъ шрифтомъ, то послѣднее означаетъ разнословіе въ Идрографій, напр. // рѣка [рѣка] и т. д.

2) Если какое слово изъ первой книги поставлено между двухъ знаковъ #, то это показываетъ, что сего слова не находится въ Идрографій, напр. #протоку: 40 верстъ#.

3) Слова, напечатанные въ скобкахъ [] мѣлкимъ шрифтомъ такъ, что предшествующее имъ слово изъ Книжки большому чертежу не означено #, показываютъ, что они находятся только въ Идрографій, а въ первой книгѣ ихъ нѣтъ.

На мѣлкіе разнословія, напр. градъ—городъ, озеро—озеро и ш. п., я не обращалъ вниманія.

Сличая оба списка оказывается, что Книга большему черпезу написана гораздо исправнѣе Идрографіи; въ послѣдней встрѣчаются ужасныя описки, и въ особенноти въ цифрахъ, кои однакоже я оставилъ такъ, какъ ихъ нашелъ.

Древняя еша географія, разрѣшающая многіе для насъ важныя вопросы, заслуживаетъ подробнѣйшаго объясненія, на что однакоже пребуется много времени, котораго у меня недоспаетъ. Впрочемъ, я сдѣлалъ нѣпорые легкіе замѣчанія, какъ въ самомъ шекстѣ, такъ и въ азбучномъ указателѣ.

Книга большему черпезу еспъ ничто иное, какъ описаніе географической карты, что ясно видно изъ вспуленія къ книгѣ. Но существуетъ ли еще еша карта, неизвѣстно ни кому, покрайней мѣрѣ до сего времени; очень жаль, если она изчезла со всемъ.

Д. Изиковъ.

С. Петербургъ.
1858.

ПРЕДЪУВѢДОМЛЕНІЕ

ПЕРВАГО ИЗДАТЕЛЯ.

Подражая рвенію, съ каковымъ нѣкоторые изъ ученыхъ особъ чрезъ изданіе съ своими объясненіями разныхъ историческихъ древностей — стараюся оказать древней опечесивѣнной исторіи услугу, открывши-емъ темныхъ или и совершенно неизвѣстныхъ истинъ, принялъ я намѣреніе сносѣмесшвовашъ таковымъ полезнымъ ихъ предпріятіямъ на первый случай чрезъ сообщеніе публикѣ древней книги подъ названіемъ: Большой черпежъ всему Россійскому государству; а послѣ и другими до исторіи Россійской относящимися сочиненіями. Судя по необширному сея книги содержанію, конечно многіе скажутъ, что не можешь она ни мало послужить къ обогащенію опече-

спивенной исторіи, а когда увидѣлъ въ ней, наприимѣръ, первыя сіи слова: Царспивующій градъ Москва спойтъ на Москвѣ рѣка на лѣвомъ берегу; и, опть Москвы до города Серпухова, девяносто верспъ и пр., безъ сумнѣнія вознегодуютъ и скажущъ: къ чему шаковое напрасное изданіе? Ибо еспъ много новѣйшихъ довольно исправныхъ географическихъ книгъ. — Несспрашась шаковыхъ упрековъ, я смѣло опспѣшспвую первымъ: что доброша книги цѣнишся не по виду, а по содержанію, не по величинѣ, а по важности и рѣдкости маперій. Для успокоенія же негодованія другихъ, я рассудилъ предвариштельно адѣсь показашъ, что издаваемая мною книга имѣешъ преимущество, не шолько предъ всѣми новѣйшими географіями, но и предъ всѣми древними лѣшописъми. Испинна сказаннаго упспверждаешся слѣдующими примѣрами:

1) Одинъ изъ нашихъ писапелей въ двухъ своихъ сочиненіяхъ написалъ: что Иванъ озеро, не сполько озеромъ, сколько болотомъ назвашъ можно; при всемъ шомъ двѣ большія рѣки изъ него исшекающъ, Донъ и Уна. Другой, при новѣйшихъ геогра-

філія: спасаесть, что рѣка Любовша впа-
 даесть въ рѣку Быспрую Сосну. Но если
 бы оба сіи писатели имѣли сію книгу Боль-
 шой чершедь, и употребили бы оную себѣ
 рукописицеламъ: то первый бы изъ нихъ
 увидѣлъ, что рѣка Уга вытекла изъ Кули-
 кова поля; не въ дальнемъ расщодніи отъ
 него мѣста, гдѣ у Великаго Московскаго
 Князя Дмитрія Ивановича Донскаго происхо-
 дило славное сраженіе съ Тапарами; и что изъ
 Ивана озера протекающъ хоща двѣ рѣки, но
 Донъ и Шахъ, а не Уга; а другому бы опары-
 лось изъ сей книги, что рѣка Любовша впадаетъ
 въ рѣку Труды, а не въ Быспрую Сосну.

2) Нѣкто изъ нашихъ писателей пред-
 принималъ было назначить мѣсто подъ
 древнее княжество Тмушарманское не да-
 леко отъ городовъ Кривичей: изъ книгъ
 сей видно, что Козарское владѣніе не далѣе
 въ Россію простиралось, какъ до Саркела,
 изъ петричнаго и послѣдняго города на
 Данць; но естъ, не далѣе него мѣста,
 гдѣ послѣ Россіанами построень Бѣль го-
 родъ. И изъ оныхъ мѣстъ Козары, но Россі-
 янами, но Половцами, были выгнаны: въ

Княженіе же Тмушараканское, даже въ 1083 году, имѣли Қозары споль великую силу, что одного изъ Россійскихъ Князей, означеннымъ Княженіемъ владѣвшихъ, и именно Олега, какъ свидѣтельницающъ наши лѣтописи, въ започеніе въ Царь—градъ опослалъ, который освободясь послѣ изъ неволн, сей неувропимой народъ усмиривъ, утвердилъ Тмушараканское Княженіе за собою.—Слѣдовательно, при помощи сей книги, о чемъ не умѣдлю я показашъ, окажешся въ своемъ наспорящемъ мѣспѣ сіе, по мнѣнію всѣхъ, погибшее Тмушараканское Княженіе.

3) Числая въ лѣтописяхъ и розрядныхъ книгахъ, о кочевьяхъ большихъ и малыхъ Нагаевъ, Синемъ морѣ и Синей ордѣ, также о землѣ Юргенской и проч., мы ничего шумъ болѣе не усмаприваемъ, кромѣ однихъ пустыхъ намянованій; но что по была за Юргенская земля; гдѣ именно соспола показанныя кочевья; и чрезъ Синее море и Синюю орду какое море и какая орда разумѣлась? сіе оспаешся въ глубокой незавѣспности. Такъ каваляжъ оспаешся для писателя испоріи надежда здѣлашъ обспо-

длительное шѣхъ мѣспѣ описаніе, когда ни въ лѣтописяхъ, ни въ разрядныхъ книгахъ, неограничены оныя предѣлами, и ни мало не приурочены? Сказашъ ли поже, что въ лѣтописяхъ и разрядныхъ книгахъ написано? Но сіе не будешь означашъ понкаго и проницательнаго испорика. Чемъ же опъ сего мрака писатель испорикъ забавишся можешъ? Безъ всякаго сумнѣнія, помощію показанной книги, гдѣ ясно и обстоятельно все изображено.

4) Мѣстоположеніе славнаго въ древности Греческаго города Херсоня, или, какъ Рускіе выговаривали, Корсуна, ни въ одной Россійской лѣтописи точно не описано. Съ прискорбностію шеперь видимъ недѣльные иносказательныхъ писателей мнѣнія о мѣстоположеніи сего, въ нашей исторіи прославленнаго города. Ибо нѣкоторые изъ нихъ, вмѣсто Корсуни, поставляютъ нынѣшнюю Феодосію, отстоящую отъ Бакчисарая болѣе, нежели на шездесять верстъ. А изъ нашихъ писателей, иные обманувшись сѣмъ словомъ, Лиманъ, въ коемъ по Россійскимъ лѣтописямъ Владимиръ, во время осады Корсуни,

**

послалъ свой суда; возжили, что здѣсь рѣчь идетъ о Лиманѣ Днѣпровскомъ, а не о заливѣ предъ Корсунью (ибо въ древніе времена всякой заливъ назывался Илмеръ и Лиманъ); почему и сказали утвердительно, что древній и славный городъ Корсунъ стоялъ не въ другомъ какомъ мѣстѣ, какъ въ Днѣпровскомъ Лиманѣ на Гиббурнѣ. Нежелибы мы ли предъ глазами издаваемой мною чертежъ, не впали бы ни мало въ такую погрѣшность. Ибо въ немъ окрovenно сказано, первое: что отъ двора Хана Крымскаго, находящагося на рѣкѣ Аляѣ, или отъ Аляйсараи, и отъ Бакчисарая; отъ сего отъ Аляйсараи на три версты, до Корсуни верста съ тридцатью. Тоже самое утверждаетъ и Лызовъ въ Синопской своей исторіи. Развѣяны древняго города Корсуни (*) лежатъ понынѣ отъ Ахтеарской гаваней на берегу моря въ трехъ верстахъ. Второе: что изъ Корсуни желаящему достигнуть Константинополя, должно ѣхать моремъ на полдень, и прѣхать къ другому берегу Чернаго моря, гдѣ впадаемъ

(*) См. Физ. оп. Тавр. Кар. Габл.

въ оное рѣка Сангарисъ, за чепыре версты до бывшаго нѣкогда города Каспеня, а оттуда ирѣхавъ сто верстъ прибылъ въ Халкидонъ. Слѣдовательно всей ѣзды отъ Корсуна до Халкидона приспа сорокъ чепыре версты, а оттуда до Константинополя остается четырнадцать верстъ. Всякъ имѣя упоминаемой черпезъ увидѣлъ бы, что отъ Кинбурна на полдень моремъ ѣхавъ нѣкуда, равнѣ на сухой путь, а не водою въ Константинополь. Да хотя бы путь отъ Кинбурна до Константинополя былъ и на полдень, но можно ли признатъ справедливымъ, чтобъ отъ Кинбурна до Константинополя было только прѣспа пятнадцать девяти верстъ, пускай всякъ безпристрастно разсмотримъ.

5) Рѣки Саллицы, по причивъ бывшихъ при оной жестокихъ съ наглыми и неприимыми Россійскаго народа врагами Половцами сраженій, по лѣпописямъ нашимъ довольно извѣстной, никто поныѣ кроиъ одного имени не вѣдалъ, довольствуясь при чтеніи исторіи видѣвъ только то, что оныя сраженія происходили на рѣкѣ Саллицѣ:

но какими мѣстами сія рѣка протекаетъ и куда впадаетъ, сіе знать не чиншася уже было дѣло; поелику въ лѣтописяхъ нигдѣ опомъ не упоминается, да и въ картахъ какъ нашихъ, такъ и чужестранныхъ, сея рѣки нѣтъ. Но по изданіи помянутыя книги всякъ увидитъ, что сія рѣка впадаетъ въ Донецъ Сѣверской съ правой онаго стороны ниже рѣки Маюма.

6) Существовавшіе некогда и процвѣтавшіе Россійскаго государства города, коихъ нынѣ даже слѣдовъ не видно, возбуждаютъ въ любознательныхъ желаніе знать, гдѣ каждый изъ нихъ находился? какъ шо на примѣръ: Ельна, Зоривъ, Кременскъ, Вышгородъ, Барановъ, Перевинскъ, Торчесовъ, и прочіе безчисленные: а равно многія города и другихъ сосѣднихъ народовъ, на примѣръ городъ Синя вода, Нарока, Успья, Орыга, Тегиння, Тубарча, и проч. и поелику ни по нашимъ лѣтописямъ, ни по чужестраннымъ со всѣмъ невозможно назначить каждому шаковому городу надлежащаго мѣстоположенія: по помощію сего чертежа сдѣлать оное весьма удобно.

7) Извѣстно, что наши летописатели любя краткость, не заботились описывать пуши и урочища, городовъ и границъ, какъ своихъ, такъ и сосѣднихъ народовъ. Сколь затруднительно сіе для чинашеля; но несравненно болѣе для сочиншеля испоріи. Доказательствомъ тому можетъ послужить слѣдующее. Когда Батый съ Монголами пришелъ разорилъ почти всю Россію и равномерно повоёвавъ прочія государства, удался: но не надлежало ли бы хотя сокращенно написать, откуда и какимъ путемъ къ Россіи пришли Монголы и разорилъ Россію, Польшу и Венгрію, куда удалился и гдѣ попомъ жительство имѣли? Но о семъ у всѣхъ глубокое молчаніе. Также вѣдая, что Великіе и удѣльные Князья весьма часто ѣздили въ Золотую Орду для утвержденія себя на княженіяхъ, ни мало не означили, гдѣ сія Золотая Орда находилась. Хотя же въ церковныхъ книгахъ, гдѣ повѣствуется о мучительной смерти Великаго Князя Михаила Ярославича Тверскаго, въ Золотой Ордѣ приключившейся, и описаны знаки мѣстоположенія оной Орды: но по невѣднію

или малому вниманію, случайныя сего дикаго и скипающагося еще народа кочеванья поспавлены виѣсно поспоянныхъ жилищъ. Ибо тогда Ханы Монгальскія хотя во все не оспавили своихъ кочеваньевъ виѣ городовъ и поспоянныхъ жилищъ: однако по разореніи многихъ народовъ и самой Россіи, обозрѣвая своими глазами поспоянныя жилища другихъ Азіашцовъ и Европейцовъ, признали полезнымъ шаковыя же и себѣ основашь; начавъ возобновляшъ разоренныя ими Болгарскія города, и въ нихъ по причинѣ привольныхъ около Волги мѣстъ селишья. Самъ Ханъ поспроилъ для себя на Ахшубѣ подлѣ бывшаго славнаго города Болгарскаго Сумерканпа, какъ Карпейнъ и Рубрукъ, посланники Папскіе, сами шамъ бывшіе, увѣряюшъ, Шери - Сарай или Золотый дворецъ, и великолѣпно его украсилъ помощію Россійскихъ художниковъ. Но имя сіе знаменитаго Нижнихъ Болгаровъ города Сумерканпа, иноспраннымъ писателямъ адѣлавшееся извѣстнымъ, не подало Руской исторіи ни малой ясности. А наши писатели видя сіе слово Сумерканпъ у иноспранныхъ писа-

пелей, но знаемости Бухарскаго города Сумерканда, думали донинѣ, что Ханъ Монгалской разоривъ Россію и прочіе гоеударства, удалился въ Бухарскую столицу Сумеркандъ, и похищенными опивсюда сокровищами оный возобновилъ, и шамъ скончался. Но по изданіи объявленной мною книги, городъ Сумеркандъ въ развалинахъ своихъ верстъ на девяносто лежанцій пребудеть внутрь границъ Россійскихъ при Волгѣ на Ахшубѣ, и покажетъ каждому, что Шери Сарай, Золошой дворець, или Золошая Орда находилась подлѣ онаго.

Я не упоминаю уже о другихъ дробностяхъ, въ сей книги заключающихся, копорыя сколь впрочемъ ни маловажными кажутся, но суть такого рода, что много объяснятъ Россійскую исторію, и дадутъ ей такой видъ, копорягобъ лишена она была на всегда безъ пособія сей книги.

Наконецъ долженъ я предувѣдомить просвѣщенныхъ и любопытныхъ читателей, что въ сей книги или по нѣрѣчію древнихъ времянь, или по неправильности произно-

шенія, или невѣрностію переписчиковъ, или поелику дѣлана она въ Розрядѣ съ древняго весьма вѣрхаво чертежа, въ коемъ невозможно было рѣчей разобрать; многія имена городовъ, рѣкъ, озеръ и пр. не сходспвуютъ съ нынѣшними и оспаются шакъ, какъ я нашель въ рукописи древней. Правда шщала я сколько можно исправишь оныя, и имѣлъ помощію одной любопытной особы, пекущейся о собраніи древнихъ рѣдкостей, къ моему подлиннику два еще подобныя древнія списка, при всемъ шомъ, по причинѣ шѣхъ же во многихъ мѣстахъ недоспапковъ, принужденнымъ себя нашель, оспавишь многія имена неисправленными. Ибо ни въ описаніяхъ шопографическихъ, ни въ картахъ оныхъ не нашель. Сверхъ шого опасался, чшобъ поправкою шаковою не загладишь слѣдовъ древнихъ языковъ, на коихъ можетъ спашься и правильно оныя въ спарину шакъ именованы: въ прошивномъ случаѣ знашюки различныхъ языковъ да благоволятъ пошщипься сами оныя очиспишь: ибо всякъ вѣдаеть, чшо одному всего здѣлать невозможно. Впро-

чемъ способствуя любопытнымъ особамъ
 обозрѣвать сію книгу удобнѣе, здѣлалъ я
 хошя съ не малымъ трудомъ алфавитъ
 содержащимся въ книги сей вещамъ, копо-
 рой конечно убавишь много трудовъ въ
 пріискиваніи желаемыхъ предлежностей.



К Н И Г А

БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ,

ЧТО СДѢЛАНЪ ВЪ РОЗДЯДЪ НОВОЙ ЧЕРТЕЖЬ ВСЕМУ
МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ, ГОРОДОМЪ, И ПОЛЮ,
И РѢКАМЪ, И ВСЯКИМЪ ПОЛЕВЫМЪ ИМЕННЫМЪ
УРОЧИЩАМЪ 135 (1627) ГОДА.

По Государеву Цареву, и Великаго Князя
Михайлы Ѳедоровича всея Россіи указу съ-
сканъ въ Розрядъ спарой чертежъ всему
Московскому государству, по всѣ окрестныя
государства, и въ шомъ чертежѣ мѣра вер-
спами и мильми, и конскою ѣздою, сколько
ѣхашь спаничною ѣздою на день, написано,
и мѣра верспамаъ положена.

И шомъ спарой чертежъ великъ, впредъ
по немъ урочищъ смотрѣшь не можно, из-
бился весь и развалился, сдѣланъ былъ шомъ
чертежъ давно при прежнихъ Государяхъ.

И въ Розрядѣ дьяки, думной, Ѳеодоръ Лихачевъ, да Михайло Даниловъ, велѣли при-мѣряя къ тому старому чершежу, въ поежъ мѣру сдѣлашь новой чершежь всему Московскому государству, по всѣ окрестныя государства.

А другой чершежь велѣли сдѣлашь ошь Царствующаго града Москвы, Резанскимъ и Сѣверскимъ и Польскимъ городамъ, и ошь Ливень ошь города премя дорогами до Перекопи: дорогою Муравскимъ шляхомъ; дорогою Калміюскою середнею; дорогою Изюмскою; прошивъ старыя Розрядныя росписи, чшо сдѣлана роспись въ Розрядѣ при прежнихъ Государяхъ, ошь Ливень до Перекопи, и ошь Перекопи до Козлева, и до Бакчисарая и Алмасарая, и до Корсуни, и до Кафы, и до Крыма, и до Балыклѣя, и до Черкасовъ, чшо промежь Чернаго и Азовскаго моря ошпрозь Таурика, а нынѣ Крымская орда: и шѣми премя дорогами рѣкамъ и колодезямъ, и на рѣкахъ Ташарскіе перевозки и перелазы, кошорыми Ташарове приходяпъ въ Русь, и всякимъ полевымъ назначнымъ урочищамъ, и до кошорыхъ урочищъ ѣздяпъ изъ

Бѣла-города Спаницы, и кладупъ доѣздыя намяши, а сдѣлавъ всему пому чершежъ, и на помъ чершежъ, города и рѣки, и всякіе урочища, велѣи подписашь порознь, подлинно какъ была подпись всякому урочищу написана въ спаромъ чершежъ.

И прошивъ чершежные подписи урочищамъ и книгу написашь, и въ книгѣ и въ чершежъ знамя мѣръ верспамъ положишь по прежнему, какъ была мѣра верспамъ знаменъ въ спаромъ чершежъ положена.

И въ Розрядѣ чершежъ всему Московскому государству по всѣ окресныя государства, отъ Спуденаго моря съ западныхъ strany, отъ устья рѣки Тенуя, морскимъ берегомъ къ востоку до устья Кола, и отъ устья Кола морскимъ берегомъ до Соловецкаго заворосу до устья рѣки Нивы, рѣки и колодези и всякіе признаки, и отъ устья рѣки Нивы на востокъ морскимъ берегомъ до Сумскаго оспрогу, и до устья рѣки Онѣги, и отъ Онѣги до устья рѣки Двины, и отъ Двины до устья рѣки Печеры, и до Пуспа озера, а отъ Пуспа озера до устья рѣки Князковой, и берегомъ Нярсскимъ до

рѣки до Оби, рѣки и всякіе урочища, и за рѣку за Обь морскимъ берегомъ до рѣки Таза, и рѣки Пура, до Мангазьи, и по Енисью рѣку.

А на полуденную сторону опъ верьху рѣки Тенуя по Двину рѣку по Полошскъ, и опъ Полошска по рѣку Березань, и до Днепра рѣки, и рѣкою Днепромъ опъ Дорогобужа и до Кіева, и опъ Кіева до Чернаго моря.

А опъ рѣки Таза и опъ рѣки Оби, въ верхъ по Оби Обдорскую, Югорскую и Сибирскую землю, до Нарыма, до Пъгил Орды, и кочевую Кавацкую орду, и большихъ Нагаевъ кочевье, и Бухарскіе и Юргѣнскіе города, и рѣку Волгу до Аспаракхани, и рѣку Донъ до Азова, и межъ Азова и Аспаракхани до Хвалинскаго, и до Азовскаго, и до Чернаго моря, поля и рѣки, чпо кочуюшь малые Нагаи.

И опъ Аспаракхани морскимъ берегомъ до Яикъ, и рѣку Яикъ, и до Терка до Тюменскаго городу, и рѣку Куму, а по ней Мажаровъ юрпъ, и рѣку Терекъ, и по ней Пятигорскихъ Черкасъ и Кабарду въ горахъ,

и Окохи, и Мички-Зыль, и Осоки и Кугени, и опъ Тюменсково Дербентъ, Желѣзные воропа, и Шамаху, и до усть рѣки Курай, Иверскую Грузинскую землю, и до Кизыл-башъ, прошивъ спараго чершежу, что въ чершежѣ цѣлой новой чершежѣ сдѣланъ.

А другой чершежъ, прошивъ Розрядные росписи опъ Царствующаго града Москвы, Резанскимъ, и Сѣверскимъ, и Польскимъ городомъ, и полю, и рѣкамъ, и всѣмъ урочищамъ до Перекопи прѣмя дорогами, и Крымской ордѣ новой сдѣланъ, и всякіе урочища на чершежахъ прошивъ росписи и прошивъ спараго чершежу подписаны, и на чершежахъ знаменемъ мѣра верстамъ положена, и въ книгѣ сей прошивъ чершежные мѣры впрѣди на оспапочномъ листу, въ концѣ мѣра обѣимъ чершежамъ положена, почему въ чершежахъ считають верстами, сколько опъ котораго до котораго урочища.

I.

ВЪ НАЧАЛѢ

ВЪ КНИГѢ СЕЙ НАПИСАНЪ

Царствующій градъ *Москва*, на рѣкѣ на *Москвѣ*, на лѣвомъ берегу; а рѣка *Москва* вытекла по *Вяземской* дорогѣ, за *Можайскомъ* верстѣ съ 30 ^и [или не много] больши.

А отъ *Москвы* дорога до *Серпухова* 90 верстѣ.

А *Серпуховъ* стоитъ на рѣкѣ на *Нарѣ*; а отъ *Оки* рѣки съ версту.

А *Нара* рѣка пала въ *Оку* ниже *Серпухова* съ версту, выше перевозу, а на ^{тотъ} [томъ] ^{перевозъ} [перевозъ] отъ *Серпухова* дорога на *Тулу*.

А до *Тулы* отъ *Серпухова* 70 верстѣ.

Отъ *Серпухова* до *Каширы* 40 верстѣ.

До *Олексина* отъ *Серпухова* 40 верстѣ.

А Тула городъ каменной, стоитъ на рѣкѣ на Упѣ, на лѣвомъ берегу; а Уна рѣка вытекла отъ Куликова поля съ Муравскаго шляху.

А изъ подъ Тулы рѣка Уна потекла подъ Кропивну, да подъ Одоевъ, и пала выше Лихвина въ Оку, версть съ 30.

А дорога Мурваской шляхъ, лежитъ мимо Тулы черезъ застѣку въ Щегловы ворота ⁽¹⁾.

И лязгъ Татарове выше Тулы версть съ восемь рѣку Шать, а перелѣзши Шать въ рѣчку Шиварань ⁽²⁾; лязгъ рѣку Упу въ Костомаровъ бродъ, «противъ» Дядилова, [Дядиловъ] отъ Тулы 20 версть.

А перелѣзши рѣку Упу, отъ Костомарова броду, ѣхати въ верхъ по рѣкамъ: съ лѣвья стороны Муравскія дороги рѣка Уна, а «по [на] правую сторону рѣка Солова, ѣхати до верхъ рѣки Мечи, а Меча рѣка по «лѣву [лѣвую сторону] Муравскія дороги

(1) Сдѣланные въ валу, который защищалъ отъ набѣговъ Крымскихъ Татаръ. Все продолженіе такихъ валовъ, устроенныхъ въ разныхъ мѣстахъ, называлось Чертою.

(2) Ныня Живорона, впадающая въ Упу.

потекла, и пала въ *Донъ*, ниже города *Лебедяни* версть съ 30 [восемь].

А по правой сторонѣ, по Муравской дорогѣ, рѣка *Солова*, да рѣка "*Плава* [Плома], потекли въ рѣку въ Упу. *Плава* пала подѣ городомъ выше *Кропавны*, а *Сблова* пала выше *Плавы* версть съ 10.

А проѣхавъ верховье рѣки *Мечи*, черезъ дорогу течетъ въ рѣку *Мену* колодезь "*Гоголь* [Гогола], да *Гоголька*.

А отъ колодезя отъ "*Гоголя* [Гоголка] къ рѣчкѣ къ *Воргу*, а рѣчка *Ворголь* течетъ въ рѣку *Сосну*; "*паль* [пала] выше города *Бльца* 7 версть.

А перѣхавъ *Ворголь*, по правой сторонѣ дорогѣ, верховье рѣки *Зуши*, да рѣки *Любовши*.

И вхати Муравскою дорогою къ верху рѣчкамъ *Ливнамъ*, а *Ливны* рѣчки пали, *Льсная Ливна* вытекла изъ *Краснаго* лѣсу, отъ города отъ *Ливенъ* съ 10 версть; и пала близко города въ *Полевую Ливну*, а *Полевая* [Ливна] пала въ *Сосну* подѣ городомъ подѣ *Ливнами*.

А отъ *Тулы* до *Ливенъ* 180 версть.

А рѣка *Любовши* пала въ *Труды*; отъ *Ливенъ* версть 10 и больши.

А рѣка *Зуша* потекла подѣ *Новосиль*, да подѣ *Мценскѣ*, и пала ниже *Мценска* въ *Оку* верстѣ съ 20.

А городѣ *Ливны* стоить на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на лѣвомѣ берегу.

А *Сосна* рѣка вытекла изѣ подѣ *Похнутцовы* дороги, отѣ верху *Оки*, а изѣ подѣ *Ливенѣ* потекла подѣ *Елецѣ*; и пала ниже *Ельца* 15 верстѣ //вдоль [въ *Донѣ*].

А *Елецѣ* отѣ *Ливенѣ* 50 верстѣ.

А отѣ *Ливенѣ* 20 верстѣ, //между [межѣ] *Ельца*, въ лѣтнюю пору, на рѣкѣ [на] *Соснѣ*, на устѣ рѣки *Чернавы*, въ городкѣ, стоить заставныя (1) головы, сотнями перемѣняясь, на *Калмиоской* дорогѣ.

Отѣ *Ливенѣ* же до *Новосили* 70 верстѣ.

Отѣ *Ливенѣ* до *Курска* 130 верстѣ.

До *Оскола* 130 верстѣ.

До *Воронежа* 180 верстѣ.

А подѣ *Ливнами* перелѣзши рѣку *Сосну* подѣ городомѣ, и ѣхати *Муравскою* дорогою до *Перекопи*.

А отѣ *Ливенѣ* *Муравскою* дорогою ѣхати въ верхѣ по рѣкамѣ, по *Тиму*, да по *Киченевой*.

(1) Заставою въ старину назывался иногда форпостъ, иногда пикетъ, а иногда гарнизонъ.

А рѣка *Тимъ* по праву Муравскія дороги, а пала въ Сосну выше города Ливень версть съ 15.

А *Кщенева* по лѣву Муравскія дороги, пала въ Соснужь, ниже Ливень версты съ 3.

А ѣдучи въ верхъ тѣми рѣками, на правѣ, подлѣ Муравскія дороги колодезь *Кобылей*, отъ города [отъ] Ливень версть съ 15, а палъ тотъ колодезь въ рѣку въ *Тимъ*.

А на лѣвой "сторонѣ [странѣ] Муравскія дороги рѣка *Кщенева* въ верстахъ [въ] 3-хъ, или въ 4-хъ отъ дороги.

По правой же сторонѣ Муравской дороги отъ *Кобыльи* колодезя, колодезь *Долгой*, да колодезь *Плоской*; межъ ихъ версть по 10, а наги тѣ колодези въ рѣку въ *Тимъ*.

А по лѣву Муравскія дороги рѣка *Кщенева* жь.

А отъ *Плоскова* колодезя ѣхати къ *Росходецкой* дубровѣ, а та дуброва обѣ стороны Муравской дороги, а въ *Расходецкой* дубровѣ два "озера [езера], а отъ *Плоскаго* до "озерокъ [езеръ] версть съ 30.

А отъ *Росходецкія* дубровы и озерокъ [езеръ] ѣхати къ "Савинскому [Савинцкому] колодезю, а "Савинской [Савицкой] коло-

дезь на правѣ Муравскія дороги, а палъ тотъ колодезь въ Тимь.

А межъ Росходецкія дубровы, и "Савинсково [Савницкаго] колодезя верстѣ съ 20.

А отъ "Савинскаго [Савницкаго] колодезя ѣхати къ *Становымъ* лѣскамъ, а "между [межъ] того провѣзду верстѣ съ полтретьятцать ⁽¹⁾, а въ *Становыхъ* лѣскахъ вода "худа" дождевая.

А отъ Становыхъ лѣсковъ ѣхати къ *Пузацкому* лѣсу.

А отъ Становыхъ до Пузацкаго лѣсу верстѣ съ 10.

А *Пузацкой* лѣсъ по обѣ стороны Муравскія дороги.

А изъ подъ Пузацкова лѣсу, съ правой стороны "Муравскія" дороги, вытекла рѣчка *Семь*, и пошла мимо Курескъ подъ Рылескъ, да подъ Путивль, и пала въ рѣку въ *Десну*, а Десна пала въ Днѣбрь, выше Кіева подътретьи версты ⁽²⁾.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, вытекла рѣчка *Осколь*, да *Осколиць*, а

(1) Полтретьятцать: 25.

(2) Подтретьи: 2½.

пошла подъ [городъ] Осколь , да подъ Валуику, и подъ Новой Царевъ-городъ, а пала въ рѣку въ Донецъ, ниже Царева-города версть съ 18 [пятьдесятъ].

А отъ верховей отъ тѣхъ рѣкъ ѣхати Муравскою дорогою къ *Семитцкимъ Котлубанамъ* версть съ 20, а "отъ" "Котлубаны" по обѣ стороны Муравскія дороги.

А Семитцкіе Котлубаны [по обѣ страны] вытекли изъ *Юшковыхъ* бояраковъ, отъ верху рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, и нали въ *Семь*.

А отъ Семитцкихъ Котлубановъ, на лѣво, дорога [прямо] *Изюмская сакма*, "мимо лѣсъ Юшковыхъ бояраковъ, къ "верху [верхнимъ] рѣкамъ *Корени* и *Корочи*.

А Муравскою дорогою, отъ Котлубановъ къ *Масленому* долу, а отъ Котлубановъ до *Масленова* долу поле чистое, версть ево съ 30.

А отъ *Масленого* долу къ *Думичему* кургану версть съ 20.

А *Думичей* курганъ на Муравской дорогѣ, отъ *Донца* отъ *Сѣверскаго* версть съ полтретьятцать.

А отъ *Думчето* кургана, изъ подъ Муравскія дороги, вытекла рѣка *Нель*, и

пала ниже "Сулы [Суры] рѣки 30 версть въ Днѣпръ.

А до верхъ Донца—Сѣверскаго версть съ полтретятцать, а верховье Донецкое съ Муравскія дороги на лѣвъ.

А отъ верхъ Донца—Сѣверскаго къ верху рѣки *Ворскла* версть съ 30, а *Ворсколь* рѣка вытекла изъ подъ Муравскія дороги и пала въ Днѣпръ, ниже Псла рѣки 20 версть.

А на лѣвъ Муравскія дороги *Сажной* да *Липовой* Донецъ.

А отъ верхъ рѣки Ворскла, и Сажного, и Липоваго Донца, къ Карпову сторожевью, версть съ 20.

А *Карпово сторожевье* внизъ по Ворсклу, "а [и] противъ Карпова сторожевья, на Муравской дорогѣ, лѣсъ *Болховые бояраки*.

А изъ [сего] лѣсу изъ Болховыхъ бояраковъ, изъ подъ Муравскаго шляху, по лѣву, вытекла рѣчка "Везеница [Везелица].

Да по лѣвужь лѣсъ *Долгой бояракъ*, "а [и] изъ него течеть рѣчка тажъ "Везеница [Везелица] и пала въ Донецъ ниже Бѣла-города 2 версты.

А отъ рѣчки отъ "Везеницы [Везелицы] къ рѣчкѣ къ *Удамъ* версть съ 10, а *Уды* по лѣвой

сторонѣ Муравскія дороги, а пала въ До-
нецъ, ниже "*Каганскаго* [Кагалскаго] перевозу,
отъ Бѣла-города верстъ съ 90.

А отъ рѣки 'отъ Удѣ, на лѣвой сторонѣ
Муравской дороги, рѣчка "*Угринъ* [Угримъ]
да *Лопинъ*.

А рѣчка "Угринъ [Угримъ] пала въ Уды, а
Лопинъ въ Харкову, а *Харкова* пала въ
"Удѣ [Уды].

А отъ рѣчки отъ "*Угринъ* [Угрима] и отъ
"*Лопино* [Лопины], по правой сторонѣ Мурав-
ской дороги, рѣчка *Гостиница*, а пала та
рѣчка въ Ворсколь.

А отъ рѣчки отъ Гостиницы до верхъ
рѣчки Руды верстъ съ 15, а рѣчка *Руда*
вытекла по правой сторонѣ Муравской до-
роги, и пала въ Ворсколь, ниже Хотмыж-
скаго городища.

А *Хотмыжское* городище на Ворсколь.

А отъ верхъ рѣчки Руды до верхъ
рѣчки *Гравороновъ* верстъ съ 5, а *Граво-
роны* вытекла по правой сторонѣ Мурав-
скія дороги, и пала въ Ворсколь.

А противъ *Гравороновъ*, изъ подъ Му-
равскія дороги по лѣву, вытекли, *Березовой*
колодезь, да рѣчка *Рогозенецъ*, а колодезь
Березовой и рѣчка *Рогозенецъ* пала въ Уды.

А отъ рѣчки Рогозенца, до рѣчки до Олешенки версть 5, а *Олешенка* вытекла по лѣву изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ "Удѣ [Уды].

А отъ рѣчки отъ Олешенки, на правой сторонѣ Муравскія дороги, версть съ 7, рѣчка *Мерло*, и пала въ Ворсколь.

А по лѣву Муравскія дороги, отъ рѣчки Олешенки къ рѣчкѣ Мерчику, а *Мерчикъ* "вытекъ [вытекла] съ лѣвой стороны Муравскія дороги, изъ подѣ *Турыхъ Лукъ*, и течеть черезъ Муравскую дорогу, и пала въ Мерло.

А межъ Мерла и Мерчика, на Муравской дорогѣ, розрытой кургажъ.

"Да [до] верхъ Мерлажъ съ Бѣла-города сторожа *Кодище*, а въ низъ по рѣчкѣ Мерлу, отъ Муравскія дороги версть съ 8, сторожа "Санное [Ганное] праворотѣе.

А отъ "Саннова [Ганнова] праворотѣя къ верхъ рѣчкѣ *Рабьни*, а *Рабьнь* вытекла изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А отъ рѣчки *Рабьни* до верхъ рѣчки *Братиницы* версть съ 6, а *Братиница* вытекла "по правую сторону [по праву] изъ подѣ Муравскія дороги и пала въ Ворсколь.

А по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, до верхъ рѣчки *Мареѳы* версть съ 20, а *Мареѳа* пала въ рѣку въ *Можь*.

А отъ *Мареѳы* до верхъ рѣчки "*Болгиревъ*" [Волгиревъ], версть съ 8, а рѣчка "*Болгиръ*" [Волгиревъ] пала въ *Можь*.

А отъ "*Болгиря*" [Волгиря], по лѣвой сторонѣ Муравскія дороги, "*Турниковъ*" [Турьшаковъ] колодезь, и палъ въ *Мерчикъ*.

А по правой сторонѣ Муравскія дороги, отъ верхъ рѣчки *Братиницы*, до верхъ рѣчекъ, *Кѳѳы* и "*Котельвы*" [Котейвы] версть 15, а *Кѳѳа* и "*Котальва*" [Котейва] пали въ *Ворсколь*.

А отъ рѣчекъ отъ *Кѳѳы* и отъ "*Котельвы*" [Котейвы] къ *Валкомъ*, до верхъ рѣки *Коломока* и рѣки *Мжа*, версть съ 15.

А рѣчка *Коломокъ* пала въ *Ворсколь*, а "*Можь*" [Мжа] въ *Донецъ*.

А межъ *Мжа* и *Коломока*, на *Муравской* дорогѣ, "*рву*" [рвы] версты съ три, а ровъ въ ширину сажени съ полторы, а въ глубину сажень, а индѣ больше, а по сторонамъ тово рву обойти нельзя, пришли лѣса и болота.

А "*перѣхавъ*" [перѣхать] *Можь*, и *Коломокъ*, и *Валки*, по праву *Муравскія* дороги, до верхъ рѣчки *Оршма*, а *Орчинъ* палъ въ "*Орель*" [Орьль].

А по лѣву отъ Мжа, до верхъ рѣчки "Адалага [Адалаги] версть съ 20, а рѣчка Адалага пала въ Можь.

А отъ рѣчки Адалага по лѣву лѣса "Лавскіе [Илавскіе] бояраки версть съ 10.

А изъ "Лавскихъ [Илавскихъ] бояраковъ вытекли рѣчки, *Олешенка*, да "Илавка [Иловка], и пали въ Можь.

А по праву Муравскія дороги рѣчка *Берестовенецъ*, пала въ *Берестовую*.

А отъ рѣчки Берестовенца до рѣчки Берестовой версть съ 6, а *Берестовая* пала въ "Орель [Орьль].

А по лѣву отъ рѣчки отъ "Илавки [Иловки] до верхъ рѣчки *Комольши*, версть съ 15.

А рѣчка *Комольша* пала въ Донецъ, ниже *Змѣева* кургана.

А отъ Комольши до *Абашкина* колодезя версть съ 8, а колодезь *Абашкинъ* палъ въ Донецъ [и] ниже Комольши.

А отъ Абашкина колодезя до верхъ рѣчки *Чепеля* версты съ 4.

А по праву Муравскія дороги, отъ рѣчки Берестовой, подлѣ Муравскія дороги, колодезь, и вѣхати тѣмъ колодеземъ въ верхъ Муравскою дорогою до рѣчки до Орели версть съ 30 и больши, а верхъ Орели, на Муравской дорогѣ, лѣса, *Кощъ* бояракъ.

А по лѣву отъ рѣчки Чепеля до рѣчки до Берекъ и до "Леднины" [Левкины] россони версть съ 20.

А по праву отъ рѣчки отъ Орели до Гнилой Орели версть съ 20, а Гнилая Орель пала въ Орель же.

А отъ Гнилой Орели къ рѣчкѣ къ Торцу версть съ 20, а *Торецъ*, по лѣву Муравскія дороги, *валъ* въ большой Торь, ниже *Святыхъ* горъ, отъ Донца версты съ 4.

Да отъ Гнилой [же] Орели, до верхъ рѣчки Терновки, версть съ 20, а *Терновка* пала въ Самару.

А на рѣчкѣ на Терновкѣ стоитъ человекъ "камень" [каменный], а у него кладутъ изъ Бѣла-городу станичники доѣздныя памяти, а другія памяти кладутъ на Самарѣ у дву дѣвокъ каменныхъ (1).

А отъ каменнаго человека до Самары версть съ 30.

(1) Стража при такъ называвшихся засѣкахъ, валахъ, или чертахъ, обязаца была осматривать лѣвренное охраненію ея пространство, и о состояніи онаго подавать донесенія, кои назывались *Доѣздными памятями*. Она клала ихъ въ известныхъ мѣстахъ, а свидовавшая за нею, брала ихъ, оставая свом.

А отъ Самары до *Волчьихъ-водъ* версть съ 20, а *Волчи-воды* пали въ Самару.

А ниже Волчьихъ-водъ пала въ Самару рѣка *Быкъ*, отъ Волчьихъ-водъ версть съ 10.

А межъ Волчьихъ-водъ и Быка мечеть Татарская каменная, сажень ея съ 20.

А лѣсу съ тѣхъ мѣстъ до Перекопи нѣтъ.

А въ верхъ по Быку дорога Муравская.

А на лѣвѣ отъ Волчьихъ-водъ къ верхъ рѣкъ Тору, а рѣка *Торъ* пала въ Донецъ.

А отъ Волчьихъ-водъ и отъ Татарскія мечети, до *Конскихъ-водъ*, версть со 100 и больши.

А въ Конскихъ-водахъ вода прѣсная, а *Конскія-воды* пали въ рѣку въ *Московку*, а *Московка* пала въ Днѣпръ противъ острова "Томоковки" [Томовкоки].

А отъ Конскихъ-водъ до Перекопи версть со 100 и больши, "то" по старому чертежу.

А на "лѣво" [лѣвоѣ], съ Муравскія дороги для воды итти, "и" [ино] поворотить отъ Конскихъ-водъ на Молочныя-воды, гдѣ кочуютъ

Нагаи, и въ тѣхъ мѣстахъ воды конаные колодези ⁽¹⁾.

А отъ Молочныхъ-водъ до Перекопи версть со 100, а воды до Перекопи компаньяжъ.

А въ Перекопи городъ каменной, а въ немъ живутъ Крымскіе Татара и Турчаня, и нарядъ ⁽²⁾ въ городъ есть.

А Перекопи отъ моря до моря на 6 верстахъ, а поперегъ Перекопи [сѣ] двѣ сажени косыхъ, а въ глубину три сажени, а по рву стоятъ башни каменныяжъ, а между башенъ сажень, по 200 и по 300, а пашню пашутъ на сей сторонъ Перекопи, и черезъ ровъ въ иныхъ мѣстахъ люди бздытъ.

А отъ Перекопи до Царева двора, которой дворъ на рѣкѣ на Алмѣ, а другой дворъ въ Бакчисарай, версть съ 90, а между тѣхъ дворовъ версты съ 3; а въ тѣхъ дворахъ живетъ Крымской Царь; а отъ моря тотъ дворъ, что на рѣкѣ на Алмѣ, версть съ 10, а Бакчисарай отъ моря #13 версть [версть съ 13].

(1) То, что нынѣ называется Цистерна.

(2) Артиллерія.

А въ *Бакчисаря* палаты Царевы, пварни и конюшни, каменные, а стоитъ подъ горою ниско; да за Царевымъ дворомъ версты съ 2, церковь //Пречистыя [Пресвятыя] Богородицы въ солончукахъ ⁽¹⁾, а служатъ у нее Гречане. А которой дворъ на рѣкѣ на Алмѣ, и въ томъ дворѣ одна палата, да избы деревянныя, обмазанныя глиною, а стоитъ на берегу въ виноградѣ.

А отъ Царевыхъ дворовъ до *Корсуни* версть съ 30.

Да отъ Перекопижь влучи; на правѣ, у моря на берегу, городъ *Козлева* ⁽²⁾ каменной.

А отъ Перекопи до *Козлева* версть съ 50.

А отъ *Козлева* до *Бакчисаря* версть съ 40.

А отъ Перекопи до *Бакчисаря*, и до *Козлева*, по обѣ стороны дороги, деревни Татарскія, а воды копаные колодези, а рѣкѣ нѣтъ.

(1) Солончакъ: мѣсто, гдѣ земля напитана солью.

(2) Нынѣ Евпаторія, уѣздный городъ Таврической области.

А до *Кафы* отъ Бакчисарая верстъ съ 60, а по обѣ стороны "тое [той] дороги деревнижъ Татарскія, а воды копанья, и родники есть.

А у Татаръ во всѣхъ деревняхъ пашни пашутъ, а сѣютъ пшеницу, ячмень "и [да] полбу.

II.

Роспись Изюмскія дороги.

Отъ Муравскія дороги на лѣво, отъ Семскихъ Котлубановъ, "изъ [низъ] "Пудсатсково [Подпузацкаго] лѣсу, *Изюмская дорога*. По лѣву Изюмскія дороги лѣсъ Юшковы бояраки.

Отъ Изюмскія дороги на лѣвъ, изъ Юшковыхъ бояраковъ, вышла рѣчка *Дубенка*, и пала въ *Осколь*, ниже города *Оскола*.

А проѣхавъ Юшковы бояраки, верховья рѣчки *Орлен* съ лѣвой стороны Изюмскія дороги, а рѣчка *Орлен* пала въ *Осколь* же.

А проѣхавъ *"Орлей* [Орлея], по правой сторонѣ Изюмскія дороги, двѣ рѣчки, *Корень*, да *Короча*, и пала въ рѣку въ Нежеголь, а *Нежеголь* пала въ Донецъ, ниже Бѣла-города верстѣ съ 20.

А отъ рѣчекъ *Корени* и *Корочи*, по лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *"Олешенка* [Алешняка] пала въ Осколь.

А отъ рѣчки отъ *Олешенки* къ рѣчкамъ къ *"верхъ* [верхамъ] *Холка* и *Холани*, а рѣчки *Холка* и *Холань*, по лѣвую сторону Изюмскія дороги пала въ Осколь.

А отъ рѣчекъ отъ *Холка* и отъ *Холани*, на правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Волчьих-водъ* пала въ Донецъ.

А противъ *Волчьих-водъ*, съ лѣвья стороны Изюмскія дороги, *Разгромной* колодезь, пала въ Осколь.

А отъ *"рѣчки* [рѣчекъ] отъ *Волчьих-водъ* и отъ *Разгромного* колодезя, на лѣвой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Козинка*, а пала въ Осколь, ниже *Волуйки* города въ *Козиной* полянѣ.

А отъ рѣчки отъ *Козинки*, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Хотомль*, пала въ Донецъ.

2220

А отъ рѣчки Хотомли, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка *Гнилица*, да рѣчка *Бурлукъ*, а пали въ Донецъ.

А отъ рѣчки Гнилицы, да отъ Бурлука, по правой сторонѣ Изюмскія дороги, рѣчка "*Балькля*" [Булуклея] пала въ Донецъ.

А отъ рѣчки "*Балькля*" [Булуклея] къ рѣчкамъ къ верховью къ *Изюму*, да къ *Изюму*, а пали въ Донецъ, подъ Изюмскимъ курганомъ, отъ Царева-города верстѣ съ "8 [50], и тутъ *Донецъ-Сѣверскій* возятца.

А перевезшися Донецъ итти отъ Сѣверскаго-Донца на Муравскую дорогу, а отъ Сѣверскаго-Донца до Муравскія дороги верстѣ съ 40, а взойдетъ на Муравскую дорогу [у] верхъ рѣчки "*Артли*" [Ортыя].

А отъ Царева-города до Перекопи скорою ѣздою ѣхати пять дней, а "*стѣгами*" [съ тельгами] ѣхати недѣли двѣ.

III.

"Дорога Калмюская."

Дорогажъ отъ Ливенъ на Осколь, да на "*Валуйку*" [Валуйки], да "въ [на] Царевъ-городъ, *Калмюская*: ѣхати съ Ливенъ.

*

Подъ Ливнами перелести "Сосну [Сосна],
и рѣку *Кщеву* перелести.

А переѣхавъ рѣку *Кщеву*, ѣхати
къ рѣкѣ [къ] *Ольми*, да рѣка *Ольмъ* пе-
релести.

А отъ рѣки отъ *Ольми*, по правой сто-
ронѣ *Калміюскія* дороги, рѣчка *Горосимъ*,
пала въ *Осколь* выше города *Оскола*.

А отъ рѣчки *Горосима* къ рѣкѣ къ
Опочкѣ, а *Опочка* пала въ *Горосимъ*.

А отъ рѣчки *Опочки*, по правой сто-
ронѣ *Калміюскія* дороги, рѣка *Убля*.

А отъ рѣчки *Убли*, рѣчка *Потудонъ*, и
та рѣчка перелести на *Котлубаны*.

А рѣчка *Потудонъ* пала въ *Донъ*.

А отъ рѣчки *Потудони* къ *Погорьлому*
лѣсу.

А отъ *Погорьлаго* лѣсу къ рѣкѣ *Котлу*,
а рѣчка *Котель* по правую сторону *Кал-
міюскія* дороги, а пала въ *Осколь*, ниже
города *Оскола* версть съ 10.

А отъ рѣчки отъ *Котла* къ лѣсу *Ку-
колову*, а отъ *Куколова* лѣсу къ *Тихой*
Соснѣ, къ *Каменному броду*, и тутъ *Сосна*
перелести.

А отъ *Каменнаго броду*, по лѣвой сто-
ронѣ, верховье рѣкѣ " *Айдарское* [*Андарское*]
да *Баучарское*.

А по правой сторонѣ Калміюскія дороги, верховье рѣки *Волуйки*.

А проѣхавъ верховье рѣки *Волуйки*, рѣчка *Палатова*, да рѣчка *Палатовка*, и *Палатовка* пала въ *Палатову*, а *Палатова* пала въ *Волуйку*, выше города *Волуйки* версты съ 4.

А отъ *Палатовы* и отъ *Палатовки*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А отъ *Ураевой* и [отъ] *Уразовой* къ верховью рѣчки *Красной*, да къ рѣчкѣ *Боровой*.

А рѣчка *Красная* и *Боровая*, по правой сторонѣ Калміюскія дороги, и пали обѣ въ *Донецъ*, *Красная* ниже *Царева-города* версть споль 60, а *Боровая* ниже *Красныя* версть съ 10.

А ѣхати къ *Донцу - Сѣверскому* внизъ по *Боровой*, а *Донецъ* перевестися ниже *Боровой* версты съ двѣ.

А перевезчися *Донецъ* на *Крымскую* сторону, ѣхати на *Бѣлой* колодезь.

А отъ *Бѣлаго* колодезя къ верхъ рѣчкѣ *Крымкѣ*, а отъ рѣчки отъ *Крымки* къ верхъ рѣчкѣ *Міюсу*.

А отъ верхъ рѣчки *Міюса* къ верхъ рѣчкѣ *Елкувата*, а верхъ рѣчки *Елкуваты*.

курганъ высокъ , а на немъ три челѣвка каменныхъ.

А отъ рѣчки Елжуваты къ верхъ рѣкъкъ къ *Каламъ*.

А тѣ рѣчки всѣ по лѣвой сторонѣ той дороги пади въ морѣ.

А по правой сторонѣ той дороги рѣка "*Горъ* [Торъ].

А отъ рѣчекъ отъ *Калъ* къ рѣкѣ къ "*Короташу* [Каратушу], и рѣчка *Короташъ* перелѣсти , а отъ рѣчки *Короташа* , къ "рѣкѣ [рѣкѣ] къ *Берлу* , а отъ той рѣчки къ другой рѣкѣ къ *Берлу* жь.

А отъ другой рѣчки *Берда*, ѣхати подлѣ морскихъ проливъ , а въ морскихъ проливахъ воды соленыя , а прѣсныхъ водъ нѣтъ: надобно вожи ⁽¹⁾, ктобъ отыскивалъ прѣсныхъ "водъ" колодезей.

А отъ тѣхъ морскихъ проливъ ѣхати къ *Молочнымъ-водамъ* , а въ Молочныхъ-водахъ , вода соленаяжъ , а копаные колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ до *Перекопи* написано по старой росписи 60 верстъ , а по старому чертежу , какова мѣра верстамъ

(1) Вожатые.

положена, и по той мѣрѣ отъ Молочныхъ-водъ [и] до Перекопи 120 верстъ.

А рѣкъ и лѣсу отъ Молочныхъ-водъ до Перекопи нѣтъ, а копанья воды колодези есть.

А отъ Молочныхъ-водъ къ рѣчкѣ *Куклюхамъ*, а отъ Куклюкъ къ Перекопи.

IV.

РОСПИСЬ РѢКЪ ДОНЦУ,

и рѣкамъ и колодезямъ, которые рѣки и колодези въ рѣку въ Донецъ, съ Крымской и съ Нагайской стороны, пали, и на Донецъ Татарскіе перевозки и перелазы, въ которые приходятъ //Татарова. [Татары] въ Русь.

Рѣка *Донецъ-Сѣверской*, вытекла изъ чистова поля, отъ верху Семицы-Донецкія, вѣдучи къ Перекопи, съ лѣвья стороны дороги Муравскія, отъ Бѣла-города верстъ съ 60, и потекла подъ Бѣль-городъ, а мимо

Бѣль-городъ потекла, и пала въ Донъ, ниже рѣчки "Кундрючьи [Кондрючьи] 10 верстъ, а *Донъ* рѣка пала подь Азовомъ въ море въ Азовское.

А протоку Донца-Сѣверсково отъ верхъ и до устья #514 [414] верстъ.

А съ верху съ правыя стороны отъ Муравскія дороги, пали въ рѣку въ Донецъ, рѣчка *Донецъ - Сажной* [Саженой], да рѣчка *Донецъ - Липовой*, выше Бѣла-города, Липовой верстъ съ 6, а "Сажной [Саженой] верстъ съ 20.

А ниже Липова-Донца съ версту, палъ въ Сѣверской-Донецъ колодезь *Лихой-ерекъ*⁽¹⁾, взялся врагомъ изъ подь Муравскія дороги.

А *Бѣль-городъ* стоялъ на Донцѣ, на *Бѣлой* горѣ, на правой сторонѣ Донца, и послѣ Литовскаго разоренья перенесенъ на другую сторону Донца, съ нижнія стороны Бѣлаго колодезя, отъ берега отъ Донца, отъ старого городища 380 сажень; стоитъ въ нискомъ мѣстѣ; а *Бѣлой* колодезь течетъ изъ *Разуменского* лѣсу, палъ въ Донецъ выше города.

А ниже Бѣла-города версты съ 2, пала въ Донецъ рѣчка "*Везеница* [Везелица], а

(1) Ерекъ, Ерикъ: слово Турецкое, Джагатайскаго нарѣчія; значить: небольшой ручей.

"Везеница [Везелица] вытекла изъ подь Муравскаго шляху, изъ лѣсу, изъ Болховѣихъ бояраковъ, а другая росошь ⁽¹⁾ тоежь рѣчки "Везеницы [Везелицы] вытекла изъ лѣсу, изъ Долгово бояраку, а лѣсь Болховые бояраки, и Долгой бояракъ, на Муравской дорогѣ, отъ Бѣла-города верстѣ съ 15.

А ниже "Везеницы [Везелицы], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Разумница*, отъ усть рѣчки "Везеницы [Везелицы] версты съ 4.

А рѣчка *Разумница* вытекла блиско поровень рѣчки Кореня, по Осколской и по Ливенской дорогѣ, изъ *Разумново* лѣсу.

А отъ Разумного лѣсу, по Ливенской дорогѣ, въ Донецъ палъ *Крутой* врагъ, а по тому врагу, отъ Разуменсково лѣсу, до рѣки до Донца, были надолобы отъ Бѣла-города верстѣ съ 15.

А ниже Разумницы, съ Крымской стороны версты съ 4, пала рѣчка *Таплина*.

А ниже Таплины, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Нежеголь*. Отъ Бѣла-города до Нежеголи верстѣ съ 20.

(1) Прѣжнее русло рѣки.

А въ Нежеголь, блиско "усть [устья], пала рѣчка *Корень*, да рѣчка *Короча*, а вытекли Корень и Короча изъ подъ Муравскія [н] изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Семицкихъ Котлубановъ, блиско Ющкова боярака.

А ниже Нежеголи, съ Крымской стороны, палъ въ Донецъ колодезь *Нежегольской*, отъ Нежеголи съ версту. А промежь Нежеголи и колодезя Нежегольсково, на Крымской сторонѣ, на Донцѣ, городище *Нежегольское*.

А съ Нагайской стороны, ниже Нежеголи верстѣ съ 6, пала въ Донецъ рѣчка *Волчьи-воды*, а вытекли изъ подъ Изюмскія дороги, отъ верху Розгромнаго колодезя, а *Розгромной* колодезь палъ въ Осколь.

А съ Крымской стороны, ниже "Волчьи воды [Волчьихъ водъ] пала въ Донецъ рѣчка *Старица*, а въ нее палъ *Доброй* колодезь. Отъ Волчьихъ - водъ до Старицы верстѣ съ 6.

А ниже Старицы, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Старицкой ерекъ*, версты съ 4.

А ниже Старицково "ерека [ерка] версты съ двѣ, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Паленой-ерекъ*.

А ниже Паленаго "ерека [ерка] верстѣ съ 10, пала въ Донецъ "рѣчка" *Хотомля*.

А ниже Старицы, съ Крымской стороны, верстѣ съ "8 [50], палъ въ Донецъ колодезь *Салтановской*.

А ниже Салтановскаго колодезя, на Донцѣ, городище *Салтановское*, отъ колодезя съ версту.

А съ Нагайскія стороны, ниже Хотомли, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилица*, отъ Хотомли версты съ 4.

А ниже Гнилицы съ версту, съ Нагайскія стороны "впала [пала] въ Донецъ рѣчка *Бурлучекъ*.

А ниже Бурлучка съ версту, съ Нагайскія стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бурлукъ*, отъ Изюмскія дороги.

А ниже Бурлука, съ Нагайской стороны, палъ въ Донецъ колодезь "*Каганской* [Кагайской], а черезъ него лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ Бурлука верстѣ съ 10.

А на Крымской сторонѣ, ниже Салтановскаго колодезя, верстѣ съ подтретьят-

цать, городище *"Котковское* [Колковское],
"а на Котови [Анакотокъ] тожь.

А ниже *"Котковского* [Колковского] го-
родища версть съ 5, городище *Гумнинья*,
а ниже Гумнинья на Донць *"Каганской*
[Кагайской] перевозъ, отъ Гумнинья версть
съ 5.

А ниже Гумнинья, выше перевозу съ
версту, пала въ Донецъ рѣчка *"Бабка*
[Балка].

А ниже *"Бабки* [Балки] съ версту пала
въ Донецъ рѣчка *"Тетльга* [Татльга].

А ниже *"Тетльги* [Татльги], на Донць,
Чугуево городище, отъ *"Тетльги* [Татльги]
версты съ 4.

А ниже Чугуева городища, *"Студе-
нокъ* [Студеной] колодезь, отъ городища
версты съ 3.

А ниже *"Студенка* [Студеного] колодезя,
рѣчка *Уды*, отъ Студенка съ версту.

А на усть *Уды* *"Кабаново* [Баново]
городище, по лѣвой сторонѣ, отъ устья
версты съ 2.

А вверхъ по Удамъ съ лѣвья стороны,
"Хорошаго городища [Хорошее городище],
отъ устья версть съ 20.

А по правой сторонѣ вверхъ по Удамъ, впала въ Уды рѣчка *Жирогань*, отъ устья версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ въ верхъ по Удамъ, выше Хорошаго городища, *Донецкое* городище, отъ Хорошево версть съ 5.

А выше Донецкаго городища, съ правой стороны, пала въ Уды рѣчка *Харькова*, отъ городища съ версту, а въ Харькову пала рѣчка *Лопина*.

А ниже "Кабанова [Кабакова] городища, съ Крымской стороны, внизъ по Донцу, *Мохначево* городище, отъ "Кабанова [Кабакова] версть съ 5.

А ниже Мохначева [городища] версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Можь*.

А ниже "Каганскаго [Кагайскаго] колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Гнилища*; черезъ нее лежитъ дорога въ новой *Царевъ-городъ*, отъ колодезя прямо степью версть съ 10.

А ниже Гнилицы, внизъ по Донцу, рѣчка *Бальклья*, пала въ Донецъ, ниже Гнилицы прямо степью версть съ 20, а подлѣ рѣки ѣхать берегомъ версть съ 40.

А въ Бальклью пала рѣчка *малая Балькльйка*, отъ Донца въ верхъ по

Балыклѣ, впала съ правой стороны, а верховьемъ взялась выше Балыклѣи.

А ниже Балыклѣи, *Каменной* колодезь, отъ Балыклѣи версть съ 12, а противъ Каменнаго колодезя, выше *Савинскаго* перевозу, съ Крымской стороны, заплава Балыклѣйская.

А ниже Каменнаго колодезя на *Донцѣ* *Савинской* перевозъ, отъ колодезя версты съ 4.

А ниже Савинскаго перевозу рѣчка *Изюмъ*, отъ Савинскаго перевозу версть съ 12.

[А ниже Изюма, Изюмець : межъ ихъ версты съ 2].

"А ниже *Изюма* пала въ *Донецъ*, съ правой стороны, рѣчка *Сальница*."

А ниже тое *Изюмець*.

А "выше [ниже Изюма и] Изюмца на *Донцѣ* *Изюмской* перевозъ.

А отъ Изюмскаго перевозу до *Царева* города 8 версть.

А ниже Изюмца, на *Донцѣ*, *Каменной* перевозъ, отъ Изюмца версть съ 6.

А отъ Каменнаго перевозу къ новому *Цареву-городу* "8 версть [версть съ 50].

А ниже Изюмскаго перевозу впала въ *Донецъ* рѣчка *Осколь*, а рѣчка *Осколь* вытекла

отъ Муравскія дороги изъ подъ Пузатсково
лѣсу, отъ верхъ "рѣки [рѣчки] Семи-Пузат-
скія, а въ нее пала, съ правой стороны,
рѣчка *Осколецъ*, а съ лѣвья стороны пала
рѣчка *Горосимъ*, а въ Горосимъ пала рѣч-
ка *Отючка*, а съ верху Горосима, отъ Ли-
вень, лежитъ дорога Калміюская.

А *Горосимъ* палъ въ *Осколь* съ лѣвья
стороны, выше города *Оскола* 8 верстѣ.

А подъ городомъ подъ *Осколомъ*, съ
правой стороны отъ Изюмскія дороги, "палъ
[пала] въ *Осколь* рѣчка *Осколецъ*.

А ниже *Оскольца*, съ правой стороны,
пала въ *Осколь* рѣчка *Дубна*, вытекла отъ
Юшковыхъ бояраковъ.

А съ *Нагайской* стороны, противъ го-
рода, отъ *Калміюскія* дороги, пала въ
Осколь рѣчка *Убля*, течетъ отъ верху рѣки
Дльвицы, и рѣки *Потудони*.

А ниже *Убли*, съ *Нагайской* стороны,
верстѣ съ 10, пала въ *Осколь* рѣчка *Ко-
тель*.

А ниже *Дубны*, отъ *Изюмскія* дороги,
пала въ *Осколь* рѣчка " *Орля* [*Орля*].

А ниже " *Орля* [*Орля* рѣчки] пала, отъ
Изюмскія дороги, рѣчка *Холокъ*, противъ
слободы *Голубиной*, отъ города *Оскола*
50 верстѣ.

А ниже Холка, отъ Изюмскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Холань*.

А съ Нагайской стороны, отъ Калміюскія дороги, палъ въ Осколь *Бѣлой* колодезь, ниже Голубиной 5 верстѣ.

А ниже Бѣлаго колодезя *Жестовья* горы, а подъ Жестовыми горами, на Осколь, перевозъ Татарской.

А ниже Жестовыхъ горъ, до города до *Волуйки*, 60 верстѣ.

Съ Нагайской стороны, ниже Жестовыхъ горъ, до верху рѣчки *Мося*, пали въ Осколь 12 рѣчекъ, однимъ прозвищемъ всѣ "*Созоны* [Сосны].

А ниже рѣчки Холани, отъ Изюмскія дороги, палъ въ Осколь *Розгромной* колодезь, течетъ отъ Волчьихъ-водъ.

А ниже Розгромнаго колодезя, пало въ Осколь озеро "*Банище* [Бранище].

А выше "*Банища* [Бранища], ниже города *Волуйки*, пала рѣчка "*Казинка* [Казинка].

А ниже "*Банища* [Бранища] палъ въ Осколь колодезь *Бахтинъ*, а на устьѣ *Бахтина* колодезя, съ вышнія стороны, стоялъ новой *Царевъ-городъ*.

А съ Нагайской стороны, ниже рѣчки "*Созона* [Сосны] 7 верстѣ, пала въ Осколь

рѣка *Волуйка*, а на пей на устьѣ стоитъ городъ "*Волуйка* [Валуйки].

А выше города по Оскольской дорогѣ, пала въ Волуйку рѣчка [рѣка] *Мосей*.

А выше Мосей, съ другой стороны, пала въ Волуйку рѣчка *Палатова*, отъ Калміюскія дороги, отъ города [отъ] Волуйки 4 версты.

Въ Палатову пала рѣчка *Палатовка*.

А отъ Волуйки, внизъ по Осколу, отъ Калміюскія дороги, пала въ Осколь рѣчка *Ураева*, да рѣчка *Уразова*.

А съ Крымскія стороны, по рѣкѣ по Донцу, отъ устья рѣки Мжа, въ верхъ по рѣкѣ, по Мжу, съ правой стороны версть съ 30, пала въ Можь рѣчка *Марева*, а Марева вытекла отъ Муравскаго шляху, отъ верху рѣчки "*Марчика* [Марчина] изъ подъ *Дубыхъ-Лукъ*.

А выше Мареѣы впала въ Можь рѣка *Сухая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Мареѣы версть съ 5.

А выше Сухой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка *Мокрая* "*Ракитна* [Ракитка], отъ Сухой "*Ракитны* [Ракитки] съ версту.

А выше Мокрой "*Ракитны* [Ракитки] пала въ Можь рѣчка "*Одринка* [Ординка], отъ "*Ракитны* [Ракитки] версть съ 10.

А выше #Одришки [Ордники] версть съ 5, пала въ Можь рѣчка #Болгирь [Волгирь], а верховьемъ взялась #Болгирь [Волгирь] изъ подъ Донецкой поляны.

А выше #Болгиря [Волгиря], въ верхъ по Мжу, *Валки*, отъ #Болгиря [Волгиря] версть съ 10.

А по лѣвой сторонѣ по Мжу, отъ Донца, рѣчка #Одалагъ [Адалагъ] впала въ Можь отъ устья версть съ 40, а вытекла #Одалагъ [Адалагъ] изъ подъ Муравскаго шляху съ #верху [версту отъ] рѣчки *Берестовой*.

А ниже Мжа, на Донцѣ, съ Крымской стороны, *Змѣво* городище, а *Змѣвз* курганъ тоже, отъ Мжа версты съ 2.

А ниже Змѣва городища рѣчка *Комолша*, а на Комолши городище каменное, отъ Змѣва версть съ 10, лѣсомъ, подлѣ Донца.

А ниже Комолши на Донцѣ *Абашкинъ* перевозъ, отъ Комолши версты съ 3, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже Абашкина перевозу на Донцѣ *Шабалинской* перевозъ, отъ Абашкина перевозу версть съ 10, съ Крымской стороны.

А ниже Шабалинского перевозу версть съ 10, пала въ Донецъ *"Букинъ* [Бакинъ] колодезь.

А ниже *"Букина* [Бакина] колодезя на Донцъ, *Ляховъ* перелазъ, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже *Ляхова* перелазу на Донцъ *Савинской* перевозъ, отъ *Ляхова* версть съ 20, съ Крымской стороны на Русскую сторону.

А ниже Савинского перевозу пала въ Донецъ рѣчка *Чепель*; отъ Савинского версть 15.

А ниже *Чепеля* версть съ 10, пала въ Донецъ рѣчка *Береки малые*, *Каменные* тожь.

А ниже *Каменныхъ Берекъ* пала въ Донецъ рѣчка *Большіе Береки*, отъ *малыхъ Берекъ* версты съ 2.

А ниже *Берекъ большихъ*, версть съ 7, пала въ Донецъ рѣчка *Ерекъ каменной*, а межъ *Берекъ* и *"Ерека* [Ерка] каменного, *Изюмской* курганъ, а отъ каменнаго *"Ерека* [Ерка] къ новому *Цареву* - городу версть съ 10.

А ниже *Царева-города*, отъ усть рѣки *Оскола*, на Донцъ, съ Крымской стороны,

Святых горы, отъ Царева - города версть съ 10.

А ниже *Святыхъ* горъ, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Торъ*, отъ *Святыхъ* горъ версть съ 15.

А въ большой *Торъ* пала рѣчка *Торецъ*, отъ Донца версты съ 4, а на устье озера соленые.

А ниже *Тору* версть [съ] 30, пала въ Донецъ рѣчка "*Багмутова* [*Бахмутова*].

А ниже "*Багмутовой* [*Бахмутовой*] версть съ 15, на Донцѣ перевозъ *Боровской* на *Калміюской* дорогѣ.

А ниже *Боровского* перевозу, съ Крымской стороны, пала въ Донецъ *Бѣлой* колодезь, отъ перевозу версты съ 2.

А ниже *Бѣлого* колодезя другой *Бѣлой* колодезь, версть съ 10, а надъ нимъ *Савинъ*.

А отъ нижево *Бѣлого* колодезя до *Лугани*, до нижнія розсоши, версть съ 50 [8].

А ниже *Лугани* пала въ Донецъ рѣчка *малой Луганчикъ*, отъ *Лугани* версть съ 5.

А ниже *Луганчика* версть съ 5, на Донцѣ, *Сизыя* горы.

Ниже *Луганчика* до *Бѣлого* колодезя версть съ 15.

А ниже Бѣлого колодезя, до *Каменной* рѣчки версть съ 50 [8].

А ниже *Каменные* рѣчки, *Каменка* рѣчка пала въ *Донецъ*, отъ *Каменные* версть съ 5.

А ниже *Каменки* *Лихой* колодезь, палъ въ *Донецъ* подъ *Гребенными* горами; берегомъ ѣхать версть съ 40, а прямо степью версть съ 10.

А межъ *Лихова* колодезя, и *Гребенныхъ* горъ, на *Донецъ*, перевозъ *Татарской* въ *Русь*.

А ниже *Гребенныхъ* горъ, *Кундрючья* [Ковдручьа] рѣчка впаде въ *Донецъ* съ *Крымской* стороны версть съ 60.

А отъ усть *Кундрючья* [Ковдручьи] до усть рѣки *Донца*, гдѣ пала [палъ] въ *Большой* *Донъ*, версть съ 10.

А съ *Нагайскія* стороны, внизъ по *Донцу*, отъ устья рѣки *Оскола*, отъ *Царева-города*, палъ въ *Донецъ* колодезь *Свѣтой*; а *не* *Тригузь* [Нетригузь] онъ же; версть съ 15, выше малаго перевозу.

А ниже малаго перевозу, на *Донецъ*, большой перевозъ, ниже усть рѣки *Тору*; отъ малаго перевозу версть съ 10.

А ниже большаго перевозу версть съ 12, пала въ *Донецъ* рѣчка *Черной-Жеребецъ*.

А ниже Чернаго - Жеребца, пала въ Донецъ рѣчка *Красная*; отъ Чернаго-Жеребца до Красной версть съ 15.

А ниже Красныя рѣчки, пала въ Донецъ рѣчка *Боровая*, а межъ Красной и Боровой версть съ 10.

А ниже Боровой, съ Нагайской стороны, колодезь *Ольховой*, отъ Боровой версть съ 20.

А ниже Ольховаго колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка "*Айдарь* [Андарь]; отъ Ольховаго до "*Айдара* [Андара] версть съ 30.

А ниже "*Айдара* [Андара], съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Явсюга*; отъ Айдара до Явсюги версть съ 6.

А ниже Явсюги, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Деркула* [отъ Явсюги до Деркула версть ...].

А выше Деркула, на Донцѣ, *Сивья* горы, съ Крымской стороны, отъ Деркула версты съ 2.

А ниже Деркула палъ въ Донецъ *Митякинъ* колодезь; отъ Деркула до Митякина версть съ 15.

А ниже Митякина, палъ въ Донецъ *Вишневецкой* колодезь; отъ Митякина до Вишневецкого версть съ 20.

А ниже Вишневецкаго, пала въ Донецъ рѣчка [рѣчка] *Глубокая*; отъ Вишневецкаго до Глубокія версть съ 5.

А ниже Глубокой, пала въ Донецъ рѣчка *Колитвенецъ*, отъ Глубокія версть съ 15.

А ниже Колитвенца, палъ въ Донецъ *Дядинъ* колодезь; отъ Колитвенца до Дядина колодезя версть съ 18 [50].

А противъ Дядина колодезя, на Крымской сторонѣ, *Хорошія* горы.

А ниже Дядина колодезя, съ Нагайской стороны, пала въ Донецъ рѣчка *Бѣлая Колитва*.

А противъ Колитвы, съ Крымской стороны, на Донцѣ *Гребенныя* горы.

А ниже Колитвы, на Донцѣ, *Соколыя* горы, съ Нагайской стороны.

Отъ Колитвы до Соколыихъ горъ версть съ 15.

А у Соколыихъ горъ, съ Бѣла-города, Станичники кладутъ доводныя памяти.

А ниже Соколыихъ горъ, пала въ Донецъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Быстрая*, отъ Соколыихъ горъ версты съ 4.

А отъ Быстрыя до *Роздоровъ*, гдѣ Донецъ палъ въ Большой Донъ, версть съ 40.

V.

Д О Н Ъ.

Рѣка *Донъ* вытекла изъ *Иваня* озера, отъ *Дѣдилова* верстъ съ 30, и потекла подъ *Епифань*.

Да изъ тогожь *Иваня* - озера потекла рѣка *Шать*, и пала въ рѣку въ *Упу*, выше города *Тулы* верстъ съ 8 и больши.

А выше [града] *Шата*, верстъ съ 6, пала въ *Упу* рѣчка *Шиворонь*.

А выше *Шиворони*, противъ *Дѣдилова*, на *Упѣ*, *Костомаровъ* бродъ, а въ тотъ бродъ отъ *Ливенъ* и отъ *Ельца* дорога, мимо *Тулы* къ *Серпухову*, черезъ засѣку въ *Щегловы* ворота, *Муравской* шляхъ.

А городъ *Епифань* стоитъ на *Дону*, съ *Нагайской* стороны, отъ *Дѣдилова* 40 верстъ.

А *Дѣдиловъ* отъ *Тулы* 20 верстъ, на рѣчкѣ на *Шиворонь*, съ *Крымской* стороны.

А ниже *Епифани* съ правыя стороны, пала рѣчка "*Непрядва*" [Неправа отъ *Муравскаго* шляху верстъ ...].

А ниже Епифани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Табалы*, течеть отъ Михайловской дороги.

А ниже Табаловъ 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "другая [нижня] *Табалы*.

А по правой сторонѣ Дону, ниже [нижнихъ] Табаловъ, пала въ Донъ рѣчка *Рыхотъ*, отъ Табаловъ версть съ 5.

А съ Нагайской стороны, противъ *Рыхотъ*, пала въ Донъ рѣчка *Поники*.

А ниже тѣхъ рѣчекъ на Дону "Тарасьева [Тараева] гора, отъ *Стараго-Донкова* 2 версты, а ниже горы на Дону бродъ.

А ниже того 18 версть, съ правой стороны, пала въ Донъ рѣчка *Вязовна*, а на устье Вязовны, съ Крымской стороны, поставленъ городъ *Новой-Донковъ*; перенесенъ "съ [отъ] стараго мѣста 20 версть, а отъ Епифани *Донковъ* 60 версть.

А ниже *Стараго-Донкова*, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рожны [Рожна].

А ниже *Рожны* 5 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Кочуръ*.

А ниже *Новаго-Донкова* 10 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Сквирнаи [Сверная], а противъ тое рѣчки,

съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка *Перехвалъ*.

Отъ Донкова до Перехвала 10 верстъ.

А ниже тѣхъ рѣчекъ 10 верстъ, съ правыя стороны, пала въ Донъ рѣчка "*Лебедянь* [*Лебядянь*], а на устьѣ ея на Дону городъ "*Лебедянь* [*Лебядянь*].

Отъ Донкова до "*Лебедяни* [*Лебядяни*] 20 верстъ.

А ниже "*Лебедяни* [*Лебядяни*] верстъ съ 8, пала въ Донъ рѣчка "*Красивая* [*Быстрая*] *Меча*, а на устьѣ рѣчки *Мечи*, съ вышнія стороны, *Волотова могила*.

А ниже *Мечи* верстъ съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Быстрая-Сосна*.

А на рѣкѣ на *Соснѣ*, близко устья, съ лѣвыя стороны, *Сокольи горы*.

А ниже устья *Сосны*, на Дону, *Донская бестда*, каменной столъ и каменные суды.

А рѣчка *Сосна* вытекла отъ верху рѣчки *Оки* за 15 верстъ, а въ нее палъ колодезь *Луковецъ*, съ *Нагайской* стороны, а на устьѣ *Луковца* *Татарской* перелазъ, [и] бродъ въ *Русь*.

А ниже *Луковца* пала въ *Сосну* рѣчка "*Хвошма* [*Хвошма*], отъ *Ливень* верстъ съ полъ 30, [а] на устьѣ "*Хвошны* [*Хвошны*] бродъ на *Соснѣ*, ходять "*Татара* [*Татарове*] въ *Русь*.

А ниже "Хвошны [Хвошны], съ правой стороны, пала въ Сосну рѣка *Тима*, отъ Ливень 15 версть.

А ниже Тима версть съ 10, пала въ Сосну рѣка *Труды*, съ лѣвой стороны; а ниже Трудовъ на Соснѣ *Кирпичной* бродъ, выше города Ливень версты съ 3.

А въ рѣку въ Труды пала рѣка *Любовша*, отъ Ливень "20 версть [версть съ 20].

А подъ городомъ подъ *Ливнами* пала "рѣчка [рѣка] *Ливны* съ Московской стороны, а вытекли Ливны, *Лѣсная* изъ *Краснаго* лѣсу, а Полевая "Ливна" прямо по Муравской дорогѣ отъ Любовши, и пала въ *Лѣсную* подъ Ливнами, выше острогу.

А ниже Ливны версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Кщенева*.

А ниже Кщеновой версты съ 3, съ лѣвой стороны, палъ *Хмелевой* колодезь.

А ниже Хмелеваго колодезя, съ Крымской стороны, пала въ Сосну рѣка *Ольма*.

Отъ Ливень до устья Ольма 27 версть.

А съ другія стороны, ниже Ольма версты съ 3, пала въ Сосну рѣка *Чернава*, а на устьѣ рѣки Чернавы, на Соснѣ, бродъ: *Калміюская дорога*.

На той дорогѣ городокъ, на усть Чернавы; стоять въ немъ головы-съ сотнями въ лѣтнюю пору.

А ниже Чернавы версты съ 3, пала рѣчка "Есенокъ [Ясенокъ].

А ниже "Есенка [Ясенка] пала въ Донъ рѣчка *Ворголь*.

А ниже Воргла 7 верстѣ, на Соснѣ, городъ *Елецъ*, "а подѣ нимъ пала въ Сосну рѣчка *Елецъ*." Отъ Ливенъ до Ельца 50 верстѣ, а отъ Лебедяни 40 верстѣ до Ельца.

А ниже города Ельца, до устья рѣки Сосны 15 верстѣ.

А ниже устья рѣки Сосны, и ниже Донскія бесѣды, съ Нагайской стороны, верстѣ съ 10, палъ въ Донъ *Студенокъ* колодезь.

А ниже Студенка колодезя "15 верстѣ [верстѣ съ 15], съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка "Рѣпецъ [Репенецъ].

А съ Крымской стороны, ниже "Рѣпца [Репейца] верстѣ съ 5, пала въ Донъ рѣчка *Снова*, а Снова вытекла отъ верху рѣки "Альми [Ольми].

А съ Нагайской стороны, ниже Сновы, версты съ 4, палъ въ Донъ колодезь *Конь*, протоку версты съ "4. [2].

А съ Крымскія стороны, ниже колодезя Коня, пала въ Донъ рѣчка *Вѣдога*, отъ Воронежа версть съ 10, а вытекла отъ верху "рѣчки [рѣки] *Убли*.

А ниже Вѣдоги 3 версты, пала въ Донъ рѣчка *Дѣвица-смердящая*, отъ Воронежа 7 версть, а вытекла отъ верху рѣчки *Убли*, а *Убля* пала въ рѣку въ *Осколь* противъ города *Оскола*. *Осколь* отъ *Ливень* 130 версть, а до Воронежа тожь.

А ниже *Дѣвицы* съ *Нагайской* стороны, пала въ Донъ рѣчка *Воронежъ*.

А въ верхъ по Воронежу "8 [50] версть, съ *Московской* стороны, а отъ рѣки отъ *Дону* отъ перевозу 5 версть, городъ *Воронежъ*.

А рѣчка *Воронежъ* вытекла отъ *Шатцаго* и отъ *Рясково* уѣздовъ, отъ рѣки отъ *Пора*, а рѣчка *Пора* пала въ рѣку въ *Оку*, подъ *Тереховымъ* монастыремъ, съ нижней стороны.

А выше города Воронежа, въ верхъ по [рѣкѣ] Воронежу, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Усманъ*, отъ Воронежа 20 версть.

А выше *Усмана* 25 версть, съ *Нагайской* стороны, пала въ *Воронежъ* рѣчка *Ивница*, подъ *Стольною* поляною.

А выше Ивницы 5 верстѣ, пала въ Воронежѣ рѣчка *Зягощъ*.

А съ правой стороны, выше Зягоща, 20 верстѣ, пала въ Воронежѣ "*Бѣль* [Бѣль] колодезь.

А отъ Воронежа до Ельца 180 верстѣ.

А ниже Воронежа, съ Нагайской стороны 50 верстѣ, пала въ Донѣ "*рѣчка* [рѣчка] *Форосань*.

А ниже Форосани, съ Крымской стороны, рѣкою верстѣ съ 30, а поемь верстѣ съ 15, пала въ Донѣ рѣчка *Красная-Дѣвица*.

А ниже Красная-Дѣвица пала въ Донѣ рѣчка "*Потудонь* [Потудонь], верстѣ съ 10, а вытекла отъ верху Вѣдоги.

А ниже "*Потудони* [Потудона] верстѣ съ 6, пала въ Донѣ рѣчка *Коротолкъ*; протоку верстѣ съ 10.

А ниже Коротояка верстѣ съ 10, съ Крымской стороны, пала въ Донѣ "*рѣчка* [рѣчка] *Тихая-Сосна*.

А на "*рѣкѣ* [рѣкѣ] на Соснѣ, отъ Дону верстѣ съ 30, *Каменной бродѣ*, а въ "*томѣ* бродѣ [тотъ бродѣ] лежитъ дорога *Каміюская*.

А выше Каменнаго броду, на Соснѣ, "*Торковая* [Терковал] поляна.

А ниже Тихія-Сосны 20 версть, пала въ Донъ рѣчка *"Лиска* [Лиски], съ Крымской стороны; протоку рѣчки версть съ 20.

А ниже рѣчки Лиски версть съ 8, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Икорецъ*.

А ниже Икорца версть съ 60, пала въ Донъ рѣчка *Бетюкъ*.

А ниже Бетюка версть съ 15, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *"Серета* [Серета].

А ниже Серета версть съ 40, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Калитва - черная*.

А ниже Калитвы версть съ 20, пала въ Донъ, съ Нагайской стороны, рѣчка *Мамонецъ*.

А съ Крымской стороны, ниже Мамонца, версть съ 30, пала въ Донъ рѣчка *Баучаръ*.

А съ Нагайской стороны, ниже Баучара версть съ 20, пала въ Донъ "рѣчка [рѣчка] *"Толучьева* [Талучьева].

А ниже "Толучьевой [Талучьевой] версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Песковатая*.

А ниже Песковатая версть съ 10, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Елань*.

А ниже рѣчки Елани версть съ 20, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Хоперь*.

А рѣка *Хоперь* вытекла отъ верху рѣки *Ланкододы*, а рѣка *Ланкодода* пала въ рѣку въ *Суру*, а въ нее пала рѣка "*Агилы Кодода* [Огилы Колода].

А съ правыя стороны, отъ верху рѣки *Ломовой*, вытекла рѣка, и пала въ *Хоперь*, а *Ломова* пала въ рѣку въ *Мокишу*.

Въ рѣку [же] въ *Хоперь* пала рѣка *Сувола*, а *Сувола* рѣка вытекла отъ верху *Цны*.

А на устьѣ рѣки *Хопра*, на *Дону*, перевозъ бродъ Татарской.

А выше *Хопра* рѣки, рѣка *Бетюкъ*, рѣка "*Талуцьева* [Талуцьева], рѣка *Сувола*, и тѣ рѣки "взялися [взялися] верховьями съ рѣкою *Цною*.

А рѣка *Цна* вытекла отъ города отъ *Воронежа* за 110 версть, и течеть въ рѣку *Мокишу*.

Протоку *Мокши* рѣки 180 версть, а *Мокша* пала въ *Оку*, ниже *Касимова* 30 версть.

А отъ устья рѣки *Хопра* до *Воронежа* 330 версть.

А съ лѣвыя стороны, съ верху рѣки *Хопра*, пала въ *Хоперь* рѣка *Сартаба*.

А Сартаба вытекла "отъ Табалька" рѣки; протоку Сартабы рѣки 130 версть.

А ниже Сартабы 70 версть пала въ Хоперь рѣка *Бурлукъ*; протоку 200 версть.

А ниже Бурлука 30 версть, пала въ Хоперь рѣчка *Кумыль*.

А выше Хопра рѣки, съ Крымской стороны, ниже *Мамонца* рѣки 30 версть, пала въ Донъ рѣка *Баучаръ*.

А рѣка *Баучаръ* вытекла отъ Калміюскія дороги, отъ верху рѣки "Айдара [Андара] и рѣки Волуйки; протоку "Айдара [Андара] рѣки 150 версть.

А ниже Хопра рѣки, съ Нагайской стороны, версть съ 30, пала въ Донъ рѣка *Медвѣдица*. А *Медвѣдица* рѣка вытекла двумя протоки отъ Табалька рѣки.

А въ Медвѣдицу пала рѣка "*Кармыша* [Каирмыша], съ лѣвой стороны; вытекла "*Кармыша* [Каирмыша] отъ рѣки отъ Волги "версть съ 6", отъ верху Увѣши рѣчки.

А *Увѣша* [рѣчка] пала въ Волгу, противъ города *Саратова*, выше городища *Увѣшина*.

А ниже "*Кармыши* [Каирмыши] пала въ Медвѣдицу рѣчка *Арчеда*. Протоку Арчеды 130 версть; протоку "*Кармыши* [Каирмыши]

рѣки 100 верстѣ; а рѣки *Медвѣдицы* протоку 220 верстѣ.

Въ Медвѣдицу, съ правой стороны, пала рѣчка *Войской*.

А ниже Медвѣдницы 90 верстѣ, съ Нагайской стороны, пала рѣчка *Иловка*, а вытекла рѣчка *Иловка* за 100 верстѣ отъ рѣки отъ Волги, отъ верху рѣки "*Кармышенки* [Камышенки]. Протоку *Иловки* 100 верстѣ.

А рѣчка "*Кармышенка* [Камышенка] пала въ Волгу, ниже рѣчки *Иловки* 50 верстѣ.

А ниже *Иловки* пала въ Донъ рѣчка *Кешеня*; протоку *Кешени* 100 верстѣ.

А рѣчка *Кешеня* вытекла отъ Волги, отъ верху рѣчки *Балыклеи*, а *Балыклея* пала въ Волгу; протоку 60 верстѣ.

А ниже рѣки *Кешени* пала въ Донъ рѣчка *Паншина*; течетъ отъ той же рѣки *Балыклеи*; протоку 70 верстѣ.

А отъ усть рѣки "*Паншиной* [Паншины], близко отъ Дону, вытекла рѣчка *Царица*, и потекла къ рѣкѣ къ Волгѣ, пала въ Волгу противъ *Царицына* острова, а на острову стоялъ *Царицынъ* городъ.

А ниже рѣки *Паншиной*, съ правой стороны Дону, 50 верстѣ, пали въ Донъ

двѣ рѣчки, обѣ *Голубыя*; протоку тѣхъ рѣчекъ 50 верстъ.

А ниже Голубыхъ 20 верстъ, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Карпова*; протоку 50 верстъ; течеть отъ рѣки отъ Царицы.

А ниже Карповой, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Царица*. Протоку 40 верстъ. Отъ Карповой до Царицы 30 верстъ.

Ниже Царицы 20 верстъ, пала въ Донъ рѣчка *Камышенка*.

Ниже рѣчки Камышенки на 20 "верстахъ [версть] выше *Аксенца*, протоку двѣ версты, пали въ Донъ двѣ рѣчки *Аксаи*, а ниже тѣхъ рѣчекъ протокъ *Аксенецъ*.

А выше протока Аксенца 40 верстъ, съ другія стороны, пала въ Донъ рѣчка *Чиръ*; вытекла близко Дону отъ усть рѣки "Бончара [Баучара]; протоку рѣки Чира 180 верстъ.

А ниже протока Аксенца пала въ Донъ рѣчка "Цымля [Цылма], протоку 60 верстъ.

А ниже "Цымли [Цылма] 20 верстъ пала въ Донъ "Кумшакъ [Кумшанкъ] рѣка.

А ниже "Кумшака [Кумшайка] рѣки 60 верстъ пала въ Донъ рѣчка "Тальникъ [Талинка]; протоку 50 верстъ.

А ниже рѣчки "Тальника [Талинки] 40 версть, съ Нагайской стороны, пала въ Донъ рѣка *Чорной Салъ*, а вытекла съ верху горы *Улки*; протоку 20 версть.

А ниже Чорнаго-Салу пала въ Донъ рѣка "*Сасыкъ-салъ* [Сасыскаль] ⁽¹⁾, протоку 300 версть, отъ горы отъ *Улки*, а отъ Чорнаго-Салу 90 версть,

А ниже "*Сасыкъ-сала* [Сасыскала] рѣки 40 версть, пала въ Донъ рѣка *Юрюкъ-салъ*, изъ горы изъ *Улки*; протоку 340 версть.

А ниже рѣки *Юрюкъ-сала* 30 версть, пала въ Донъ, противъ *Роздоровъ Донецкихъ*, рѣка *Манача*; протоку *Маначи* рѣки #520 [420] версть. А рѣка *Манача* вытекла отъ "*Хвалинскаго* [Хвалинскаго] моря, отъ озера *Ясыбашъ* за 70 версть, изъ горы "*Ташмурана* [Ташмура], изъ солонцовъ.

А гора "*Ташмуранъ* [Ташмуръ] отъ Астарахани #210 [15] версть.

А съ верху рѣки *Манача*, съ лѣвыя стороны, озеро, а въ томъ озеръ емлють соль, *Азовцы* и *Черкасы Пятигорскіе*, и *Казыева улусу Татарова*.

(1) Сасыкъ есть слово Татарское: значить *вогнотій*, *слердлщій*; ниже переведено *гнильй*.

А съ верху рѣки Манача, на низъ 150 верстѣ, съ правой стороны, отъ горы отъ Улки, пала въ Маначю рѣка *Купчаклы*.

А съ другія стороны пала въ Маначю рѣка "*Кулаузъ* [Калаузъ]; протоку Кулауза рѣки "350 [308] верстѣ.

А въ рѣку Кулаузъ пала, съ лѣвья стороны, рѣка *Алмалы*, а противъ ее пала съ правой стороны рѣчка *Алалы*.

А ниже Алалы, пала въ Кулаузъ "истока и колодезь [истокъ изъ кладязя] "*Какуйгыръ* [Какунгыръ].

А по правой сторонѣ по тому "стоку [истоку] люди каменные болваны, противъ той соли, что емлютъ Азовцы.

А ниже "Калаузы [Калауза] рѣки пала въ рѣку Маначю, *Ергеликъ большой*; течетъ отъ рѣки отъ *Кубы*; протоку 450 верстѣ.

А ниже большаго Ергелика пала въ Маначю рѣчка *Ергеликъ-сасыкъ*, по нашему *гнилой*; протоку 100 верстѣ.

А выше Маначи рѣки пала въ Донъ рѣка *Донецъ - Сѣверской*, съ Крымской стороны.

А ниже Донца, съ Крымской стороны, пала въ Донъ рѣчка *Таузлова*; течетъ отъ Мюса; протоку 40 верстѣ.

А ниже Таузловой, выше Азова, вытекъ изъ Дону "протока [протокъ] *Мертвой-Донецъ*, и палъ въ море, собъ устьемъ ⁽¹⁾.

А ниже Мертваго-Донца, рѣка *Донъ* пала въ море подъ Азовомъ.

А городъ *Азовъ* на устьѣ Дону, съ лѣвья стороны Дону.

А отъ Азова до *Перекопи* версть съ 400.

А которыя рѣки въ Азовское море, съ Московскія стороны, отъ устья Дону до Перекопи, пали, и тѣ рѣки писаны въ книгѣ сей, по Калміюской дорогѣ, что писана отъ усть Боровой.

А съ Нагайской стороны отъ Азова, до усть рѣки Волги, до "*Хвалинскаго* [Хвалинскаго] моря, полемъ версть "съ 600 [600 версть].

А ниже Азова "на устьѣ [до усть] Дону, пала въ море рѣка *Кугальникъ*; протоку 170 версть.

А въ Кугальникъ пала рѣка *Жегерликъ*; протоку 70 версть.

А отъ той рѣки пала въ море рѣчка *Княгинина-вода*; протоку 250 версть.

(1) Т. е. собственнымъ своимъ устьемъ.

Въ морежь пала рѣка *Ея*, "версть съ 60".

А отъ рѣки *Еи* 110 версть, пала въ море рѣка *Курна*.

Отъ Курны 30 версть, пала въ море рѣчка "Кумана [Кумака].

Отъ "Кумани [Кумаки] 50 версть, пала въ море рѣчка, прозвище ей не описано.

А отъ той рѣчки 60 версть, пала въ море рѣка *Куба*; протоку Кубы 650 версть; вытекла изъ горъ.

А отъ усть рѣки Кубы, морскимъ берегомъ до морскія *гирлы* ⁽¹⁾, что протока изъ Азовскаго моря въ Черное море, и до *Кафы* 90 версть.

А отъ Кафы берегомъ Чернымъ моремъ до горы 460 версть, а тою жъ горою берегомъ морскимъ 100 версть.

И всего отъ гирла морскимъ берегомъ и горою "660 [560] версть.

А отъ Чернаго моря до верху рѣки *Кубы*, и рѣки *Кумы*, 300 версть.

(1) Гирло, по Малороссійскому выговору, тоже что *горло*, а по аналогии, *морскій проливъ*.

А въ рѣку Кубу пала рѣка *Лаба* изъ горы. А отъ Чернаго моря тѣ горы и до Хвалинскаго моря ⁽¹⁾.

А въ тѣхъ горахъ, по Терку, и по рѣкамъ по инымъ, *Пятигорскіе Черкасы*, и *Кабарда*, и *Окохи*, и "*Осоки* [Соки], и *Кугени*, и *Мицкизы*.

И промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и иныхъ рѣкъ, и по Хвалинскому морю, *Грузинская* и *Иверская* земля, и *Ширвань*, и *Шамаха* ⁽²⁾.

А отъ рѣки Кѹбы, отъ горъ, къ Черному морю, и къ Азовскому морю, и до верху рѣки Маначи, отъ тѣхъ горъ, все кочевье *малыхъ Нагаевъ*, *Казыева* улусу.

А отъ верху рѣки Кубы изъ горъ вытекла рѣка *Кума*, и потекла къ Хвалин-

(1) Въ Идрографіи другій смыслъ: „А въ рѣку Кубу „пала рѣка *Лаба* изъ за горъ, отъ Чернаго „моря: тѣ горы и до Хвалинскаго моря.“

(2) И здѣсь также Идрографія представляетъ другій смыслъ: . . . „и *Кугени*, и *Мицкизы*.

„А промежъ рѣки Терка, и рѣки Куры, и „иныхъ рѣкъ.

„А по Хвалинскому морю *Грузинская* и пр.“

скому морю, отъ Терка 70 версть, вровень съ рѣкою Теркомъ.

А въ Куму пала рѣка "*Даузловъ* [*Доузловъ*], а другая рѣка *Бибала*.

А рѣка *Кума* потекла двумя протоки изъ одной рѣки, а протоку 250 версть : и потекли обѣ Кумы рѣки въ землю, отъ Хвалинскаго моря, отъ проливовъ, и отъ устья рѣки Терка, 120 версть.

А на полуденной сторонѣ за горами, отъ Чернаго моря, отъ горъ за 100 версть, вытекла рѣка "*Куръ* [*Кура*], и "*потекла возлѣ горъ 630 версть*", и потекла къ Хвалинскому морю. А изъ Кура, съ лѣвья стороны, вытекла рѣка *Терекъ*, и потекла въ горы, а изъ горъ пала въ Хвалинское море, отъ Астарахани "*500* [*400*] версть.

А ниже Терка рѣки, рѣка *Кура* "*и*" пала въ Хвалимское море.

А на устьѣ рѣки "*Кура* [*Куры*], съ лѣвья стороны, у Хвалимскаго моря, городъ *Саянъ*, отъ города отъ *Шамахи* 50 версть.

А по правой сторонѣ рѣки "*Кура* [*Күры*], ниже "*Терка* [*Терека*], пала въ "*Куру* [*Куръ*] рѣка *Лариша*; протоку Лариша рѣки 90 версть.

А выше той рѣки на Курь городъ *Тифлисъ*.

А противъ Тифлиса города, за рѣкою за Куромъ [Курою], въ горахъ, два города, а подписи тѣмъ городомъ въ старомъ чертежѣ нѣтъ.

А ниже Лариша рѣки "70 [9] верстъ, пала въ "Курь [Куру] съ полудни рѣка.

На рѣкѣ Ларишѣ, отъ "Кура [Куры] верстъ съ 20, городъ *Ачекала*, а на другой сторонѣ городъ "Шункюръ [Шюнкюръ].

А ниже Шупкюра 60 верстъ, пала въ "Курь [Куру] рѣка, а на ней, отъ "Кура [Куры] 10 верстъ, городъ *Кгенжа*.

А ниже того города "30 [10] верстъ, на Курь городъ *Карабасъ*.

А ниже Карабаса, городъ *Бирде*, противъ тово за рѣкою за "Куромъ [Курою] 10 верстъ, городъ *Ерень*, а изъ "подъ нево [того] течеть въ Курь истокъ.

А противъ города Кгенжа, пала въ "Курь [Куру] рѣка *Лабань*, течеть изъ горъ.

А съ верху рѣки Лабани протоку 30 верстъ, а на "ней [немъ] городъ *Крымъ*, а ниже Крыма рѣка Лабань потекла середь "горъ [города]; протоку 110 верстъ.

На рѣкѣ на Лабани городъ *Заемъ*; подъ городомъ подъ Заемомъ изъ горъ палъ ручей.

А отъ Заема города 40 верстѣ, рѣка Лабань пала въ рѣку въ "Курь [Куру].

А ниже рѣки Лабани 30 верстѣ, пала въ "Курь [Куру] рѣка "Кура"; протоку 100 верстѣ, а на ней, отъ верху 20 верстѣ, городъ Кабола [Кабала], а отъ моря тогъ городъ 50 верстѣ.

А ниже тово на той же рѣкѣ городъ *Актаишъ*.

А ниже Акташа 40 верстѣ, на "Куру [Курь] городъ *Кгенянъ*.

А ниже тое рѣки 30 верстѣ пала съ лѣвья стороны рѣка, а на ней городъ *Шамаха*.

А ниже Шамахи 50 верстѣ, на устьѣ рѣки "Кура [Куры], городъ *Салянъ*.

А отъ Саляна 30 верстѣ городъ *Бака*, на берегу въ губѣ Хвалинскаго моря.

А отъ "Бака [Баки] города 50 верстѣ, а отъ Шамахи "отъ города" 40 верстѣ, городъ *Мушкюръ* [Мюшкюръ]; отъ моря *Мушкюръ* 10 верстѣ.

А отъ Мушкюра 20 верстѣ, *Шаранъ*.

А отъ Шарани [Шарана] 50 верстѣ, у моря, на берегу, городъ *Дербентъ*, желѣзные ворота тожѣ, а по Турски *Темиркапы* [Темиръ Капе].

А отъ Дербента 80 верстъ, межъ горъ и Хвалинскаго моря, городище *Тарки* [Торки].

А Тарки [Торки] отъ рѣки *Коиса* [Коисы] прямо 20 верстъ, а Коиса рѣка позадь Тарковъ [Торковъ] отъ Терка, а отъ усть Коиса [Коисы] рѣки *Тарки* [Торки] 40 верстъ. А Коиса рѣка вытекла изъ горъ изъ *Иверской* земли.

А отъ Тарковъ [Торковъ] до усть Терка, до *Тюменсково* городу 180 верстъ.

А отъ Тюменсково городу до *Астрахани* 500 [400] верстъ.

А отъ усть рѣки *Кура* [Куры] 250 верстъ, съ полуденныя стороны Хвалинскаго моря, *Гилянъ*.

А до *Мидии* отъ усть рѣки *Кура* [Куры] 750 верстъ.

VI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ТЕРКУ.

Рѣка *Терекъ* потекла изъ рѣки изъ *Кура* [Куры] въ ночь ⁽¹⁾ горы.

(1) Т. е. на полпочъ или на сѣверъ.

А на низъ по Терку, съ лѣвыя стороны рѣки "Терка [Терки], *Кабарда*.

А въ Кабардѣ пала изъ горъ въ Терекъ рѣка *Арданъ*, протоку 50 верстъ.

А отъверху [отъ] Терка, отъ рѣки "Кура [Куры] "да [до] Кабарды, до Ардана рѣки, 170 [100] верстъ, "а отъ Ардана рѣки 20 верстъ," пала въ Терекъ рѣка *Агеръ*.

А ниже Агера пала въ Терекъ рѣка "Юрюхъ [Урюхъ], отъ Агера 20 верстъ.

А ниже "Юрюха [Урюха] рѣки пала въ Терекъ рѣка "Кизиль [Кызыль], отъ "Юрюха [Урюха] 20 верстъ.

А въ низъ по Терку [рѣкъ] "по тѣмъ рѣкамъ" 60 верстъ, а въ верхъ по тѣмъ рѣкамъ до "горъ на [Горна] 50 верстъ.

А отъ Кабарды, отъ *Кызъ* рѣки, въ низъ Теркомъ рѣкою, до усть рѣки *Бѣлыя* 60 верстъ; протоку [рѣки] *Бѣлыя* 20 верстъ.

А въ рѣку "Бѣлую [Бѣлюю] пала рѣка *Черемъ*.

А ниже Черемъ рѣки 20 верстъ, рѣка *Баксанъ меньшей*.

А ниже, другая рѣка *Баксанъ средней*, 20 верстъ.

А ниже Баксана рѣки, рѣка *Палкъ* 20 верстъ.

А сошлись тѣ четыре рѣки всѣ въ одно мѣсто и отъ того потекла одна рѣка "*Бѣлая* [*Бѣлыя*].

А по тѣмъ рѣкамъ земля *Пятигорскихъ Черкасъ*.

А протоку тѣхъ рѣкъ, съ верху до Терка, 90 верстъ; по тѣмъ рѣкамъ *Пятигорскіе Черкасы*.

А ниже *Бѣлыя* рѣки, рѣкою *Теркомъ*, съ правой стороны, пала въ рѣку въ *Терекъ* рѣка *Курна*.

А ниже *Курны* рѣки, 20 верстъ, палъ въ *Терекъ* съ правыя стороны, колодезь *Горячей*.

А ниже того колодезя 40 верстъ, палъ въ *Терекъ*, другой колодезь *Горячей*.

А ниже колодезя *Горячаго*, пала въ *Терекъ* рѣка "*Сунца* [*Сунша*].

А въ "*Сунцу* [*Суншу*] рѣку пала рѣка *Бѣлая*, да рѣка *Быстрая*.

А отъ верху до устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] 200 верстъ, а рѣкою "*ино* [*и*] *больши*.

А противъ устья рѣки *Сунци* [*Сунши*] на другой сторонѣ *Терка*, острогъ.

А отъ острогу внизъ по *Терку* 170 верстъ, "*потекла* [*потекъ*] изъ рѣки *Терки* къ морю "*протока* [*протокъ*] *Всполная*

Быстрая, [и] "пала [паль] въ "морскую протоку [морскій проливъ]; [протока] до "морскія [морскаго] "проливы [пролива] 100 версть.

А ниже *Быстрыя* 20 версть потекла протокою [протокомъ] рѣка *Тюменка*; протоку до Хвалинскаго моря Тюменки рѣки 130 версть.

А изъ Тюменки рѣки вытекла рѣка *Заплавная*, и текла 80 версть, и пала Заплавная опять въ Тюменку.

А на устьѣ рѣки Тюменки, городъ *Тюменской*.

А ниже Тюмени протока "рѣка" *Терекъ*; пала рѣка Терекъ отъ Тюмени въ море 30 версть.

А изъ Терка, съ лѣвой стороны, протока *Подстепная Быстрая*; изъ него "потекла [потекъ] "протока [протокъ] *Кызла*, и "пала [паль] опять въ Быструю жь.

А промежь "протоки [протока] Терки и "протоки [протока] *Кызла*, "пала [паль] протока [протокъ] изъ Теркажъ въ [моръ] "Брянцовой въ протокъ [Брянцовъ].

А изъ Брянцовой протоки течетъ въ Терекъ "протока [протокъ] *Ляпушкина* [Ляпушкинъ].

А отъ устья Терка до устья протоки Брянцовой 60 версть.

А отъ Брянцовой до *Подстепной* протоки 40 версть.

А отъ устья *Подстепныя* 130 версть до *Пяти-колодезей*.

А *Пять-колодезей* отъ озера, отъ морскія проливы "*Тереузяка* [*Тереузени*] 30 версть.

Отъ *Теркажъ* рѣки, отъ острогу, до *Пятигорскихъ Черкасъ* 90 версть, а противъ острогу и *Пятигорскихъ Черкасъ* до рѣки до *Кумы* 90 версть.

А по рѣкѣ по *Кумль*, съ правыя стороны, 7 мечетей Татарскихъ, *Мажаровъ юртъ*, да мечеть, по другой сторонѣ рѣки *Кумы*, *Аракъ-Кешень*.

Отъ *Теркажъ* отъ острогу 100 версть, за рѣкою "*за*" *Кумою*, мечеть "*Аса* [*Айса*] *Ахметъ*.

Отъ *Тюменскаго* города къ *Астарахани* до верху "*Тереузякъ* [*Тереузени*] морскія проливы 250 версть.

А отъ *Тереузяка* [*Тереузени*] до *Мочака*, до *Бѣлаго* озера, 120 версть.

А отъ *Бѣлаго* озера до *Ясыбашъ* озера 120 версть.

А отъ *Ясыбашъ* до [другаго] *Бѣлаго* озера 50 версть.

А отъ Бѣлаго озера до *Байсызъ* озера 80 верстѣ.

А отъ верху *Башсызъ* озера до "Астарахани [Астрахани] 100 верстѣ.

А отъ Астарахани, внизъ Волгою рѣкою до ближнія Соли ⁽¹⁾, 70 верстѣ.

А до дальнія Соли отъ Астарахани 100 верстѣ.

А до горы до *Улки* отъ Астарахани 300 верстѣ.

А съ востоку подѣ *Улки* горы проходили воды, истоки нетекуще, и озера, а съ другой стороны изъ горы *Улки* вытекли рѣки, и пади тѣ рѣки въ рѣку въ *Донъ*, выще *Азова*.

А *Азовъ* отъ *Улки* горы 300 верстѣ.

А вдоль горою *Улкою* 230 верстѣ.

Съ полуночи по конецъ *Улки* горы озеро *Арпа*.

А отъ *Арпа* озера противъ горы, на 150 верстахъ, 7 озеръ.

А ниже *Улки* горы, межъ "моремъ [морей] и горъ, отъ "Чернаго [Чермнаго] и отъ *Азовскаго* моря, все кочевье *малыхъ Нагаевъ*.

(1) Соляныхъ копей.

А [отъ] устья рѣки Волги отъ Астаракхани, Хвалимскимъ моремъ, на востокъ, до устья рѣки *Яика*, "500 [400] верстъ.

VII.

РѢКА ЯИКЪ.

Рѣка *Яикъ* ⁽¹⁾ вытекла поровень съ *Аралтовою* горою противъ верховья "*Тобола* [Табалы] рѣки.

Отъ *Великіе Тюмени* [Тумени] рѣка *Яикъ* вытекла за 250 верстъ.

А въ рѣсошахъ рѣки *Яика* прошли озера, а изъ росошей потекла рѣка *Яикъ* въ Хвалимское море.

А протоку рѣки *Яика* до "моря" 1050 верстъ.

А съ верху рѣки *Яика* пала въ "рѣку" въ *Яикъ* рѣка *Юрюкъ-Самаръ*, по нашему

(1) Рѣку *Яикъ*, послѣ Пугачевского бунта, вѣрно называть *Ураломъ*.

Ръзвал; протоку 350 верстѣ; пала въ Яикъ противъ Аралтовы горы съ правыя стороны.

Съ правыяжъ стороны, ниже Юрюкѣ Самары рѣки, пала въ Яикъ *Трюгунъ-Сакмарь* рѣка; протоку Трюгуна-Сакмары 100 верстѣ.

А ниже 60 верстѣ, пала въ Яикъ *Салмышь-Сакмарь* рѣка.

А ниже Салмышь-Сакмара [рѣки] 100 верстѣ пала въ Яикъ "*Дюдкгиль* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 50 верстѣ, другая *Дюдкгиль* [Дюдгилъ] рѣка, а ниже 60 верстѣ третья *Дюдкгиль* [Дюдгилъ] рѣка.

"Вышней [Вышняго] *Дюдкгили* [Дюдгила] протоку 70 верстѣ, а нижней [нижняго] *Дюдкгили* [Дюдгила] протоку "590 [190] верстѣ.

А ниже *Дюдкгили* 30 верстѣ, пала въ Яикъ рѣчка, а ниже той рѣчки "пало [пали] двѣ рѣчки, а всѣ три однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] *Ишсурклы*.

А ниже тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] 30 верстѣ, пали въ Яикъ три рѣчки однимъ "прозвищемъ [прозваніемъ] "всѣ три" *Дузча*.

А противъ тѣхъ "рѣкъ [рѣчекъ] съ лѣвой стороны Яика, пала въ Яикъ *Изле* рѣка.

А выше Изле рѣки, [по] конецъ Аральтовы горы, пала въ Яикъ рѣка *Воръ* изъ горы *Урака*.

Изъ той же горы "Урака" вытекла рѣка *Иргызь*, и пала въ озеро "Акбашлы" [Акбашышъ].

А противъ той рѣки, въ тожь озеро, пала рѣка *Саукъ*, а въ рѣку Саукъ "пала" "Бозыль" [Бозынь] *Гинчалъ* "Ильгеръ" [Игенъ] рѣка "съ лѣвой стороны".

А съ "правой [лѣвой] стороны въ тожь озеро пала *Юрюкъ-Иргызь* "рѣка".

А противъ тѣхъ рѣкъ и Хвалимскаго моря, съ горою Юрюкомъ пески "Аракумъ", [Аракомъ], да пески "Каракумъ" [Паракумъ], да пески *Барсуккумъ*.

Изъ той же "Юрюка" горы потекла рѣка *Гемъ*.

А въ Гемъ рѣку съ правой стороны пала рѣка "Темирсу" [Гемерису].

А Гемъ рѣка, не дошедъ [до] Хвалимскаго моря 20 верстъ, пала въ озеро.

А съ правой стороны "Гемъ" [гѣми] рѣки, *Кайнаръ-Сакгызъ* рѣка, отъ "Гема" [Гема] рѣки 50 верстъ, устьемъ въ ровень отъ моря, пала "себъ" въ иное озеро. Протоку *Кайнаръ-Сакгызъ* рѣки 200 верстъ.

А съ лѣвой стороны, ниже *Вора* рѣки 420 версть, пали въ Яикъ три рѣчки безъ "прозвищъ [прозванія], а межъ "ими [ихъ] по Яику "берегомъ" 90 версть.

А ниже тѣхъ "рѣчекъ [рѣкъ] 50 версть, пала въ Яикъ, съ лѣвой стороны "Яика", *Илезъ* рѣка, ниже горы *Тустеби*: по нашему та гора *Соляная*, ломають въ ней соль.

А на устьѣ той рѣки островъ *Кошъ-Яикъ*.

А промежь "тѣмъ протокомъ [тѣхъ протоковъ] и рѣки Яика, на острову *Казачей* городокъ.

А *Илезъ* рѣка вытекла "съ [за] горою "Юрюкъ [Урюкъ], а верховьемъ взялась тарѣка съ рѣкою "Темиремъ [Темиромъ]; вытекла тремя протоками.

А въ *Илезъ* рѣку, за 60 версть отъ устья, съ лѣвой стороны, пала *Сунгурлукъ* рѣка.

А противъ горы "Тузтеби [Тузъ-тебъ], выше *Сунгурлука*, вытекла рѣка *Оиль*, и пала "Оиль рѣка", не дошедъ до рѣки Яика, въ землю. А на устьѣ той рѣки около 8 [50] озеръ "Караголь [Карагуль], по нашему *Черные* озера.

А промежь "рѣки" Сунгурлука и Оиля "рѣки", пали двѣ рѣки въ землю: рѣка *Аспуга*, да "рѣка *Куугей* [Куйей].

А тѣ обѣ рѣки вытекли изъ горы, а "горы [горь] "прозвище [прозваніе] неописано, а по той горь лѣсь.

А противъ Оиля рѣки, 30 верстѣ отъ Яика, гора *Индеръ*, [а] подь тою "Индеръ" горою озеро, а въ немъ соль, какъ ледь.

А противъ той горы, на рѣкѣ на Яикѣ, съ лѣвья стороны, лѣсь.

А отъ той горы, внизъ рѣкою Яикомъ, до "Боксана [Баксана] протоку 50 верстѣ, "а" Боксана протоку "до моря" 60 верстѣ.

Да изъ Яикажъ рѣки, съ лѣвья стороны, выше *Сорочика* острова 25 верстѣ, "потекла протока въ море [потекъ въ море протокъ] *Саванлы* [Саванлы]; протоку [его] "изъ Терка" до моря 70 верстѣ, а моремъ отъ усть Яика, до усть тое протоки, 25 верстѣ.

А отъ усть Яика рѣки, берегомъ морскимъ, на востокъ къ *Юргенской* землѣ, противъ устья рѣки *Кинляръ - Сакгызъ*, до конца Хвалимскаго моря, 200 верстѣ.

И всего отъ Астарахани Хвалимскимъ моремъ въ доль, до *Юргенской* земли, 1200 верстѣ.

А поперегъ Хвалимскимъ моремъ, отъ устья рѣки Яика, до *Кизылбашской* ⁽¹⁾ земли, 800 версть.

[А отъ усть рѣки Кинляръ—Сакгызъ неописано].

А отъ *Хвалимского* моря до *Синево* ⁽²⁾ моря, на лѣтней на солнечной востодъ, прямо 250 версть.

А Синимъ моремъ до устья *Сыра* рѣки 280 [250] версть.

А поперегъ Синимъ моремъ 60 версть.

А въ Синемъ морѣ вода солона.

Изъ *Синево* моря вытекла рѣка "*Арзазъ* [Аргазъ] и потекла въ Хвалимское море.

"А въ рѣку *Арзазъ* съ востоку пала рѣка *Амударья*; протоку *Амударьи* рѣки 300 версть."

А *Арзазы* [Аргазы] протоку 1060 версть.

А отъ *Синево* моря 300 вереть *Урукъ* гора; въ доль *Урукъ* горы 90 версть. [А] изъ горы потекли три рѣки: рѣка *Воръ*, течеть въ рѣку въ *Яикъ* въ ночь ⁽³⁾; рѣка *Иргызъ* течеть въ озеро "*Акбашлы* [Акбашль] на востокъ; рѣка *Гемъ* течеть на полдни

(1) Персидской.

(2) Озеро Аральское.

(3) На полуночь или на сѣверъ.

къ Хвалимскому морю, и пала не дошедъ до моря въ озеро.

А къ Синему морю отъ Ирғызъ рѣки №280 [18] верстъ, пески *Барсукъ - кумъ*; поперегъ "того песку [тѣхъ песковъ] 25 верстъ; да пески *Каракумъ*, отъ Синего моря 200 верстъ.

Пески *Каракумъ* вдоль 250 верстъ, а поперегъ 130 верстъ, а тѣ "три" пески прилегли къ Синему морю къ берегу.

Въ *Синее* морѣ "съ [къ] востоку пала рѣка *Сыръ*, а въ *Сырѣ* рѣку пала рѣка *Кендерликъ*.

А рѣка *Кендерликъ* вытекла изъ *Ултовой* горы, "двѣма [двумя] протоки.

А отъ горы, *Кендерлика* рѣки протоку 330 верстъ.

А другая рѣка *Кендерликъ*, изъ тоежъ "горы [рѣки] пала въ рѣку *Сарсу*.

А рѣка *Сарса* пала въ озеро, не дошедъ до *Сыра* рѣки, отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстъ, а отъ *Карачатовой* горы за 70 верстъ.

А въ доль *Карачатовой* горы 250 верстъ, а отъ *Сыра* рѣки та гора 80 верстъ.

А отъ усть рѣки *Кендерлика* 150 верстъ, сълѣвья стороны рѣки *Сыра*, городъ *Сунакъ*, противъ *Карачатовой* горы.

А промежь озера Акбашлы и рѣки "Саукъ [Сукъ] и озера "Анколь [Анколъ], и "по" обѣ стороны рѣки *Зеленчика*, и рѣки Кендерлика, и рѣки "Сарсу [Сарсы], и песковъ Каракумъ, на тѣхъ мѣстахъ, на 600 верстахъ, кочевье *Казацкія* орды.

На рѣкѣ же на "Сырѣ [Сарсѣ], отъ Сунака города 90 версть, городъ *Ясырванъ*.

А отъ Ясырвана города 100 версть, городъ *Тюркустанъ*, отъ Сыра рѣки "отъ берега" 20 версть.

А отъ Тюркустана 140 версть, на рѣкѣ на Сырѣ, городъ *Арканъ*.

А отъ Аркана 60 версть, на полуденной сторонѣ, городъ "Янгурганъ [Янкурганъ], отъ Сыра рѣки 10 версть.

А отъ "Янгургана [Янкургани] 70 версть городъ *Акнурганъ*.

А отъ Акнургана 110 версть, городъ "Сайрямъ [Саирьямъ], отъ рѣки 20 версть.

А отъ "Сайряма [Саирьяма] 160 версть, съ ночныя стороны Сыра рѣки, городъ "Ташкуръ [Такшуръ], отъ рѣки Сыра 30 версть.

А съ полуденныя стороны, противъ "Ташкура [Такшура] города, прилегла къ Сыру рѣкѣ гора [Вдонъ]; вдоль по горѣ 130 версть.

А отъ той горы 200 верстѣ, *Карабасъ* гора; въ доль *Карабасомъ* горою 400 верстѣ. А на горѣ *Карабасу* городъ, а подписи тому городу въ старомъ чертежѣ испортились: не знать.

А отъ *Сыра* рѣки тотъ городъ на полдни "500 [400] верстѣ.

А отъ тово города, "что на горѣ 140 верстѣ" [по горѣ] къ городу къ *Бухару*.

А къ *Бухару* городу и во всю землю *Бухарскую*, изъ *Сыра* рѣки розведены воды по "пашнѣ [пашнямъ] для того, что тамъ безводно.

А противъ города *Бухара*, 170 верстѣ, потекла рѣка изъ озера *Угусъ*, по нашему *Быкъ*, въ *Хвалимское* море; протоку 1000 верстѣ.

А на рѣкѣ на *Угусъ* городъ *Каганъ*, живеть въ немъ *Юргенчского* [Юргенскаго] Царя братъ.

А отъ *Кагана* города 220 верстѣ, къ *Хвалимскому* морю, городъ *Юргенъ*, отъ рѣки *Арзаза* 50 верстѣ, а отъ *Хвалимскаго* моря 400 верстѣ.

А водъ подъ нимъ, ни рѣкѣ, ни озеръ, въ чертежѣ не написано.

VIII.

КРЫМСКАЯ ОРДА.

Крымская орда промежь моря Азовскаго и моря Чернаго.

Море *Черное* обтекло съ полдня и отъ запада, а другое Азовское море обтекло съ полуночи, и "съ [къ] востоку, и съ полудни.

А отъ Крымскія орды Чернымъ моремъ, отъ *Корсуни*, за Черное море въ *Турскую* землю, прямо на полдни 240 верстъ, до другога берега Чернаго моря.

А въ море Черное пала рѣка *Сангарисъ*, а въ Сангарисъ рѣку пала рѣка *Гамусъ*. Сангарисъ рѣки протоку 80 верстъ, а рѣки Гамуса протоку 40 верстъ.

А отъ Сангарисъ рѣки 30 верстъ, у Чернаго моря, городъ *Каспенъ*.

А отъ Каспена 100 верстъ, городъ *Халкидонъ*, стоитъ къ берегу "къ Черному морю [Чернаго моря].

А отъ Халкидона до Константинополя "города", промежь ими прошло гирло морское изъ Бѣлаго въ Черное море.

А по старому чертежу, отъ Халкидона до Константинополя "города" 15 верстъ, а "Константинь городъ [Константинополь], къ берегу стоитъ Бѣлому морю.

А *Крымская* орда писана въ книгѣ сей, дорогою Муравскимъ шляхомъ и Азовскаго моря рѣки.

ІХ.

РѢКА ДНѢПРЪ.

Въ Черное въ морѣ, проливу морскую, въ Ильмень, пала рѣка *Днѣпръ*, отъ Перекопи верстъ съ 70, а отъ Козлева верстъ съ 40.

А вытекла рѣка Днѣпръ отъ Бѣлыя, за 40 верстъ (1).

(1) Въ Идрографіи: „Вытекла рѣка Днѣпръ отъ Бѣлыя рѣки за 40 верстъ, а пала въ Черное

А которые города по Днѣпру стоятъ, и къ тѣмъ городомъ дорога:

Отъ царствующаго града *Москвы* до *Можайска* 90 верстѣ. Городъ *Можайскъ* стоитъ на рѣкѣ на *Москвѣ*, на правомъ берегу.

А отъ *Можайска* 80 верстѣ до *Вязмы*, а промежь *Можайска* и *Вязмы* село *Царево займище*.

А городъ *Вязма* [стоитъ] на рѣкѣ на *Вязмѣ*.

А *Вязма* вытекла выше города 20 верстѣ, и пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, отъ *Вязмы* 30 верстѣ.

А отъ *Вязмы* до *Дорогобужа* 80 верстѣ. *Дорогобужъ* стоитъ на рѣкѣ на *Днѣпрѣ*.

морѣ, въ проливъ морской *Ильмень*, отъ *Перекоци* верстѣ съ 70, а отъ *Козлева* верстѣ съ 40.“

Въ обихъ книгахъ слово *Ильмень*, объясняется *морскимъ проливомъ*. Слово это есть испорченное Греческое *Λιμνη*, которое однакоже встрѣчается въ нашихъ летописяхъ: „И наполнишася рвы трупія челоувча, и *Лиленно* Галатскому кроваву быти.“ (См. описаніе завоеванія Турками Царяграда въ Ник. V, 238). Греческое *Λιμνη* значить морской заливъ, и морскую пристань.

А *Днѣпръ* рѣка течеть изъ мху изъ болота, а въ верху *Днѣпра* монастырь "*Болдинъ*" по лѣвой сторонѣ, отъ *Вязмы* "тотъ монастырь" 60 верстѣ, а потекла рѣка *Днѣпръ* подѣ *Дорогобужь*, а городъ *Дорогобужь* на лѣвомъ берегу.

А изъ подѣ *Дорогобужа* рѣка *Днѣпръ* потекла подѣ *Смоленскъ*, а отъ *Дорогобужа* до *Смоленска* 80 верстѣ.

А изъ подѣ *Смоленска* рѣка *Днѣпръ* потекла подѣ "*Дубровну* [*Дубровку*], а "*Дубровна* [*Дубровка*] стоитъ на *Днѣпрѣ* на правомъ берегу. Отъ *Смоленска* до *Дубровны* [*Дубровки*] 90 верстѣ.

А отъ *Смоленска*, съ правыя стороны 30 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Катыня*.

А отъ *Катыни* 30 верстѣ пала рѣчка *Гусиная*.

Отъ той рѣчки пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Скороносная*.

А отъ *Скороносныя* 20 верстѣ рѣчка *Ухиня*.

А съ лѣвыя стороны отъ *Смоленска* пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Лубна*.

А ниже рѣчки *Лубны*, отъ *Смоленска* 20 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка *Ухиня*.

А ниже *Ухини* 7 верстѣ, пала въ *Днѣпръ* рѣчка "*Жорны* [*Рожна*].

А ниже "Жорны [Рожны] 10 версть, пала рѣчка *Встесная*.

А ниже Встесныя 20 версть, пала рѣчка *Лосменная*.

А ниже Лосменныя, рѣчка *Луноголова* пала въ рѣку *Мерю*.

А выше Мереи пала въ Луноголову рѣчка *Иватка*.

А *Меря*, ниже *Лосменныя* "версть съ 30 [50 версть], пала въ Днѣпръ.

А ниже Мереи, рѣчка *Рвенка* пала въ Днѣпръ.

А ниже той рѣчки, рѣчка *Росана*.

А ниже Росаны на Днѣпрѣ городъ *Дубровна*.

А ниже города *Дубровны*, пала рѣчка *Кропивна*.

А съ правой стороны Днѣпра, ниже *Дубровны*, пала въ Днѣпръ рѣчка *Боранскъ*, выше города *Боранска* 25 версть.

А ниже *Боранска* 20 версть, на Днѣпрѣ городъ *Копысь*.

А ниже *Копыса*, съ лѣвой стороны, на Днѣпрѣ, 20 версть, городъ *Шкловъ*.

А ниже *Шклова* 50 версть, на Днѣпрѣ городъ *Могилевъ*.

А ниже *Могилева* 40 версть, городъ *Быховъ*.

А ниже Быкова 70 версть, городъ *Быковъ-нижней*.

А ниже 30 версть городъ *Рѣчица*.

А ниже Рѣчицы 250 версть, пала въ Двѣпръ рѣка *Сожа*.

А вытекла Сожа рѣка отъ Смоленска, блиско отъ Двѣпра рѣки. А сверху въ Сожу рѣку пала рѣка *Остря*, отъ Смоленска 100 версть; протоку Остря 140 версть.

А верхъ рѣки Остря, отъ Смоленска, городъ *Рославль*, а Рославль отъ Смоленска и отъ Дорогобужа 130 версть.

Въ рѣкужь въ Сожу пала рѣка *Вехра*.

А Вехра рѣка вытекла съ верху межъ двухъ рѣчекъ, *Ухини* да *Жорны*, отъ Смоленска 20 версть, и пала ниже города *Кричева*, въ рѣку въ Сожужь.

А на Вехрѣ рѣкѣ городъ *Мстиславль*. Отъ Смоленска до Мстиславля 80 версть.

А отъ Мстиславля до Кричева, на той же Вехрѣ, 40 версть.

А въ рѣку Вехру съ правой стороны пала рѣка *Городня*. Протоку Городни 40 версть, а отъ Мстиславля 30 версть.

А ниже рѣки Городни 15 версть пала рѣка *Лутня*. Протоку рѣки Лутни 40 версть.

Въ рѣкужь *Сожу*, ниже города Кричева 30 верстѣ, пала рѣка *Пропасть*, а рѣка *Пропасть* вытекла противъ города *Шклова*, отъ рѣки отъ Днѣпра; протоку 100 верстѣ.

А на правой сторонѣ, съ верхъ рѣки *Пропасть*, городъ *Радомя*. Отъ Смоленска до *Радомя* 110 верстѣ; а отъ *Могилева* до *Радомя* 30 верстѣ; отъ *Шклова* 30 [же] верстѣ; отъ *Мстиславля* 50 верстѣ.

А ниже *Кричева* 60 верстѣ, на рѣкѣ на *Сожѣ*, городъ *Пропойскъ*, съ правья стороны рѣки.

А противъ *Пропойска* [отъ *Пропойска*] 80 верстѣ городъ *Рославль*.

А городъ *Рославль* отъ *Серпльска* 140 верстѣ.

А ниже *Пропойска*, на рѣкѣ на *Сожѣ* [жь] 60 верстѣ, городъ *Чичерской*.

А ниже *Чичерска* 120 верстѣ, на *Сожѣ* жь, городъ "*Гомья* [Гомой].

А выше города *Гомья* 20 верстѣ пала рѣка *Ипутъ*.

А вытекла рѣка *Ипутъ* отъ *Стародуба*. Протоку рѣки *Ипути* 130 верстѣ.

А отъ *Гомья* 80 верстѣ, на *Ипути*, городъ *Попова гора*.

А ниже *Томья* 180 версть пала въ *Днѣпръ* рѣка *Сожа*.

А выше устья *Сожи* рѣки 20 версть, на *Днѣпръ* городъ, а подписи нѣтъ.

А ниже рѣки "*Сожи*" 40 версть, пала съ лѣвой стороны въ *Днѣпръ* рѣка *Десна*.

А рѣка *Десна* вытекла отъ *Дорогобужа*, верховьемъ миновала съ рѣкою съ *Угрою*.

Отъ *Дорогобужа* *Десна* потекла за 30 версть.

А внизъ по *Деснѣ* 10 версть, городище *Ельна*.

А ниже *Ельны* 30 версть, на *Угрѣ*, городище *Зорево*, отъ *Десны* 10 версть.

А *Угра* рѣка вытекла 5 версть отъ *Десны*, и пала *Угра* рѣка въ рѣку во *Оку*, выше *Колуги* 7 версть.

На *Угрѣ* рѣкѣ, отъ *Колуги* 30 версть, село *Товарково*.

[Рѣка *Десна*].

А рѣка *Десна* потекла на полдни къ городу къ *Рословлю*, и не дошедъ 20 версть до *Рословля*, и поворотила на востокъ на зимней; текла 80 версть, и поворотила на полдень; текла 100 версть до *Брянска*.

А *Брянскъ* городъ на правомъ берегу рѣки *Десны*. А отъ *Брянска* до *Рославля* 130 версть.

Отъ Брянскажъ до *Козельска* 100 верстъ. "*Козелескъ* [Козельскъ] стоить на рѣкѣ на *Жиздрѣ*.

А отъ Козельска до *Лихвина* и до *Перемышля* 30 верстъ, а отъ *Лихвина* до *Колуги* 40 верстъ.

Отъ Козельска до *Бѣлева* 30 верстъ.

Отъ Козельска до *Болхова* 70 верстъ.

А рѣка *Жиздра* потекла отъ рѣки отъ *Десны* "изъ *Брянска* лѣсу", и пала въ *Оку* выше *Перемышля* 4 версты.

Отъ Брянскажъ 60 верстъ *Карачевъ*.

А отъ *Карачева* 60 верстъ *Орель*.

Отъ *Карачева*жъ 70 верстъ *Болховъ*.

А отъ *Болхова* 40 верстъ *Бѣлевъ*.

Отъ *Бѣлева* 30 верстъ до *Лихвина*.

Отъ *Орла* 30 верстъ до *Кромъ*.

А отъ *Кромъ* 120 верстъ до *Курска*.

А *Карачевъ* городъ стоить на рѣкѣ на *Снѣжету*.

А *Снѣжетъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, и пала въ *Десну* рѣку, противъ *Брянска* выше посаду.

А *Свиня* дорога отъ *Рыльска* до *Болхова*.

*

А тою Свиною дорогою "прихаживали [перехаживали] *Бѣлогородскіе* ⁽¹⁾ *Татаровя*, на Рѣльскіе, и на Карачевскіе, и на Болховскіе, и на Орловскіе мѣста, *Бакай* [Банай] Мурза, какъ Польскихъ городовъ не было. А прихаживали на Свиною дорогу съ *Бакаева шляху*, а *Бакаевъ шляхъ* отъ *Муравсково шляху* версть съ 40 къ Днѣпру.

А на *Семи* тѣ Татаровя перелазили *Семь рѣку*, ниже Курска 40 версть, подъ *Городецкимъ* городищемъ.

И на томъ Татарскомъ перевозѣ нынѣ деревни Рѣльскаго уѣзда, а сторожа отъ Татаръ, на Городецкомъ городищѣ стоитъ изъ Курска.

А ниже Брянска на Деснѣ 60 версть, городъ *Трубческъ*.

А отъ Трубческа 35 версть, городъ *Почепъ*.

А отъ Брянска 70 версть до Почепя.

А отъ Почепя 70 версть, городъ *Попова гора*, на рѣкѣ на *Ипути*.

(1) Аккерманскіе.

А *Почепъ* городъ стоитъ на рѣкѣ на *Судости*, а рѣка *Судость* течетъ отъ *Рословля*, и пала въ *Десну*, ниже *Почепа*.

А рѣка *Ипутъ*, что подѣ городомъ подѣ *Поповою-горою*, течетъ отъ *Стародуба*, и пала въ рѣку *Сожу*, выше города *Гомби* 20 верстѣ.

А отъ *Почепа* до *Стародуба* 60 верстѣ.

А *Старобудъ* стоитъ у *Родника* колодезя, а рѣки подѣ нимъ нѣтъ.

А ниже *Почепа* 30 верстѣ, противъ *Стародуба*, на рѣкѣ на *Судости*, городище *Радогощъ*.

А рѣка *Судость* вытекла выше *Трубческа* 30 верстѣ, и пала въ *Десну*, ниже *Трубческа* 50 верстѣ.

А ниже *Трубческа* 90 верстѣ, на *Деснѣ*, *Новъ-городокъ-сѣверской*, на правой сторонѣ *Десны* рѣки.

А въ *Десну* рѣку, съ лѣвой стороны, ниже *Трубческа*, пала рѣка *Неруса*, а въ *Нерусу* пала рѣка *Навля*.

А отъ *Нова-городка* до *Путивля* 70 верстѣ.

А до *Рыльска* отъ *Нова-городка* 120 верстѣ.

А *Путивль* и *Рыльскъ* [Рыльскъ] на рѣкѣ на *Семи*.

А ниже *Нова-городка*, въ *Десну* пала рѣка *Семь*, отъ *Нова-городка* 70 верстѣ.

А рѣка *Десна*, отъ устья рѣки *Семи*, текла 85 верстѣ до *Чернигова*.

А городъ *Черниговъ* стоитъ на рѣкѣ на *Стриженіи*, отъ *Десны* 3 версты.

А отъ *Чернигова* 60 верстѣ, внизъ по *Деснѣ*, на лѣвой сторонѣ, городъ *Острь*, а подъ нимъ пала въ *Десну* рѣка *Острь*, а рѣка *Острь* вытекла изъ подъ городища изъ подъ *Бѣлыя-вежи*, отъ верху рѣки *Удаля*.

Отъ *Черниговажъ*, внизъ по *Деснѣ* 60 верстѣ, городъ *Моромескъ*, отъ *Десны* 5 верстѣ, стоитъ въ бору, а подъ нимъ и около ево озеро, противъ города *Остря*, отъ *Остря* 7 верстѣ.

А ниже "*Остря*" 60 верстѣ, рѣка *Десна* пала въ рѣку въ *Днѣпръ*, выше *Кіева* полтретьи версты.

Въ рѣку въ *Десну*, ниже *Путивля* 70 верстѣ, пала рѣка *Семь*; течетъ изъ подъ *Рыльска* и изъ подъ *Путивля*.

А рѣка *Семь* вытекла изъ *Пузатицково* лѣсу, изъ подъ *Муравской* дороги, отъ верху рѣки *Оскола*, и отъ верху *Оскольца*,

а промежь ихъ верховья, черезъ Пузатцкой лѣсь, лежитъ дорога изъ Крыму въ Русь, *Муравской шляхъ*, мимо Ливны.

А въ рѣку въ *Семь*, съ лѣвья стороны, ниже Муравсково шляху версть съ 10, пала *Семица*, рѣка Донецкая, а вытекла отъ верхъ Донца-Сѣверского, течеть черезъ Муравской шляхъ.

А выше Семицы - Донецкія, пала въ Семь *Семица-Котлубанская*.

А *Семь-Котлубанская* вытекла отъ верху *Корени* и *Корочи*, изъ подъ *Изюмского* шляху, противъ *Юшковыхъ* бояраковъ, течеть черезъ Муравской шляхъ. Отъ Пузатцково лѣсу до Котлубанскія - Семи, версть съ 20.

А съ другія стороны рѣки Семи, противъ Семицы-Донецкія, пала въ Семь рѣчка *Лещинъ*, ниже Семи - Котлубанскія версть съ 10, а *Лещинъ* вытекла съ верху рѣки *Тима*; протоку версть съ 15.

А ниже Лещина 10 версть, пала въ Семь рѣчка *Хонъ*, а вытекла *Хонъ* изъ подъ "*Пахнутцкой* [*Пахнутсковою*] дороги.

А "*Пахнутцова* [*Пахнутскова*] дорога промежь Лещина и Хону, отъ рѣки Семи въ *Мълевой* бродъ.

А ниже Хону версть съ 15, пала въ Семь рѣка *Рать*, а рѣка *Рать* вытекла изъ подъ Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги.

А съ другой стороны Семи, версты съ 3, выше Рати, пала въ Семь рѣчка *Полная*, а *Полная* вытекла отъ верху рѣки *Реута*, течеть черезъ Бѣло-городскую дорогу; протоку версть съ 30.

А ниже Полныя версть съ 6, пала въ Семь рѣчка "*Млодоть*" [Молодость], течеть изъ подъ *Галичьей* дубровы, а черезъ ее лежитъ изъ Курска дорога въ Бѣлгородъ.

А ниже "*Млодоти*" [Молодости] версть 7, пала въ Семь рѣка "*Тускорь*" [Тусвурь], а вытекла рѣка "*Тускорь*" [Тусвурь] изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку "*Тускори*" [Туснура] версть съ 40, а потекла подъ "*Курескъ*" [Курскъ], а изъ подъ Курска, ниже города версты съ двѣ, пала въ Семь, А въ рѣку *Тускорь*, пала рѣка *Снова*, отъ Курска версть съ полъ 30, а вытекла отъ верху рѣки *Оки*.

А ниже *Сновы* версть съ 5, на *Тускори* пустыня, монастырь Пречестыя Богородицы Курскія, отъ Курска 20 версть.

А ниже Пречистыя Богородицы Курскія, пала въ Тускорь, отъ Курска версть съ 10, рѣчка *Обметь*, течеть отъ *Теплаго* колодезя.

Въ рѣкужь въ Тускорь, подъ городомъ подъ Курскимъ, пала рѣчка *Курь*; протоку версть съ 12. А верхъ Кура, на Московской дорогѣ, *Валки*, отъ Курска 12 версть, а на нихъ надолобы ⁽¹⁾; по вѣстямъ стоятъ сотни.

А ниже Курска версть съ 10, пала въ Семь рѣчка *Курица*; протоку Курицы версть съ . . . ⁽²⁾; вытекла отъ Московской дороги, выше *Теплого* колодезя.

А съ другой стороны рѣки Семи, ниже Курицы версты съ 3, пала рѣчка *Ворожба*.

А ниже рѣчки Ворожбы версты съ 2, съ правыя стороны рѣки Семи пала въ Семь рѣчка *Розгона*.

А ниже Розгоны версть съ 5, пала въ Семь рѣчка *Дична*.

(1) Надолобы: тынъ или палисадъ, къ которому, въ случаѣ слуха о набѣгѣ Татаръ, высылалось войско для отраженія.

(2) И въ Идрографіи число версть непоказано.

А ниже Дичны версть съ 8, пала въ Семь рѣчка *Реутъ*.

А ниже Реута, подь *Городецкимъ* городищемъ, пали рѣчки *Деревни*.

А ниже рѣчекъ *Деревень*, версть съ 10, рѣчка *Гузномоля*.

А ниже *Гузномои* 12 версть, рѣчка *Избицы* пала въ Семь.

А по правой сторонѣ рѣки *Семи*, ниже *Гузномои* версты съ 2, пала въ Семь рѣчка *Свопа*.

А рѣка *"Свапа* [*Свопа*] вытекла отъ верху *Оки* рѣки, отъ *Раковыхъ-колковъ*, изъ подь *"Пахнутцовой* [*Пахнутсковой*] дороги; протоку *Свапы* рѣки версть съ 90.

А въ рѣку въ *Свапу*, съ лѣвья стороны, отъ верховья версть съ 20, пала рѣчка *Желень*.

А ниже *Желени* версть съ 16, пала въ *Свапу*, противъ *Гнани*, рѣчка *Усожа*, а *Усожа* вытекла по *Московской* дорогѣ, что лежитъ изъ *Курска* въ *Кромь* и во *Мценскъ*, версть съ 8 отъ *Теплого* колодезя.

А *Теплой* колодезь на *Московской* дорогѣ, отъ *Курска* 40 версть.

А въ рѣку въ *"Усожу* [*Сожу*], впала рѣчка *Гниловодъ*, съ правья стороны; вытекла изъ подь тоежь дороги.

А ниже Гниловоду, съ другія стороны, пала въ "Усожу [Сожу] рѣчка [рѣка] Руда.

А ниже Свапы рѣки, съ правыя стороны, пала въ Семь рѣка *Омония*, версть съ 12, а отъ Рьльска *Омония* 10 версть.

А ниже Омони версть 7, пала въ Семь рѣчка *Вольинка*.

А ниже Вольинки пала въ Семь рѣчка *Рыла*, отъ Вольинки 3 версты; протоку "Рылы [Рыли] версть съ 15.

А въ рѣку *Рылу* пала рѣчка *Каменка*, а до рѣчки до Каменки, по Путивльской дорогѣ 10 версть, а вытекла [рѣчка] Каменка отъ Семи рѣки близко.

А на усть рѣки "Рылы [Рыли] палъ въ Семь колодезь *Дубна*; протоку 5 версть.

А промежь рѣки "Рылы [Рыли] и колодезя *Дубны*, на горѣ, на правомъ берегу Семи, городъ "Рылескъ [Рыльскъ].

А ниже Рьльска съ правой стороны "Семи" по Путивльской дорогѣ, пала въ Семь рѣчка *Руса*, а отъ Рьльска до Русы 25 версть.

А на усть рѣчки Русы, палъ въ Семь колодезь "Колодежь [Кладяжь], а по Путивльской дорогѣ, "Колодежь [Кладяжи], отъ рѣчки отъ Русы отдались прочь 5 версть.

А ниже рѣчки Русы, пала въ Семь, ниже Путивля 10 версть, рѣка *Клевень*, "а рѣка *Клевень*" вытекла отъ Рьльска версть съ 30.

А рѣка *Семь* пала въ Десну ниже Путивля 70 версть, а *Десна* рѣка пала въ Днѣпръ.

А ниже Десны рѣки полтретьи версты, на Днѣпру, съ Литовской стороны, на правомъ берегу

Х.

ГОРОДЪ КІЕВЪ.

А ниже Кіева "съ" 6 миль, на правомъ же берегу, на Днѣпрѣ, городъ "*Триполь* [*Триполье*].

А ниже "*Триполя* [*Триполья*] на Днѣпрѣ городъ "*Витичевъ* [*Витачевъ*] *Порѣцково* (1). XX

А ниже "*Витичева* [*Витачева*] 4 версты городъ *Стайки*.

(1) Т. с. принадлежащій Порѣцкому.

А ниже Стайки, на Днѣпрѣ, городъ *Иржищево*; а подѣ нимъ пала съ полудни въ Днѣпрѣ рѣчка *Легинь*.

А ниже "Иржищева [Ржищева] 3 мили, городъ *Ходоровъ*.

А ниже Ходорова, городъ *Терехтемиревъ* Казацкой.

А ниже Терехтемирава съ версту, съ Московской стороны, пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Трубевъ*, ниже Кіева 60 верстъ, а рѣчка *Трубевъ* пала въ Днѣпрѣ съ полуночи на полдень.

А противъ рѣчки Трубежа, на правомъ берегу, на Днѣпрѣ, гора *Зарубина*. А на рѣкѣ на Трубежѣ городъ *Переяславль*. Отъ Днѣпра до Переяславля 5 верстъ, а отъ Кіева Переяславль 60 верстъ.

А ниже Терехтемирава, съ Литовской стороны, на Днѣпрѣ, городъ *Каневъ*. Отъ Терехтемирава до Канева 20 верстъ, а подѣ нимъ съ полудни пала въ Днѣпрѣ рѣчка *Каневка*.

А отъ Канева въ низъ по Днѣпру, городъ *Дубковъ*, на Московской сторонѣ Днѣпра.

А ниже Дубкова 2 мили, на Днѣпрѣ, городъ " *Долмантовъ* [Долмантовъ], а подѣ нимъ пала рѣчка *Супой*, на Московской сторонѣ.

А по рѣкѣ по Супою въ верхъ 2 мили, городъ "*Пещаная* [Песчана].

А выше "*Пещанова* [Песчаны] 4 версты, городъ *Елмазовъ*.

А выше 6 миль, городъ *Быковъ* на Супоѣ, на верховьѣ, межъ Переяславля и Лубенъ, отъ Лубенъ 5 миль.

А ниже Домантова, по правой сторонѣ Днѣпра, на рѣкѣ на *Мошнѣ*, отъ Днѣпра 3 версты, городъ *Мошна* Вишневецкого⁽¹⁾.

А ниже Мошны 4 мили, на Днѣпрѣ, городъ *Черкасы*.

А ниже Черкасовъ 6 миль, городъ *Бобровица*.

А ниже Бобровицы 3 версты, [а] отъ рѣки отъ Днѣпра 3[же] версты, на рѣкѣ на *Тесмени*, городъ *Криловъ*.

А вверхъ по рѣкѣ по Тесмени 4 мили, городъ "*Чигиринъ* [Чигиринской], съ Крымской стороны "рѣки" Тесмени.

А выше Чигирина, вверхъ по Тесмени 2 мили, городъ *Медвѣдица*.

А ниже Бобровицы 2 мили, съ Московской стороны, пала въ Днѣпръ рѣка *Сула*.

(1) Т. е., принадлежащій Вишневецкому.

А по рѣкѣ по Сулѣ вверхъ, отъ Днѣпра 4 мили, городъ *Буромля*, а выше города Буромли пала въ Сулу рѣчка *Буромля*.

А выше Буромли 2 мили, городъ "*Горошино* [Горошина].

А выше "*Горошина* [Горошины] 2 мили, городъ *Лукомля*.

А выше Лукомля 2 мили, городъ *Лубны*, отъ Переяславля 60 версть.

А выше Лубень миля, пала въ Сулу рѣчка "*Удай* [Уда], а рѣчка "*Удай* [Уда] вытекла отъ верху Остря рѣки, *Бѣлыя-вежи*, отъ Путивля версть съ 80.

А выше "*Удая* [Уды] на Сулѣ городъ *Снятинъ*, отъ "*Удая* [Уды] миля.

А) выше *Снятина* 3 мили на Сулѣ городъ *Синча*.

А выше *Синчи* миля, пала въ Сулу рѣчка *Лохвица*, а на ней на устьѣ городъ *Лохвица*.

А отъ усть рѣчки *Лохвицы* на Сулѣ городъ *Глинскъ*, отъ *Лохвицы* 2 мили.

А выше *Глинска* 20 версть, пала въ Сулу рѣчка "*Ромонъ* [Роменъ], а на устьѣ городъ "*Ромонъ* [Роменъ].

А въ верхъ по "*Ромону* [Ромену] городокъ *Медвѣжей*, да городокъ *Липовой*.

А *"Ромонъ* [Роменъ] вытекъ отъ верху рѣки Остря, отъ городища отъ *Бѣлыя-вѣжи*.

Въ рѣку въ Сулу пала рѣка *"Удай* [Уда], отъ Лубенъ мила, а на рѣкѣ на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *"Многая* [Многая].

А выше Многiя 2 мили городъ *Коренка*.

А выше Коренки городъ *Пирятинъ*. Подъ Пирятинымъ пала въ *"Удай* [Уду] рѣчка *Переводъ*. А выше Пирятина на *"Удаѣ* [Удѣ], городъ *Журавка*. Отъ Пирятина до Журавки 3 мили.

А выше Журавки 3 мили, на *"Удаѣ* [Удѣ] городъ *Прилуки*.

А выше Прилукъ, на *"Удаѣ* [Удѣ] 2 мили, городъ *Гробовъ*.

А ниже рѣки Сулы пала въ Днѣпръ рѣка *Пселъ*, а вытекла *"рѣка Пселъ* [она] изъ подъ Муравскiя дороги, изъ подъ *Думчево* кургана.

А отъ Днѣпра вверхъ по Пслу 50 верстѣ, пала рѣчка *Хороль* отъ Сулы, а на Хороль, отъ устья 20 верстѣ, городъ *Хороль*. На той же рѣкѣ на Хороль, *Миръ-городокъ*.

А городъ *Хороль*, отъ Лубенъ 20 верстѣ, а *"Миръ-городокъ* [градъ Миръ] отъ Лубенъ 30 верстѣ, а Лубны отъ Днѣпра, отъ Переяславля, 60 верстѣ.

А выше Мирь-городка, *Хомутецъ* городокъ, 10 верстъ.

А ниже Хороля на Пслу, городъ *Голтва*, отъ усть Хороля 5 верстъ.

А ниже Голтвы 10 верстъ, на Пслѣ, городъ *Мажделъйка*.

А выше Мирь-городка на Пслѣ, городище *Старое*, отъ Мирь-городка 10 верстъ.

А выше Старова на Пслѣ, городище *Новое*, отъ Старова верстъ съ 7.

А выше Новаго городища 10 верстъ, городище *"Гадское"* [Гацкое], а *"Гадичья"* [Галичье], тожь.

А съ верху, отъ Муравскія дороги 20 верстъ, въ рѣку Пселъ пала рѣчка *Пселецъ*, ниже Бѣлогородскія дороги, что лежитъ въ Бѣль-городъ изъ Курска; а до верху Псла рѣки отъ Курска 70 верстъ, а отъ Бѣла-города 50 верстъ.

А ниже Псла рѣки, пала рѣчка въ Днѣпръ *Кобильникъ*, отъ Псла 10 верстъ.

А ниже Кобильника 10 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣчка *Ворсклѣ*, протоку 500 верстъ.

А рѣчка *Ворсклѣ* вытекла отъ Муравскія дороги, отъ верху рѣки *Липоваго-Донца*, а потекла подлѣ Муравской дороги, до усть рѣчки *Рабьни* и до *Мерла*, а отъ *Мерла* потекла въ Днѣпръ, прямо на западъ.

А которыя рѣчки съ верху и до усть
рѣки Мерла пали въ рѣку Ворсклѣ, и тѣ
писаны въ книгѣ сей, на передь сего, по
дорогѣ отъ Ливенѣ, Муравскою дорогою.

А ниже Ворскла 4 мили, пала въ
Днѣпрѣ рѣка "Орель" [Орѣль], а вытекла
Орель [рѣка] отъ дороги, отъ Муравскаго
шляху, а съ верху Орели лѣсъ, Кош-
бояракъ.

А которыя рѣчки пали въ Орель, и тѣ
писаны дорогою Муравскимъ шлякомъ.

А протоку "Орели" [Орѣля] рѣки 400
верстѣ.

А ниже "Орели" [Орѣля] 6 миль, пала въ
Днѣпрѣ рѣка Самарь, а рѣка Самарь
вытекла отъ Муравскія дороги.

А въ Самарѣ пала рѣчка Терновка,
отъ Муравскаго шляху.

А съ другой стороны пала въ Самарѣ
Самарская розсошь.

А ниже розсоши пала въ Самарѣ рѣка
Волчихъ-воды, а текутъ черезъ Муравскую
дорогу, отъ верху рѣки "Тора" [Спора].

А ниже Волчихъ-водѣ верстѣ съ 10,
пала въ Самарѣ рѣка Быкъ.

А промежъ Быка и Волчихъ-водѣ, на
Муравской дорогѣ, мечеть Татарская камен-
ная.

А ниже рѣки Бѣга, пала въ Самарѣ рѣка *Овечьи-воды*.

А ниже Самары рѣки 6 миль, пала въ Днѣпръ рѣка *Воронья-вода*.

А ниже Воронья-воды 10 миль, пала въ Днѣпръ рѣка *Московка*, противъ острова *Томаковки*.

А въ рѣчку *Московку*, пала рѣка *Конскія-воды*, а вытекли *Конскія-воды* изъ подъ *Муравской* дороги, противъ *Молочиныхъ-водъ*.

А по правой сторонѣ *Конскихъ-водъ*, отъ Днѣпра 60 верстъ, 7 *Кешеней* Татарскихъ мечетей.

А ниже *Московки* рѣки, пала въ Днѣпръ рѣка *Чекра*.

Да ниже *Московки*, съ Крымской стороны 30 верстъ, на Днѣпръ городокъ *Мамаевъ-сарай*.

А ниже *Мамаева-сарая* 50 верстъ, на Днѣпръ *Усламовы* городки.

А ниже *Усламовыхъ* городковъ 10 верстъ, пала въ Днѣпръ рѣка *Космачья*, протоку 50 верстъ.

А отъ усть *Космачьи*, до усть рѣки Днѣпра, 50 верстъ.

А рѣка Днѣпръ пала въ *Лиманъ* [Илминъ], въ Черное море, въ морскую

проливу, противъ города Козлева, отъ Козлева 40 верстъ.

П О Р О Г И.

1. А ниже рѣки Самары мля, на Дивирь порогъ "*Кодакъ* [Кодакъ].
2. Ниже Кодака мля, порогъ *Звонецъ*.
3. "Ниже Звонца, порогъ *Сурской*".
4. А ниже Сурскаго три версты, порогъ *Лоханной*.
5. А ниже Лоханнаго три версты, порогъ *Стрѣльчей*.
6. А ниже Стрѣльчаго двѣ версты, порогъ *Княгининъ*.
7. А ниже Княгинина съ версту, порогъ "*Ненасытецъ* [Неясытецъ].
8. А ниже "*Ненасытца* [Неясытца], на пятиверстахъ, наискось, "*Воронова* [Воронаго] *забора*.
9. А ниже "*Воронова* [Воронаго] *забора*, порогъ *Волнѣвъ*.
10. А ниже Волнѣва три версты, порогъ *Будило*.
11. А ниже Будила три версты, порогъ "*Лычной* [Лычна].

12. А ниже Лычного три версты, порогъ *Товолжаной*.

13. А ниже Товолжанова три версты, порогъ *Вольной*.

А ниже Вольнаго мля, островъ "*Хортица* [*Хиртица*].

14. А ниже "*Хортицы* [*Хиртицы*] порогъ "*Бьякова* [*Бьлехова*] *забора*.

А ниже "*Бьякова* [*Бьлехова*], съ Литовской стороны, *Червонныя* горы на 15 верстахъ.

А ниже Червонныхъ горъ 15 верстъ, островъ *Тамаковка*.

А ниже Тамаковки мля, *Лысая* горка.

А ниже Лысыя горки мля, *Микитинъ* рогъ.

А ниже Микитина рогу "4 мля [*мля*], затонъ *Каменной*.

А ниже Каменново затову мля, затонъ *Орѣховой*.

А ниже Орѣховаго затону "мля [*4 мля*], пала въ Днѣпръ рѣка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 10 верстъ, пала рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука 200 верстъ, рѣка Днѣпръ пала въ море.



А пороги писаны по сказкѣ Запорожскихъ Черкасѣ.

А съ правой, съ Литовской стороны Днѣпра, ниже города Могилева, пала въ Днѣпръ рѣка *Береза*.

Съ правой [же] стороны, выше Сулы, пала рѣка *Тесмень*.

А ниже Тесмени, противъ рѣки Псла, пала рѣчка *Омельникъ* "Псельской [Псельной].

А ниже Омельника, противъ рѣки "Ворскла [Ворсклы], пала рѣка другой *Омельникъ*.

А ниже Омельника 100 верстѣ, пала въ Днѣпръ рѣка *Сура*.

А ниже Суры 40 верстѣ, пала рѣчка *Хортица*, а ниже Хортицы островъ *Хортица*.

А ниже "Хортицы [Хортиць] 20 верстѣ, рѣчка *Томаковка*, протоку 40 верстѣ, а противъ островъ *Томаковка*.

А ниже Томаковки 30 верстѣ, рѣчка *Чертомлыкъ*.

А ниже Чертомлыка 35 верстѣ, рѣка *Бузовлукъ*.

А ниже Бузовлука пала въ Днѣпръ рѣка " *Ангулецъ* [Ангелець] 40 верстѣ.

А ниже "Ангульца [Алгельца] 20 версть, пала въ Днѣпръ рѣчка *Тегинка*, а у Тегинки на устьѣ съ нижней стороны на Днѣпръ, *городище*.

А ниже Тегинки 30 версть, пала рѣка [въ] Днѣпръ, въ "морскую проливу [морскій проливъ] Чернаго моря въ "*Ильмень* [Илминъ].

А въ "тоежь [тотже] "*Ильмень* [Илминъ], отъ устья Днѣпра 30 версть, пала рѣка *Бокгъ*.

А въ верхъ по рѣкѣ по Бокгу 50 версть, пала въ Бокгъ рѣчка *Синяя-вода*, а на рѣкѣ на Синея-водѣ, 70 версть отъ Бокга, городъ *Синяя-вода*.

А отъ устья Бокга рѣки 90 версть, пала въ Черное море рѣка "*Нестръ* [Днѣстръ].

А на "*Нестръ* [Днѣстръ] городъ *Нарока*, отъ устья 130 версть.

А ниже Нароки 20 версть, городъ *Устья*.

А ниже "Устья [Устья] 20 версть, городъ *Орыга*.

А ниже "Орыги [Орыга] 20 версть, городъ *Тегинья*.

А ниже Тегиньи 20 версть, городъ *Тубарча*.

А ниже Тубарчи 20 версть, въ старомъ чертежѣ подпись свалилась.

А "Дуны [Дуная] рѣки, и городовъ Болгорскихъ, и около Чернаго моря берегомъ, описать было не можно; въ старомъ чертежѣ испорчено и ветхо.

XI.

РОСПИСЬ РѢКЪ ОКЪ,

И РѢКАМЪ, КОТОРЫЯ РѢКИ ВЪ ОКУ ПАЛИ, И НА КОЛЬКИХЪ ВЕРСТАХЪ ПРОТОКУ, И СЪ КОТОРЫМИ РѢКАМИ ВЕРХОВЬЯМИ ВЯЗАЛИСЬ.

Рѣка *Ока* вытекла изъ чистово поля, отъ *Раковыхъ-колковъ*; изъ тоежь степи потекли рѣки, отъ верху *Оки*, вязались верхьемъ :

Рѣка *Снова* потекла въ рѣку въ *Тускорь*, а до *Тускори* текла отъ *Раковыхъ-колковъ*, отъ "Пахнутцовой [Пахнутсковой] дороги версть съ 40 и больше, и пала въ *Тускорь*,

отъ города отъ Курска версть съ полъ 30 (1).

Рѣка *Свапа* вытекла отъ верху рѣки Оки версты съ 4, а съ "Сновою [новою] съ "другою росошью потекли изъ одного мѣста.

А рѣка Тускорь пала въ рѣку въ *Семь*, ниже города Курска версты съ 2.

А рѣка *Свапа* пала въ *Семь* [же], выше Рьльска версть съ 20 и больше; а протоку рѣки Свапы 120 версть.

"Отъ [съ] верху [рѣки] Оки съ версту, вытекла рѣка *Неручьи*, потекла къ Новосили, а пала въ рѣку въ *Зушу*, ниже города Новосили версты съ 2.

А *Зуша* вытекла изъ подъ Муравсково шляху, а изъ подъ Новосили потекла подо Мценскъ и пала въ Оку, ниже Мценска "съ" 20 версть. Протоку рѣки *Зуши* версть съ 100 и больше.

А рѣки *Неручьи* протоку версть съ 100 жь и больше.

Изъ тоежь гряды, отъ рѣки Оки версть съ 15, вытекла рѣка *Сосна-быстрая*, и потекла подъ городъ подъ Ливны, да полъ

(1) То есть, 25.

Елецъ, и пала въ Донъ, ниже Ельца "версть съ 15", а протоку Сосны рѣки версть со 180.

А рѣка *Ока* потекла отъ *Раковскихъ-колковъ*, а *Раковы* — *колки* тожь изъ подъ Пахнутцковой дороги, а лежитъ та "дорога [рѣка] съ Муравскаго и съ Изюмскаго шляху, отъ "Мѣловаго [Мѣлеваго] броду, а *Мѣловой* бродъ на рѣкѣ на Семи, отъ Курска 40 версть, а отъ Бѣла-города версть со 100, а отъ Оскола 60 версть, а отъ верху Оки рѣки версть со 100.

И потекла *Ока* на западъ версты съ 4, и поворотила въ ночь подъ *Тагинъ*, версть "съ" 6, а село *Тагинъ* Мценскаго уѣзда, отъ Кромъ версть съ 30 и больши, а отъ Курска версть съ 80.

А подъ *Тагинимъ* въ Оку палъ колодезь *Тагинъ*, а *Тагинъ* течеть отъ Пахнутцковой дороги.

А съ другой стороны Оки рѣки подъ *Тагинимъ*, въ Оку палъ колодезь *Боброкъ*, а *Боброкъ* вытекъ изъ одной вершины съ "Свапою [Вапою] рѣкою.

А изъ подъ *Тагина* рѣка *Ока* потекла мимо Кромъ, отъ Кромъ версть съ 7, подъ "Орель [Ормъ], а *Орель* отъ Кромъ 30 версть.

А отъ Курска положено до Кромъ 120 верстъ, а по инымъ верстамъ гадаая, ино верстъ со 100 отъ Курска до Кромъ.

А отъ Тагина до Кромъ, по лѣвой сторонѣ верстъ съ 7, *Тросна*.

А отъ Тросны версты съ 4, съ лѣвой [же] стороны, пала въ Оку рѣчка *Ракитна*.

А противъ Ракитны, съ правой стороны Оки, пала рѣчка *Руда*, а *Руда* вытекла изъ подъ Пахнутцковой дороги, а [съ] верхъ Руды, отъ Руды съ полъ версты, по правой сторонѣ, на Пахнутсковой дорогѣ, изъ Мценска стоитъ сторожа, стерегутъ, чтобъ Пахнутсковою дорогою въ Русь безвѣстно Татаровя не приходили, а приходятъ тою дорогою Татаровя съ Муравскія и съ Изюмскія дороги, отъ Семи, отъ "Мѣловаго [Мельваго] броду.

А ниже рѣчки Руды пала въ Оку верстъ съ 10, рѣчка *Рѣчица*, отъ Кромъ верстъ съ 10 "же".

А *Кромы* на рѣчкѣ на *Неднѣ*, а рѣчка *Недна* пала въ рѣку въ *Кромы*, ниже города съ пол-версты, а къ *Кромамъ* отъ рѣки "Крому [Кромы] прилегъ камышь.

"А [отъ] *Кромъ* рѣка вытекла изъ подъ *Свинья* дороги, отъ Кромъ верстъ съ 40,

а пала рѣка "Кромъ [Кромы], ниже Кромъ, въ Оку, версть съ 7.

А Свиною дорогою прихаживали отъ Днѣпра Бѣлогороцкіе Татарове, на Рѣльскіе, и на Карачевскіе, и на Орловскіе, и на Болховскіе уѣзды, хаживали Бакай Мурза, какъ не было Польскихъ городовъ, а Семь рѣку лаживали подъ *Городенскимъ* городищемъ, ниже Курска версть съ 40, и на той дорогѣ нынѣ деревни Рѣльского уѣзда, а сторожа стоитъ на томъ перелазѣ, изъ Курска.

А въ рѣку "Кромъ [Кромы], близко устья, отъ Кромъ 7 версть, пала "рѣчка [рѣка] *Ицка*, вытекла изъ подъ Свиныя "дороги [горы].

А ниже Ицки версть съ 6, палъ въ Оку, съ лѣвыя сторонѣ, *Доброй* колодезь, а на усть *Добраго* колодезя на Окѣ бродъ *Быстрой*, а въ тотъ бродъ лѣзли Татаровя, какъ въ 79 (1) году шолъ Крымской царь подъ Москву, а на Москвѣ, въ приходѣ Крымскаго царя, гнѣвомъ Божиимъ, былъ пожарь.

А отъ Быстраго броду версть съ 10, съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка *Оцонъ*,

(1) 1571.

а *Оцонъ* течетъ отъ Свиныя дороги, отъ Жорачева; протоку версть съ 40 и больши.

А противъ Оцна рѣки, съ другія стороны Оки, пала въ Оку рѣчка *Рыбница*, а *Рыбница* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги; протоку версть съ 30.

А ниже рѣки Оцна и рѣчки Рыбницы, городъ стоялъ на Окѣ, на лѣвомъ берегу, *Орель*, а подъ городомъ, съ лѣвья стороны, пала въ Оку рѣчка "*Орель* [Орель], а вытекла рѣчка Орель изъ подъ Свиныя дороги; протоку рѣки "*Орели* [Орла] версть съ 30 и больши.

А ниже Орла "*съ*" 5 версть, пала въ Оку рѣчка "*Мѣзинъ* [Мезинъ]; протоку версть съ 15.

А ниже "*Мѣзина* [Мезина] версты съ 3, пала въ Оку рѣчка *Неполодъ*; течетъ изъ подъ Свиныя дороги; протоку версть съ 30.

А ниже Неполоди съ версту, пала рѣчка *Цвѣтынь*, а вытекла изъ подъ Болховской полевой дороги; протоку версть съ 15.

А ниже Цвѣтыни, съ правой стороны рѣки Оки, отъ Орла 12 версть, пала рѣчка "*Аптуха* [Оптуха], а *Аптуха* вытекла изъ подъ Пахнутцовой дороги.

А въ Аптуху палъ, изъ подъ Новосильскія дороги, колодезь *Щижъ*, а съ другой стороны тое дороги вытекла рѣчка *Олешна* и потекла въ *"Зуцу* [Суцу].

А съ верху *Щижа* колодезя и рѣчки *Олешны*, на дорогѣ на Новосильской и на Пахнутцовой, подлѣ *"Лѣсъ* [Лѣсу], стоитъ *"сторожа* [сторожева], стерегутъ *"сторожу* [стражи] изъ Мценска, чтобъ не пришла Пахнутцовой дорогою, отъ *"Мѣлового* [Мѣлваго] броду, *"изъ* [и съ] *Изюмскія* дороги, отъ *Сосны*, отъ *Луковского* броду, а по Новосильской дорогѣ, съ Муравскія дороги, *Татарова*. А отъ *Орла* та *"сторожа* [сторожева] верстѣ съ 20, а отъ Мценска толькожь, что и отъ *Орла*.

А ниже *"Аптухи* [Оптухи] верстѣ съ 8, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Радутинъ*.

А ниже *Радутина* верстѣ съ 5, пала въ *Оку* рѣчка *Каменка*, вытекла изъ подъ *Болховскія* дороги, отъ *Орла* верстѣ съ полѣ 30 (1), а другая *"истока* [Плота] тоежь рѣчки, вытекла изъ подъ тоежь дороги верстѣ съ 10, а отъ *Болхова* верстѣ съ 15.

А ниже рѣчки *Каменки* съ версту, пала въ *Оку* рѣчка *Бенескъ*, а рѣчка *Бемескъ*

(1) То есть, 25.

вытекла отъ верхъ рѣчки Каменки, отъ Болхова верстѣ "съ" 15, а протоку Бенска до Оки верстѣ съ 8.

А ниже Бенска пала въ Оку рѣчка *Березуй*.

А съ другія стороны рѣки Оки, ниже Бенска верстѣ съ 20, пала рѣчка "*Зуша*" [Суша], "а рѣчка Зуша" вытекла изъ подъ Муравскія дороги, и потекла подъ Новосиль, [а] изъ подъ Новосили; подъ Мценескѣ, а изъ подъ Мценска до Оки текла [съ] 20 верстѣ.

А протоку рѣки "*Зуши*" [Суши] 130 верстѣ, а въ рѣку въ "*Зушу*" [Сушу] выше Мценска 2 версты, съ лѣвыя стороны, пала рѣчка *Мецна*.

А ниже Мценска пала въ "*Зушу*" [Сушу] 15 верстѣ, рѣчка *Снѣжетъ*, а вытекла рѣчка *Снѣжетъ* изъ *Куликова* поля, изъ подъ Новосильскіе дороги, что лежитъ дорога съ Ливенѣ, а изъ Новосиди на старую *Кропивну*, отъ *Черни* верстѣ съ 12.

Въ рѣкужѣ въ "*Зушу*" [Сушу], выше Мецны съ версту, пала рѣчка *Чернь*, а въ *Чернь* пала рѣчка *Ростма*; [а] *Чернь* вытекла изъ подъ Новосидьскія дороги выше города *Черни* верстѣ съ 8.

А *Ростна* "рѣка" вытекла изъ подѣ Муравскія дороги; "течетъ" черезъ Новосильскую лѣсную дорогу.

А на рѣчкѣ на Черни городѣ *Чернь*, отъ Мценска 30 верстѣ, а отъ старыя Кропивны 40 верстѣ, а отъ новыя верстѣ съ 50 "и больше".

А "Мценскъ [Мценскъ] отъ Болхова 30 верстѣ, а отъ Орла 40 верстѣ, а Болховъ отъ Орла 50 верстѣ, а Бѣлевъ отъ Мценска 60 верстѣ, а отъ Болхова Бѣлевъ 40 верстѣ, а отъ Болхова до Козельска 70 верстѣ, а отъ Бѣлева до Козельска, и до Лихвина, и до Одоева по 30 верстѣ.

Отъ Болхова до Карачева верстѣ съ 70 и больше.

А отъ Орла до Карачева 60 верстѣ.

Въ рѣкужь въ "Зушу [Сушу], ниже Новосили, пала рѣка *Неручь*, а рѣка *Неручь* течетъ отъ верху рѣки Оки, изъ подѣ Пахнутцовой дороги.

А городъ *Новосиль* отъ Мценска и отъ Черни 40 верстѣ, а отъ Орла 60 верстѣ, а отъ Ливенъ 70 верстѣ, а отъ Ельца 80 верстѣ.

А ниже рѣки "Зуши [Суши], съ лѣвыя стороны, пала въ Оку рѣка "Нугръ [Нухръ], отъ Зуши верстѣ съ 8.

А рѣка "Нугръ [Нухръ] вытекла по Карачевской дорогѣ, выше Болхова верстѣ съ 20 и больше, изъ подѣ Свиныя дороги, а *Свиная* дорога въ Болховѣ отъ Рыльска, а на Свиною дорогу пришла изъ за Семи рѣчки дорога *Бакаевъ шляхъ*.

Отъ Курска до Бакаева шляху, внизъ по Семи, 40 верстѣ.

А на рѣкѣ на "Нугръ [Нухръ], городѣ *Болховѣ*, отъ Мценска 30 верстѣ.

А выше рѣчки "Нугря [Нухрл] пала въ Оку рѣчка *Березуй* верстѣ съ 8.

А рѣчка *Березуй* вытекла изъ подѣ Болховскія дороги, что лежитъ дорога "съ [отъ] Орла, отъ верху рѣчки Бенска и рѣчки Каменки, отъ Болхова верстѣ съ 12.

А ниже Березуя версты съ 4, съ правыя стороны, пала въ Оку рѣчка *Иста*, а вытекла изъ *Куликова* поля отъ *Плавъ*.

А ниже Исты 4 версты, пала изъ подѣ Болхова рѣка "Нугръ [Нухръ].

А въ рѣку въ "Нугръ [Нухръ], ниже Болхова 7 верстѣ, пала "рѣка [рѣчка] *Могъ*, а въ Могъ рѣчка *Рогъ*, а *Могъ* рѣка вытекла отъ рѣки отъ Жиздры отъ *Дубенскихъ* воротъ.

А отъ Могу 13 верстѣ рѣчка *Долицы*, а отъ Долецъ 5 верстѣ рѣчка *Боброкъ*, а

по Боброку съчена лѣсомъ заставка, и надолобы къ рѣкѣ къ Оку поставлены были, и остроги и ровъ копанъ, и въ водѣ по рѣчкѣ по "Боброку [Бобровку] "честникъ [часто] колье дубовое вострое въ колоды ставленъ.

А отъ Боброка 7 верстъ, съ лѣвья стороны, пала въ Оку рѣчка *Рука*.

А ниже Руки пала рѣчка *Выра*, отъ Руки 7 верстъ, въ Оку, а ниже Выры городъ *Бѣлевъ*.

Отъ "Боброка [Боровска] до Бѣлева 15 верстъ; стоитъ на лѣвомъ берегу Оки.

А ниже Бѣлева верстъ съ 6, пала въ Оку *Вырка*, а съ другія стороны Оки, отъ Бѣлева 15 верстъ, "Никола [Николай] чудотворецъ *Гостунской*, каменна церковь.

А ниже "Никола [Николай] пала въ Оку, съ лѣвья стороны, рѣчка *Выра Гостунская*.

А ниже Выра верстъ съ 5, заставка *Лихвинская*; съчень лѣсъ и надолобы и башни ставлены.

"И [а] ниже заставки версты съ 2, пала въ Оку "рѣчка [рѣчка] *Упа*, выше Лихвина верстъ съ 7.

А рѣчка *Упа* вытекла изъ Куликова поля, по Муравскому шляху, а на ней противъ *Дѣдилова*, бродъ *Костомаровъ*, а въ тотъ бродъ лежитъ отъ Перекопи дорога

Муравской шляхъ. А въ нее пала рѣчка *Шиворонь*, а на ней стоитъ городъ *Дьдиловъ*, отъ Тулы 20 верстъ.

А ниже Костомарова броду, пала рѣчка *Шатъ*, а рѣчка *Шатъ* вытекла изъ *Иваня* озера, и пала въ Упу, выше Тулы верстъ съ 8, а ниже Шиворони верстъ съ 6.

А съ другой стороны Упы пала рѣчка *Колпна*, а *Колпна* вытекла изъ подъ Кропивенской дороги, что лежитъ черезъ засѣку, въ *Малиновья* ворота ⁽¹⁾, отъ *Озерокъ*, а *Озерки* отъ Тулы верстъ съ 15, подъ Муравскимъ шляхомъ.

А на Упѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Тула*.

А ниже Тулы "больши [побольше] версты, пала изъ засѣки рѣчка "Вороня [Воронья].

А ниже Вороней, пала въ Упу рѣчка *Волотя*.

А ниже Тулы верстъ съ 30 и больши, пала въ Упу рѣчка *Солова*.

А ниже Соловы, верстъ съ 6 и больши, пала въ Упу рѣчка "Плава [Плова], а рѣчка *Солова* и рѣчка "Плава [Плова] вытекли съ верху рѣки Мечи, изъ Куликова поля, отъ Муравскаго шляху.

(1) Ворота, одѣланныя въ засѣкѣ.

А въ рѣку въ "Плаву [Плову] пала рѣчка *Холохонка*, отъ города отъ Кропивны вверхъ версты съ 2, а *Кропивна* стоитъ на "Плавѣ [Пловѣ] блиско устья, на лѣвомъ берегу "Плавы [Пловы].

А Кропивна отъ Тулы верстъ съ 40, а отъ Одоева верстъ съ 20.

А ниже Лихвина 3 версты, пала рѣчка *Жерновецъ*, а на устьѣ бывала Ямская слобода.

А ниже Жерновца версты съ 4, на *Окѣ*, въ бору, *Доброй* монастырь, [церковь каменная].

А ниже монастыря, съ правой стороны, пала въ Оку рѣчка *Черепеть*, а ниже Черепети, отъ монастыря съ полъ версты, подъ *Мошковицами*, на *Окѣ* перевозъ, а емлютъ ⁽¹⁾ на монастырь "на" *Доброй* "перевозъ".

А въ тотъ перевозъ лежитъ дорога съ Москвы въ Колугу, а изъ Колуги въ Лихвинь, въ Былевъ, въ Болховъ, въ "Корочаевъ", [Корачевъ], да на Орель.

А ниже *Добраго* монастыря 3 версты, на *Окѣ*, на правомъ берегу, монастырь

(1) То есть, собираютъ деньги за перевозъ.

Гремячей, [церковь каменная. Стоять на горѣ. Съ горы, изъ подъ монастыря, въ рѣку текутъ великіе ключи, и на тѣхъ ключахъ поставлены и мельницы небольшія; а шумъ тѣхъ ключей, какъ текутъ, далеко слышать, потому и Гремячей монастырь словеть }, а подъ нимъ другой перевозъ на туже дорогу.

А ниже Гремячаго версты съ 2, пала въ Оку [рѣка] *Жиздра*, а рѣка *Жиздра* вытекла отъ рѣки отъ Десны, блиско Брянска, изъ Брянскаго лѣсу ⁽¹⁾, "а" на Жиздрѣ городъ *Козельскъ*, отъ Лихвина 30 верстѣ, а отъ Перемышля 30 же верстѣ.

А ниже Жиздры 4 версты, на Окѣ, городъ *Перемышль* [на лѣвой странѣ].

[А ниже Перемышля, на Окѣ, на правой странѣ, монастырь Живоначальной Троицы, *Лотиковъ* словеть. Въ монастырь соборная церковь и теплая и трапеза; строеніе каменное древнее].

А ниже "Перемышля [монастыря] пала рѣчка *Выса*, а на ней городъ *Воротынскъ*.

А ниже "рѣки [рѣчки] *Высы* 8 верстѣ, пала въ Оку рѣка *Угра*, а на устьѣ Угры, на Окѣ, монастырь *Спаской*, а ниже рѣки

(1) Въ Идрографіи смыслъ перепутанъ: „Жиздра вытекла... отъ Двины блиско Брянска; а изъ Брянскаго лѣса на Жиздрѣ городъ Козельскъ.“

Угры 7 верстѣ, на Окѣ городъ "*Колуга*
[Калуга].

А рѣка *Угра* вытекла блиско отъ Десны
рѣки, а на ней въ верховьѣ городище
Зориво.

А въ верхъ Десны рѣки, городище
"*Ельна* [Елна].

[А] Десна рѣка потекла подъ "*Добрянскъ*,
[Брянскъ], отъ Доробужа прямо за 30
верстѣ.

А рѣка *Уера* вытекла отъ *Рославля*
"за" 70 верстѣ, а отъ Дорогобужа 80
верстѣ.

А отъ рѣки Угры потекла рѣка *Серена*,
и пала въ рѣку въ "*Жиздру* [Жиздрѣ], ниже
Козельска.

А въ рѣку въ "*Серену* [Сарену] пала
рѣчка "*Мерая* [Мърея], а на Мерей стоитъ
городъ *Мещовскъ*.

Отъ Козельска Мещовскъ 50 верстѣ.

А отъ Мещовска до Серпѣйска 25
верстѣ.

А подъ Серпѣйскомъ рѣка *Серпья*;
потекла рѣка *Серпья* въ ночь въ рѣку въ
Угру.

А отъ Серпѣйска 30 верстѣ до
Мосальска.

А *"Масалескъ* [Масальскъ] *стоитъ на рѣкѣ на Рѣсь* [Ресъ], а рѣка Рѣса течетъ въ рѣку въ Серпѣю.

А отъ усть рѣки Угры до Колуги 7 верстѣ.

А отъ Колуги до Лихвина 40 верстѣ.

До Мещовска отъ Колуги 70 верстѣ.

Отъ Колуги [жъ] до села *Товаркова* 30 верстѣ.

А подъ Товарковымъ, въ рѣку въ Угру пала рѣка *Лужа*, а рѣка *Лужа* течетъ изъ подъ *Малова - Ярославца*, а вытекла *Лужа* выше *Кременска*.

А въ рѣку въ Лужу пала рѣчка *"Суховъ-ровъ* [Суховровъ], а рѣчка *Суховровъ* вытекла блиско Оки, противъ Алексина, и потекла черезъ Оболенскую дорогу.

А на Лужѣ городъ *"Кременескъ* [Кременскъ], отъ Медьни 30 верстѣ.

Отъ Кременскажъ до Малаго-Ярославца 25 верстѣ.

"Медьинскъ, бывший городъ, отданъ во 188⁽¹⁾ году въ отчину Новому Иерусалиму монастырю" }^{xx}

А изъ подъ Медьни, *Медьинъ* рѣчка пала въ рѣку въ Лужу.

(1) 1680.

[А *Медвѣтское* городище, во 188 году, по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Феодора Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержца, по Его Государскому милостивому разсмотрѣнію, отдано въ вотчину въ Его Государское богомоліе, во обитель Живоначальнаго Христова Воскресенія, въ монастырь Новаго Іерусалима, въ строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи, и съ Благовѣщенскою пустынею].

Отъ Кременскажъ до Боровска 20 верстѣ.

„Боровескѣ [Боровскѣ] городѣ на рѣкѣ на *Поротвѣ*, съ лѣвья стороны, а *Поротва* рѣка вытекла отъ верху Москвы рѣки, изъ подъ Вяземской дороги, что лежитъ дорога изъ Вязьмы въ Можайскѣ.

А ниже Боровска на *Поротвѣ* [на лѣвой странѣ] монастырь *Пафнутаевъ* [церкви Божіи, и градъ, и кельи, и все строеніе каменное, гораздо стройно].

А отъ Боровска до Москвы 90 верстѣ.

Отъ Боровскажъ до Колуги 90 верстѣ.

А вверхъ по *Поротвѣ*, выше Боровска, *Вышегородѣ*.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Верея*, отъ *Вышегорода* 20 верстѣ.

На *Поротвѣжѣ* городѣ *Барановъ*, отъ *Можайска* 7 верстѣ.

А рѣка *Поротва* пала въ Оку, выше Серпухова 12 версть.

А отъ усть Поротвы вверхъ 30 версть, "*Оболенескъ* [градъ Оболенскъ].

А ниже Колуги 40 версть, на Окѣ, на правомъ берегу, городъ "*Олексинъ* [Алексинъ].

А ниже Олексина 20 версть, "городище [градъ] *Таруса*, а подъ нимъ пала въ Оку рѣчка *Таруса*.

А ниже Тарусы 50 версть, пала въ Оку рѣка *Поротва*.

А ниже рѣки Поротвы пала рѣка *Нара*, отъ Поротвы версть съ 12.

А на рѣкѣ на Нарѣ, отъ устья съ верху, на лѣвомъ берегу, городъ *Серпуховъ*, отъ Оки съ версту.

А ниже Серпухова, на Нарѣ, монастырь *Высоцкой* подъ боромъ.

А на другой сторонѣ рѣки на Нарѣ, ниже Серпухова, подъ другимъ боромъ, монастырь *Владыченъ*.

А ниже рѣки Нары, съ другой стороны, пала въ Оку рѣчка *Скнига*, а ниже Нары и Скниги, на Окѣ перевозъ, а на тотъ перевозъ, мимо Серпухова, съ Москвы дорога на Тулу.

А до Тулы отъ Серпухова 70 версть.

Отъ Серпухова до Олексина 40 версть.

Отъ Серпухова [жь] до Колуги 80 версть.

Отъ Серпухова [жь] до Коширы 40 версть.

А рѣка Нара вытекла отъ Москвы рѣки блиско, отъ Можайска версть 20 и больше.

А отъ усть рѣки Нары до Коширы 40 версть.

Кошира стоитъ на правомъ берегу рѣки Оки, а противъ Коширы на другой сторонѣ монастырь.

А ниже Коширы 20 версть, *Ростиславль*, а подъ Ростиславлемъ пала въ Оку рѣка *Осетръ*, а рѣка *Осетръ* вытекла отъ Тулы, отъ Серпуховской дороги, съ правой стороны дороги.

А на рѣкѣ на Осетръ вверхъ, отъ Ростиславля 30 версть, городъ "*Заразескъ* [Зарайскъ].

А отъ "*Зараска* [Зарайска], вверхъ по Осетру 70 версть, городъ *Венева*.

А отъ Веневы до Тулы 40 версть.

А отъ "*Зараскаго города* [Зарайска] до Коломны 40 версть.

А отъ усть рѣки Осетра, отъ Ростислава, до усть рѣки Москвы 20 версть.

А близко устья на Москвѣ, городъ *Коломна*.

[Рѣка Москва].

А *Москва* рѣка вытекла изъ болота, по Вяземской дорогѣ, за Можайскомъ версть съ 30 и больше.

А на Москвѣ царствующій великій градъ *Москва*.

А вверхъ по Москвѣ [рѣкѣ], отъ Москвы 90 версть, городъ "*Можаяескъ*" [Можайскъ], на правомъ берегу рѣки Москвы.

А отъ Можайска до Вязьмы 90 версть.

А промежь Вязьмы и Можайска, *Царево займище*.

А отъ Царева - займища, по той же дорогѣ, въ верхъ "*рѣки*" *Поротвы*, изъ Можайска поставленъ острожекъ.

А въ Царевъ-займищѣ изъ Вязьмы "*стоитъ застава*" [стоятъ заставы], для торговыхъ и всякихъ проѣзжихъ людей.

А на *Поротвѣ* въ острожку застава стоитъ изъ Можайска, досматриваютъ проѣзжихъ грамотъ и воеводскихъ печатей, и у торговыхъ людей смотрятъ товаровъ.

А ниже Можайска 20 верстѣ, пала въ Москву "рѣчка [рѣка] *Руза*; протоку Рузы 40 верстѣ, а на ней городѣ *Руза*.

Отъ Рузы, внизѣ по "Москвѣ [рѣкѣ] 40 верстѣ, на Москвѣ [рѣкѣ] городѣ *Звънигородѣ*, на лѣвой сторонѣ.

А по выше города "на Москвѣ" [на тойже странѣ] монастырѣ преподобнаго *Саввы Сторожевскаго*, [прежде только церковь каменна была, въ царствожъ благочестиваго Царя Алексія Михайловича всея Россіи, по его Государской милости, тотъ монастырѣ построень богатою рукою; церкви Божіи, и кельи, и службы, и градѣ, все каменное строеніе гораздо стройно].

А ниже Звънигорода пала въ Москву [рѣку] рѣка *Истра*, [верховьемъ взялась отъ града Дмитрова].

[А отъ усть рѣки Истры, вверхъ 15 верстѣ, на лѣвой странѣ рѣки, монастырѣ Живоноснаго Христова Воскресенія *Новый Иерусалимъ*].

[Монастырѣ Живоноснаго Христова Воскресенія *Новый Иерусалимъ*].

[Строеніе Святѣйшаго Никона, Патріарха Московскаго и всея Россіи].

[Въ той же обители создана великая церковь, по образу церкви Воскресенія Христова, же въ древнемъ Иерусалимѣ, уже создала благочестивая Царица Елена].

[Рѣка Истра монастырь обошла кругомъ, только что съ прїѣзду, съ Московскія страны, ровно].

[Близъ тоя обители, окрестъ и въ дали, уличены многія веси и нарѣчены именами по образу древняго Иерусалима; яже есть: *Иорданъ*, *Елеонъ*, *Оазоръ*, *Вивинія* (1), *Рамъ*, *Виллеель*, *Самара*, *Сидонъ*, *Назаретъ*, *Капернаумъ*, *Гаммаелъ*].

[Въ той же обители погребень и самъ святѣйшій Никоуъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, во 190 (2) году, августа въ 26 день: преставися на пути во градъ Ярославль, егда Царскимъ повелѣніемъ вызвася изъ заточенія изъ Кирилова монастыря съ Бѣла-озера. Погребе его благочестивѣйшій Государь Царь и Великій Князь Феодоръ Алексѣевичъ, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержецъ, самъ своими руками честиъ и славно: бысть бо ту при погребеніи со всемъ своимъ Государскимъ домомъ. Погребали: Митрополитъ Новгородскій Корнилій, Митрополитъ Смоленскій Симеонъ, и со прочимъ освященнымъ соборомъ. Погребень Святѣйшій Патріархъ въ велицей церкви Воскресенія Христова, въ церкви святаго Іоанна Крестителя, подъ святою Голговою. Положень во гробъ въ мантии Архіерейской со источники, и панагія положена].

[Въ царствожъ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей, Царей и Великихъ Князей, Іоанна

(1) Читай: Виванія.

(2) 1682.

Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всея Великія, и Малыя, и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, и милости-вымъ призерніемъ ихъ Великихъ Государей тетки, Благовѣрныя и Великія Государыни Царевны и Великія Княжны Татіаны Михайловны, та святая обитель больше распространися, и церковь великая Воскресенія Христова совершися и освятися Святѣйшимъ Іоакимомъ, Патріархомъ Московскимъ и всея Россіи, въ лѣто 7193 (1) января въ 18 день].

[И верхъ у той великія церкви покрытъ мѣдью, и вся великая церковь покрыта желѣзными, чугунными досками по составной смоль].

[Смолы пошло 4.624 пуда; чугунныхъ аршинныхъ досокъ пошло 8.700 досокъ; въсу въ тѣхъ доскахъ 29.141 пудъ. Цѣна всему 7.475 рублей. Такожъ и на покрытие великія главы мѣди положено 500 пудъ].

[Крестъ построень зѣло художественно на той великой главѣ и позлащенъ преизряднѣ. По сметѣ, на ту великую главу, въ крестъ и въ покрытие, и мѣди, и прочаго, вѣще 4.000 рублей денегъ].

[Въ покрытіи главы, по указу Великихъ Государей, благопотщательнѣ потрудися царствующаго града Москвы колокольнаго ряду купечеству чинномъ Кадашевецъ Ѳедоръ Яковлевъ сынъ Турчениновъ. Совершися та великая глава покрытіемъ 7202 (2) году іюня въ 22 день].

(1) 1685.

(2) 1694.

[На усть рѣки Истры, Великихъ Государей село *Павловское*: тутъ дѣлають желѣзо].

А ниже Истры пала въ Москву рѣчка *Ходынка*.

А отъ рѣчки *Ходынки* до царствующаго града *Москвы* 5 верстъ.

Отъ царствующагожь града *Москвы*, внизъ по *Москвѣ* [рѣкѣ] 15 верстъ, монастырь *Николы Чудотворца* на *"Угрѣши* [Угрешъ].

А ниже *"Угрѣши* [Угреша] 70 верстъ, на *Москвѣ* рѣкѣ, стоитъ городъ *Коломна*.

Отъ царствующаго града *Москвы* до *Коломны* 90 верстъ.

Отъ *Москвы*жь до *Боровска* 90 верстъ.

А въ рѣку въ *Москву*, сквозь городъ *Бѣлой*, возлѣ *Кремль*, пала рѣчка *Неглинна*.

А ниже *Бѣлова* города пала въ *Москву* рѣчка *Яуза*, а на *Яузѣ* *Спаской Андроньевъ* монастырь.

А ниже *Яузы* отъ *Москвы* [рѣки] *"до устья рѣки Пахры"* 50 верстъ. *Пахра* [рѣчка] пала въ рѣку въ *Москву* съ правой стороны.

А по *Володимерской* дорогѣ пала въ *Москву* [рѣку] рѣчка *Пехорка*.

А ниже *Коломны*, внизъ по *Окѣ* 40 верстъ, на *Окѣ* *Перевитескъ*.

А отъ Перевитца до *Переславля Рязанского* 50 версть, а подъ Переславлемъ рѣка *Трубезъ*, вытекла изъ рѣки *Оки* и пала опять въ *Оку*.

А ниже Переславля — Рязанского 30 версть, на Окѣ *Старая-Резань*.

А ниже Старья-Резани на Окѣ *Тереховъ* монастырь.

"Отъ Резани до Терехова монастыря 50 версть".

А выше Старья-Резани, пала въ *Оку* рѣка "*Проня* [*Прона*].

А рѣка "*Проня* [*Прона*] течетъ отъ *Веневы*.

А на рѣкѣ на Прони городъ *Михайловъ*.

Отъ "*Зараского* [*Зарайскаго*] города до *Михайлова* 40 версть.

Отъ *Михайлова* до *Пронска* 40 версть.

"*Пронскъ* [*Провскъ*] на рѣкѣ на Прони.

"*Пронскъ*" отъ Старья — Резани 50 версть.

А промежъ *Пронска* и Старья-Резани пала въ "*Проню* [*Прону*] рѣка *Верда*.

А въ *Верду* пала рѣка *Упта*, а въ *Упту* пала рѣка *Ранова*.

А на *Уптѣ* городъ "*Рязской* [*Ряской*].

Отъ *Пронска* до *Рязково* 60 версть.

Отъ Рясково до Шатсково [Шатскаго] 160 версть.

Ниже Терехова монастыря на Окв, на лѣвомъ берегу, городъ *Касимовъ*.

Отъ Терехова до Касимова 80 версть.

А ниже Терехова монастыря, подъ монастыремъ, пала рѣка *"Пора* [Пара], а вытекла рѣка *"Пора* [Пара] отъ рѣки *Цны*, отъ города отъ Воронежа за 130 версть; протоку *"Пора* [Пары] рѣки 170 версть.

А другая росошь рѣки *"Поры* [Пары], пала въ Пору противъ Шатсково, а вытекла отъ верху рѣки Воронежа.

А ниже Касимова пала въ Оку [рѣку] рѣка *Мокша*, отъ Касимова 30 версть.

А въ Мокшу рѣку пала рѣка *Цна*, отъ устья Мокши 30 версть.

А въ рѣку Цну пала *"рѣчка* [рѣка] *Щачь* на Щачь городъ *"Шатцкой* [Шатской].

Отъ Терехова до Шатсково 90 версть.

А отъ Касимова до Шатсково 50 версть.

Отъ Шатсково 60 версть городъ *"Кадома* [Кадомъ] на рѣкѣ на Мокшѣ.

Отъ Кадома 60 версть на Мокшѣ городъ *Темниковъ*.

Отъ Темникова 40 версть, на Мокшѣ, городъ *Красная слобода*, на усть озера и рѣки *Прямы*.

А выше Цны рѣки 40 версть, пала съ лѣвой стороны въ Мокшу рѣка *Вада*; протоку рѣки *Вады* 150 версть.

А выше Вады рѣки 10 версть, на Мокшѣ городъ "*Кадома* [Кадомиѣ].

А выше "*Кадомы* [Кадома] 20 версть, пала въ Мокшу "*рѣчка* [рѣка].....; течеть отъ рѣки *Тешы*.

А выше той рѣчки пала въ Мокшу рѣчка *Сатисъ*; протоку 60 версть.

А отъ Сатиса потекла рѣчка *Аржа*, и пала въ рѣку въ *Тешу*, ниже города *Арзамаса*.

А выше "*Кадомы* [Кадома] 60 версть, городъ *Темниковъ*.

А выше Темникова 10 версть, пала въ Мокшу рѣчка *Ксель*; протоку 60 версть.

А выше *Кселя* пала въ Мокшу рѣчка *Урія*.

А выше рѣчки *Урія* 30 версть, рѣчка "*Шелдай* [Шалдей]; протоку 50 версть.

А на усть рѣки "*Шалдая* [Шалдей], на Мокшѣ "*Наровчатое* [Норовчатое] городище.

А выше Наровчатова городища 20 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка *Ломова*; протоку "Ломовой [Ломовы] 140 верстѣ.

А выше "Ломовой [Ломовы] 40 верстѣ, пала въ Мокшу рѣка "Ятмисъ [Етмисъ]; протоку Ятмиса рѣки 20 верстѣ; взялась рѣка Ятмисъ отъ верху рѣки *Хопра*.

А выше Ятмиса пала въ "рѣку [рѣчку] въ Суру рѣка *Пенза*.

А вышежь Ятмиса 100 верстѣ, озерко *Мокша*, а изъ озера изъ Мокши вытекла рѣка *Мокша*.

А отъ устья рѣки Мокши до устья рѣки *Унжи* 40 верстѣ.

А *Унжа* пала съ вышней стороны подъ городомъ [подъ] *Елатмою*, съ лѣвой стороны *Оки*.

Городъ *Елатма* отъ *Касимова* 20 верстѣ.

А ниже *Елатмы* 50 верстѣ, на *Окѣ*, городъ *Муромъ*.

А ниже *Мурома* 25 верстѣ, съ полдни, пала въ *Оку* рѣка *Теша*.

А противъ *Тешы* рѣки, съ другой стороны, пала въ *Оку* рѣка "Унжа [Унша].

А на рѣкѣ на *Тешы*, отъ *Мурома* 120 верстѣ, городъ *Арзамасъ*.

А рѣка Тешы [Теша] рѣка, и текла съ верху рѣки *Алатари* [Алатырь] и окъ рѣки *Очи* *Пьяны*.

А рѣка *Алатарь* [Алатырь] и рѣка *Ньяна* текутъ въ рѣку *Суру*.

А въ рѣку Тешу, ниже города Арзамаса, съ другой стороны, въ лѣвой берегъ, пала рѣчка *Аржа*.

А ниже Тешы рѣки 60 версть, на Окъ, городъ *Павловъ*.

А подъ Павловымъ съ вышней стороны пала въ Оку рѣка *Тарка*, протоку, рѣки [Тарки] 70 версть.

А ниже Павлова города до усть рѣки Оки 50 версть.

А Ока рѣка пала въ Волгу.

А на усть Оки рѣки *Новогороде* *Нижней*.

А ниже Павлова, на Луговой сторонѣ, отъ Павлова 20 версть, пала въ Оку рѣка *Клязьма*.

[Рѣка Клязьма]

А рѣка Клязьма вытекла отъ царствующаго града *Москвы*, въ 40 верствъ до протоку съ верху до усть рѣки *Клязьмы* 400 версть.

А на Клязьмѣ, отъ Москвы 85 верстѣ, монастырь *Киржаць*.

А ниже Киржачева 110 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Клязьму рѣка *Пышкѣ*.

А ниже Пышка, отъ Пышка 20 верстѣ, пала рѣка

А ниже 10 верстѣ на Клязьмѣ городъ "*Володимеръ* [Володимирь].

А ниже Володимера пала рѣка [Тѣза], на ней городъ *Шуя*.

А ниже Володимера 60 верстѣ, на Клязьмѣжѣ, городъ *Стародубъ*.

А ниже Стародуба 30 верстѣ, пала въ Клязьму рѣка *Лухъ*; протоку рѣки [Луха] 70 верстѣ.

А на рѣкѣ на "*Луху* [Лухъ], съ лѣвья стороны, городъ *Лухъ*.

"Отъ Стародуба до Луха 60 верстѣ".

[А выше града, на рѣкѣ на Лухъ, на правой странѣ, монастырь преподобнаго отца Тихона Луховскаго Чудотворца].

А противъ города Луха, на рѣкѣ на Волгѣ, городъ *Кинешма*.

Отъ Луха до Кинешмы 30 верстѣ.

А другой городъ противъ Луха на Волгѣ *Юрьевецъ*, отъ Луха 50 верстѣ.

[Отъ Лухажъ до Шун града, по Московской дороге, 40 версть].

А ниже Стародуба 150 версть, на Клязьмѣ, городъ *Гороховецъ*.

А ниже Гороховца 20 версть. Клязьма пала въ Оку.

А противъ Гороховца 25 версть, на Окѣ, городъ *Павловъ*.

А на другую сторону отъ Гороховца 50 версть, на Волгѣ городъ *Балахна*.

А городъ Балахна ниже Юрьевца 80 версть.

А ниже Балахны 20 версть, на Волгѣ, на устьѣ рѣки Оки, городъ *Нижней Новгородъ*.

ХП.

РѢКА ВОЛГА.

А рѣка *Волга* вытекла отъ *Торопца* за 60 версть, "а" отъ рѣки *Ловоти*, отъ города отъ *Холма* за 50 версть, и потекла подъ "Ржеву [Ржевъ], промежъ озера *Селижарова*, и озера *Торопа*.

А изъ озера *Селижарова* вытекла рѣчка *Селижаровка*, пала въ Волгу; протоку рѣчки *Селижаровки* 60 верстѣ.

А отъ усть "рѣчки [рѣчки] *Селижаровки*, Волга потекла подѣ "Ржеву [Ржевѣ].

А городъ "Ржева [Ржевѣ] стоитъ на Волгѣ, съ лѣвья стороны, а отъ верху рѣчки Волги, дорога до Ржевы 150 верстѣ.

А ниже города Ржевы, на Волгѣ, городъ *Старица* 40 верстѣ.

А промежъ тѣхъ городовъ, Ржевы и Старицы, рѣка *Вазуза*.

А рѣка *Вазуза* вытекла отъ города отъ Вязьмы за 30 верстѣ. Протоку Вазузы 140 верстѣ. А течетъ рѣка Вазуза въ ночь. А въ рѣку Вазузу съ запада пала рѣка *Пуга*, отъ усть рѣчки Вазузы 30 верстѣ.

А промежъ рѣчки Пуги и рѣчки Волги, отъ Ржевы 20 верстѣ, монастырь *Рогачевъ*.

На Волгѣжъ; отъ Ржевы 40 верстѣ, городъ *Старица*.

А ниже города Старицы 60 верстѣ, на правомъ берегу, городъ *Тверь*.

А противъ города Твери, на другой сторонѣ, пала въ Волгу рѣка *Тверца*, "а рѣка *Тверца*", течетъ отъ Селижарова озера; протоку 90 верстѣ.

А на рѣкѣ на Тверѣ, на правой сторонѣ, городъ *Торжокъ*.

Отъ Торжку до Твери 60 верстъ.

А ниже Твери 40 верстъ, пала въ Волгу рѣка *Шоша*; протоку Шоши рѣки 150 верстъ.

А на верху Шоши рѣки городъ *Красной холмъ*, съ лѣвья стороны рѣки Шоши.

А отъ Красново-холму 40 верстъ, на рѣкѣ на Шошѣ городъ, отъ Старицы 40 верстъ.

А ниже 20 верстъ пала въ рѣку Шошу, съ правья стороны, рѣка *Лама*, а протоку рѣки Ламы 90 верстъ; течетъ отъ верху "рѣки" *Рузы*, за полъ 30 верстъ; течетъ подъ городъ подъ *Волокъ*, съ правой стороны Волока.

А городъ *Волокъ* отъ Москвы 100 верстъ, а отъ Красного-холму городъ *Волокъ* 40 верстъ, а до *Бѣлыя* "до" города 120 верстъ.

"Изъ подъ *Бѣлыя*" течетъ рѣка къ западу "Опта" [Опша], а пала въ рѣку въ *Межу*, а *Межа* рѣка течетъ отъ рѣки Волги и пала въ рѣку въ *Двину* къ западу.

Изъ рѣки *Ламы* потекла рѣка *Сестрѣ* и пала въ рѣку въ *Дубну* [7 верстъ отъ Волги].

А на [къ] рѣкѣ Сестри [Сестрѣ] стоитъ монастырь *Иосифовъ*.

Отъ Волока до Иосифова [монастыря] 30 верстѣ.

На рѣкѣ на Сестри [Сестрѣ] городъ *Клинъ*.

Отъ Иосифова до Клина 40 верстѣ; а отъ Москвы до Клина 90 верстѣ.

А ниже Шоци рѣки, пала въ Волгу рѣка *Дубна*, а рѣка *Дубна* течетъ отъ Переславля.

Въ рѣку Сестрѣ пала рѣка *Яхрома*.

А на рѣкѣ на Яхромѣ, съ правой стороны, городъ *Дмитровъ*, отъ Москвы 60 верстѣ.

А отъ Дмитрова до Троицы до Сергіева монастыря 30 верстѣ.

А ниже города Твери по Волгѣ 130 верстѣ, съ лѣвой стороны, пала въ Волгу рѣка *Медвѣдица*, "да" [а ниже Медвѣдницы 10 верстѣ] рѣка "Кашина [Каша], а на рѣкѣ на "Кашинѣ [Кашѣ] городъ *Кашинъ*.

А Медвѣдица ниже Кашина пала въ Волгу 20 верстѣ; протоку Медвѣдицы 50 верстѣ.

[На устьѣ рѣки Каши погостъ],

[А ниже рѣки 10 верстѣ, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, монастырь Живоначальныя Троицы, именуемый *Калъзинъ*].

А ниже *Кашина* 70 верстѣ пала въ Волгу рѣка Молога, а на устьѣ рѣки Мологи монастырь Холопей ⁽¹⁾.

А рѣка *Молога* вытекла изъ болотъ, близко города [Бѣжецка], отъ верху рѣки *Медвѣдицы*, отъ устья своего 100 верстѣ, и текла въ ночь 150 верстѣ, а на востокъ текла 40 верстѣ, и до *Устюжны - желъзнопольскія*.

А городъ *Устюжна* стоитъ на лѣвомъ берегу рѣки Мологи; а отъ Устюжны поворотила на подни, и текла до Волги 180 верстѣ.

А въ рѣку въ Мологу пала рѣка *Кобожя* отъ запада, а вытекла отъ верху рѣки

(1) Это мѣсто въ Идрографіи напечатано съ большими разнословіями: „А ниже *Уелига* 60 верстѣ, пала „въ Волгу рѣка *Молога*, а на усть рѣки Мологи „два посада дворцовые. А выше тѣхъ двухъ „посадовъ, на рѣкѣ Мологѣ, на правомъ берегу, „обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы „*Аванасіевъ* монастырь, что словогъ *Холопей* „монастырь.“

"Радолн [Родоли], а ниже той рѣки пала рѣка *Чагода*.

А въ Чагоду пала рѣка *Колпъ*.

Рѣки Чагоды протоку 180 верстѣ, а рѣки Колпи протоку 90 верстѣ; вытекла отъ *Муравскаго* озера.

А ниже Мологи 20 верстѣ пала въ Волгу рѣка *Шексна*, а Шексна рѣка течетъ изъ *Бѣла-озера*, протоку 240 верстѣ, а *Бѣло-озеро* вдоль 40 верстѣ, а поперегъ 30 верстѣ.

А отъ Бѣла-озера *"Воже* [Вожь] озеро 30 верстѣ, *"а"* вдоль *"Воже* озеро 60 верстѣ", а поперегъ 20 верстѣ, а на Воже озерѣ волость *Чаронда*.

А изъ Воже озера потекла рѣка *"Свирь* [Свидъ], течетъ въ *"Паче* [Лачу] озеро; протоку 60 верстѣ.

А *"Паче* [Лача] озеро вдоль 60 верстѣ.

А изъ *"Паче* [Лача] озера вытекла рѣка *Онъга*, а сверхъ Онъги городъ *Каргаполь*.

А отъ Каргаполя *Онъга* потекла въ море, а на ней, отъ моря 60 верстѣ, городъ *Турчесово*, а отъ Бѣла-озера до Турчесова 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки Онъги моремъ до *Соловетскихъ* чудотворцовъ 190 верстѣ.

[А: усть же рѣки Олги въ море островъ *Кий*, 7 версть отъ устья. На томъ Кий острову монастырь *Старовъ*, ежесть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Николая Патріарха Московскаго и всея Россіи: церква каменная, а градъ, и кельи, и иное строеніе, деревянное, гораздо стройно].

А ниже [рѣки] Шексны 30 версть, на Волгѣ, на лѣвомъ берегу, городъ *Романовъ*.

[Противъ Романова на Волгѣ, на правой странѣ, Государева дворцовая слобода *Борисоглебская*].

А ниже Романова [и Борисоглебской] 30 версть, на правомъ берегу Волги, городъ *Ярославль*. [Строеніемъ церковнымъ весьма украшенъ и посадами великъ; городской стѣны нѣтъ, только башни каменные].

А подъ Ярославлемъ подъ городомъ, съ нижней стороны, пала рѣка *Которосль*, "а рѣка Которосль" "течетъ [вытекла] изъ *Ростовскаго* озера. [подъ града Ярославля. На берегу Которосли рѣки монастырь всемілостиваго *Спаса*: строеніе церковное, и кельи, и градъ, все каменное, гораздо стройно].

[Мало понижѣ Спасскаго монастыря, на рѣкѣ на Которосли, на правой странѣ, на берегу, поставленъ крестъ: на томъ мѣстѣ преставился святѣйшій Никонъ, Патріархъ Московскій и всея Россіи, егда Царскимъ повелѣніемъ освобожденъ изъ заточенія изъ Кириллова монастыря].

А ниже Ярославля 60 версть, на Волгъ,
на лѣвомъ берѣгу, городъ *Кострома*.

А съ //вышнюю сторону [верхней стороны]
подъ городомъ пала рѣка *Кострома*
[Противъ града, за рѣкою Костромого, на правомъ
берѣгу, обитель Пресвятыя и Живоначальныя Троицы
Ипатьской монастырь].

А въ Кострому рѣку пала рѣка *Ныгра*.

А на Ныгрѣ, отъ Костромы 80 версть,
городъ *Любимъ*. Продоку Ныгри рѣки 150
версть.

А отъ Любима до Вологды 130 версть.

Въ рѣку въ Кострому течеть //рѣка
[рѣчка] // *Вѣкса* [Вася], изъ *Галицкова*
озера.

А на рѣкѣ на // *Вѣксѣ* [Васѣ] *Буй*
городъ. Отъ Костромы *Буй* городъ 80
версть, а отъ Любима // *Буй* городъ // 40
версть.

А городъ *Галичь* стоитъ у озера
Вдоль *Галицкова* озера 30 версть, а попере-
гь версть // съ // 12.

А выше *Буй* города, на рѣкѣ на
Костромѣ, городъ *Галицкая-соль*.

Отъ *Галича* до *Соли-Галицкой* 70 версть,
а отъ *Буй* города 70 [ше] версть.

А рѣка *Кострома*, выше *Галицкой*-
Соли вытекла 80 версть.

А отъ Галицкой-Соли до Костромы, протоку рѣки Костромы 230 версть.

А промежь города Галича и Соли-Галицкія 40 версть, городъ... [*Чухлома*] на "рѣкѣ" [рѣкѣ]....

А противъ Соли - Галицкой городъ *Судай*. Подъ Судаемъ рѣка *Вига* течеть въ рѣку въ *Унжу*.

А *Унжа* рѣка съ верху потекла изъ двухъ рѣкѣ, сошлись рѣка *Югъ*, да рѣка "Юза" [*Луза*], "вытекли" [вытекла] отъ "Устюга" [*Устьюга*] великаго 80 версть, а потекли межъ рѣки *Юга*, да рѣки *Сухоны*, а какъ тѣ рѣки стеклись вмѣстѣ, и тѣ рѣки "объ" потекли однимъ прозвищемъ рѣка *Унжа*.

А *Унжа* рѣка на полдень потекла и пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

А протоку *Унжи* рѣки до города до *Кологрива* съ верху 350 версть, а отъ *Кологрива* до *Судая* города 60 версть.

А выше города *Судая*, съ другой стороны [*Виги* рѣки], "пала рѣчка *Вига*, протоку *Виги* рѣки" 100 версть.

А ниже *Кологрива*, потекла *Унжа* рѣка 260 версть.

А въ *Унжу* рѣку пала отъ *Галича* рѣка "Нгя" [*Нея*], противъ города *Кадуя*, "отъ *Кадуя*" 70 версть.

А на рѣкѣ на *Нѣв* [Нѣв] городъ *Парвенъскъ*, отъ Галича 60 верстъ.

Въ рѣкужь Унжу, близко устья, пала рѣка *Нѣмда* [Нѣмда], а вытекла отъ Галича за 30 верстъ.

А ниже Унжи рѣки 80 верстъ городъ *Балахна* [на рѣкѣ на Волгѣ, на правомъ берегу].

«РѢКА ВОЛГА.»

А ниже Балахны 20 верстъ, подъ Нижнимъ Новымъ-городомъ, пала въ Волгу рѣка *Ока* у *Дятловыхъ* горъ.

А ниже Нова-города Нижнево, на Волгѣ, на нагорной сторонѣ 130 верстъ, *Василь* городъ.

А подъ городомъ подъ Василемъ, съ вышней стороны, пала въ Волгу рѣка *Сура*, а рѣка *Сура* вытекла отъ рѣки Волги, отъ берега за 70 верстъ, поровень съ рѣкою *Сызою*.

А *Сыза* рѣка пала въ Волгу ниже города *Самары* 90 верстъ, а протоку *Сызы* рѣки 80 верстъ.

А рѣка *Сура* потекла на низъ, вровень съ Волгою 170 верстъ, да поворотила къ западу, текла 20 верстъ, а отъ западу поворотила и потекла въ ночь къ Волгѣ.

А съ [верху] отъ Вояги пала въ Суру рѣка *Ланкодода*, а [жъ] Ланкододу пала рѣка "*Агикодода* [Агрѣкодда], а "*Ланкодда* и *Агикодода*" вытекли [отъ] съ верху рѣки *Хопра*, [а] Хоперь течеть въ Донъ.

А ниже *Ланкододы* 90 верстѣ; пала въ Суру рѣка "*Пѣнза* [Пенза]; протоку 60 верстѣ; течеть отъ верху рѣки *Мокши*.

А ниже "*Пѣнзы* [Пензы] рѣки 30 верстѣ, пала въ Суру рѣка

А ниже тое рѣки 40 верстѣ, пала рѣка *Пелема*.

А ниже *Пелемы* 10 верстѣ, пала рѣка *Авьясь*.

А ниже *Авьяса* 20 верстѣ, пала рѣка *Шеневъ*.

А ниже 40 верстѣ пала рѣка *Кштерма*.

А ниже *Кштермы* рѣки 25 верстѣ пала рѣка

А ниже [жъ] *Кштермы* 100 верстѣ, на *Сурѣ*, городище *Парамзино*.

А выше городища *Парамзина* пала въ Суру рѣка *Алатырь*, а на устьѣ рѣки *Алатыря*, на *Сурѣ*, городъ *Алатырь*.

А "выше [ниже] *Алатыря* 60 верстѣ, пала въ Суру рѣка *Дьяна*.

А ниже Парамзина городища 200 версть, пала въ Волгу рѣка *Сура*, подѣ городомъ подѣ *Василемъ*.

А съ правой стороны, въ рѣку Суру пала рѣка "ниже" *Парамзина*, течеть отъ рѣки *Сыза*; протоку 150 версть.

А въ Алатырь рѣку пала рѣка *Рудна*, да рѣка *Кочка*.

А ниже *Василя* города 30 версть, съ луговья стороны, пала въ Волгу рѣка *Ветлуга*; протоку *Ветлуги* 180 версть; "течень отъ *Маломы* рѣки".

[Противъ устья рѣки *Ветлуги*, на правомъ берегу *Волги* рѣки, село *Юнга*, Нижегородскаго *Владыки*].

[Перейхавъ *Волгу*, противъ *Юнги*, и мимо устья рѣки *Ветлуги*, дорога сухимъ путемъ до *Царева-Санчурска*, отъ *Царева-Санчурска* до *Еранска*, отъ *Еранска* до *Котельнича*, отъ *Котельнича* до *Орлова*, отъ *Орлова* до *Хлынова*, отъ *Хлынова* до *Слободскаго*, отъ *Слободскаго* до *Всѣхъ-Святыхъ*, ото *Всѣхъ-Святыхъ* до *Екатерининской* пустыни, отъ пустыни до *Георгия*, отъ *Георгия* до *Кай-городка*, отъ *Кай-городка* до *Юксѣва*, отъ *Юксѣва* до *Косы*, отъ *Косы* до *Уролки*, отъ *Уролки* до *Соли-Камской*].

А въ рѣку *Ветлугу* пала рѣка "*Локшага* [*Мокшага*] большая, потекла отъ рѣки *Унжи*.

Въ рѣкужь *Ветлугу* пала рѣка *Уста*, съ лѣвья стороны; протоку 100 версть.

А ниже Усты "Юрюганъ [Юрганъ] рѣка, а ниже Юрюгана *Яржумъ* рѣка, а ниже Яржума *большая Яржумъ*.

А ниже большія Яржумы, на усть рѣки Ветлуги, пала рѣчка *Яржумъ меньшал*.

А ниже "Василя города [Юрги] "40 [?] версть, на нагорной сторонѣ [на Волгѣ] городъ "*Кузьмодемьянской* [Козмодемьянскъ].

А ниже Кузьмодемьянска на "Волгѣ [нагорной же странѣ] 50 версть, городъ "*Чебоксаръ* [Чабаксаръ].

А ниже Чебоксара [съ луговой] пала въ Волгу рѣка *большая Кокшага*.

А ниже Кокшаги, на Волгѣ, на "луговой [той же] сторонѣ, городъ *Кокшага*.

А вверхъ по большой Кокшагѣ 120 версть, городъ *Царевсанчурской*.

А противъ города, на другой сторонѣ рѣки Кокшаги, озеро *Санчурское*.

А рѣки *Кокшаги* протоку 170 версть.

А ниже большія Кокшаги 20 версть, пала въ Волгу рѣка *меньшая Кокшага*.

Авверхъ по Кокшагѣ 60 версть, городъ *Царевсанчурской*. Протоку *Кокшаги* рѣки 170 версть.

А ниже Кокшаги 10 версть, пала въ Волгу, съ нагорныя стороны, рѣка "*Цывила* [Цивила], а на ней [градъ], межъ росеюшей, отъ

Волги 50 версть, городъ *Цывилской*,
межь Цывилей дву рѣкѣ.

А *Цывилы* рѣки "обв" [на Волгѣ] "вытекли
[текли] отъ Цывилска 60 версть.

А ниже Цывилы рѣки, на Волгѣ, на
нагорной сторонѣ, городъ "*Свіажской*
[Свіажскѣ].

А ниже города, съ нагорной стороны,
подъ городомъ, пала въ Волгу рѣка
Свіага.

А рѣка *Свіага* вытекла отъ верху Суры
рѣки, противъ усть рѣки Ланкоды; про-
току Свіаги 250 версть.

А съ другой стороны Волги, противъ
Свіажсково, пала *Илетъ* рѣка; протоку
Илетъ рѣки 200 версть.

А въ Илетъ рѣку пала *Ашитъ* рѣка;
протоку Ашитъ рѣки 90 версть.

На Ашитъ рѣкѣ городъ *Алатъ*; подъ
нимъ "пала" Алатъ рѣка; протоку Алатъ
рѣки 30 "версть".

А рѣки *Илетъ* и *Ашитъ* втекли [обв] въ
Вятку рѣку.

А ниже Свіажсково 20 версть, городъ
Казань, отъ Волги 5 версть, на рѣкѣ на
"*Казани* [Казанкѣ].

А "*Казань* [Казанка] рѣка вытекла
версть съ 100.

*

Отъ Казани 60 версть городъ "*Еранескъ*
[Яранскъ].

А ниже Казани 60 версть, пала въ
Волгу рѣка *Кама*.

"А рѣка *Кама*" вытекла отъ рѣки отъ
"*Нѣми* [Неми], да отъ рѣки [отъ] *Выцегды*
за 30 версть; а протоку Камы рѣки 1170
версть.

На Камѣ рѣкѣ, отъ верху 350 версть,
[на лѣвой странѣ], *Кай-городокъ*.

А отъ *Кай-городка* 200 версть городъ
Чердынь.

А рѣка *Кама* отъ *Чердыни* течеть за
20 версть.

Отъ *Чердыни* до *Соли-Камской* 90
версть.

{Градъ *Соль-Камская* стоитъ на рѣкѣ *Усолкѣ*,
по обѣ страны рѣчки *Усолки*, отъ Камы 7 версть.
Рѣчка *Усолка* вытекла изъ подъ *Сибирскаго камня* (1).

{Отъ *Соли-Камской*, въ низъ по Камѣ, на правомъ
берегу, 15 версть, монастырь *Преображенія Спасова*
Пыжорской, а прежь сего тутъ бывалъ городокъ x x
Кашкоръ *Строгоновыхъ*. Въ монастырь церковь ка-
менная}.

(1) *Сибирскимъ камнемъ* называется *Уральскій горный*
хребетъ.

[Нижю Пыскорскаго монастыря 5 вереть, съ лъвыя страны, пала въ Каму рѣка *Ленва*, а на ней промыслы соленыя варницы гостей *Шустовыхъ*, да *Овлятьевыхъ*. У промыслу церковь каменная].

[А выше рѣчки *Ленвы* 5 версты, на той же странѣ, пала въ Каму рѣчка *Зырянка*, а на ней соленыя промыслы, варницы *Великихъ Государей*].

[Отъ Зырянки въ верхъ промыслы *Криветской Курьеской*].

[А выше тѣхъ трехъ промысловъ, на *Верхней Веретни*, соляные промыслы Воскресенскаго монастыря *Новаго Иерусалима*. Тутъ у промысловъ церковь деревянна *Святыя Троицы*].

[Въ верхъ по *Зырянкѣ* рѣчкѣ, отъ промысловъ версты съ 2, погостъ *Николая Чудотворца*. Въ достъ крестьянскихъ дворовъ съ 50; приспаны къ промысламъ. А за тѣми деревнями и до Сибирскаго камня житья ни какога нѣтъ. Въ верхъ по *Зырянкѣ* есть пустыя городища *Чудскія* и *Манкоръ*, иныя].

[Протоку рѣчки *Зырянки* вереть съ 26. Съ востоку вытекли двѣ рѣчки *Лехциль*, да *Изверъ*, и какъ онѣ сошлись вмѣстѣ, и тутъ дожда рѣчка *Зырянка*].

[Противъ рѣчки *Зырянки* и *Зырянскихъ* соляныхъ усомей, на другой странѣ Камы рѣчки, соляные промыслы *Строгоновыхъ*, словеть *Новое-усоме*: церковь деревянная; посаду жителей съ 500, а варницъ соляныхъ съ 40].

"Отъ Усоля-Камскаго 20 версть городъ *Пьскарь*".

"А ниже Пьскаря 30 версть городъ *Орель*".

[Ниже новаго Усоля, на той же правой странѣ 7 версть, градъ *Орель* Строгоновыхъ : церкви дре- ××
вяныя гораздо стройны. Тутъ дворъ Строгоновыхъ.
Посаду не мало].

[Противъ Орла города, съ лѣвыя страны, пала въ рѣку Каму рѣка *Ява*, вытекла изъ подь Сибирскаго камня; житья по ней мало].

А отъ "Усоля-Камскаго [Солн-Камской], до усть рѣки Камы 530 версть.

А которые города по Камѣ, и надъ)
тѣми подписано: *Неръмь великая*.

А въ рѣку въ Каму [выше града Солн Камска], пала рѣка *Вишера*, а "Вишера" вытекла изъ камени, изъ горъ, отъ Печеры рѣки 20 версть, [а Печера рѣка пала въ море *Окиянь*]. Вишера пала въ Каму выше "Усоля [устья] 30 версть.

А въ Вишеру пала рѣка *Вельсуй*, да рѣка *Ульсуй*.

А съ другой стороны пала въ Вишеру рѣка *Колва*; протоку 220 версть.

"Пала" подъ Чердыню рѣка *Моложекъ*, а въ Моложекъ пала рѣка *Березова*; протоку

Моложека 100 версть, а Березовой 40 версть.

[По тѣмъ рѣкамъ живутъ *Восулки* по лѣсамъ, а селѣдцы у нихъ нѣтъ].

Въ Камужь пала рѣка *Чюсовая*, [отъ Соли - Камской, отъ града 100 версть, съ лѣвья страны], а въ Чюсовую, въ горахъ, пала рѣчка [рѣка] *Серебряная*.

А отъ рѣчки *Серебряная* потекла изъ горы рѣка *Талга*, въ рѣку въ *Туру*.

А протоку [рѣки] *Чюсовой* 320 версть, а на ней [есть городки *Строгановыхъ*] "городъ *Чюсовской*, отъ *Усоля Камскаго* 70 версть".

А въ Чюсовую [рѣку] пала *Сылва* рѣка; протоку *Сылвы* 100 версть.

[А на *Сылвѣ* городъ *Кунгуръ*].

"А *Чюсовая* пала въ *Каму*, ниже города *Орлова* 70 версть".

А ниже *Чюсовой* пала въ *Каму* рѣка *Бѣлая-Воложка*.

А на *Бѣлой-Воложкѣ*, отъ *Камы* рѣки 120 версть, городъ *Уфа*, а подъ городомъ въ *Бѣлую-Воложку* пала рѣка *Уфа*.

А рѣка *Бѣлая-Воложка* вытекаетъ отъ рѣки *Юрюкъ-Сакмара*, отъ "Аральтова

[Уральския] горы (1), отъ рѣки *Яика*, а протоку Бѣлыя-Воложки 790 верстѣ.

А рѣка *Уфа* потекла изъ *Сибири*, 100 верстѣ отъ "*Юрюкъ* [Урюкѣ] *Иргызъ* рѣки, а протоку *Уфы* 490 верстѣ.

А въ Бѣлую-Воложку "*пала*" *Сунулакъ* рѣка.

А ниже Бѣлыя-Воложки 40 верстѣ, пала въ Каму *Икъ* рѣка; а *Икъ* рѣка вытекла съ верху рѣки Самары за 200 верстѣ отъ Самары; протоку *Икъ* рѣки 350 верстѣ.

А отъ усть рѣки Бѣлыя-Воложки, "съ [и] верхъ "и" по рѣкѣ по *Уфѣ*, по обѣимъ сторонамъ и до "*Аральтовы* [Уральтовой] горы и далѣе, все живутъ *Башкиры*, а кормя ихъ медъ, звѣрь, рыба, а пашни "не имѣють [нѣтъ].

А ниже *Ика* рѣки 40 верстѣ, на рѣкѣ на Камѣ "*городище Чортово* [градъ *Чортовъ*, *Алабуга* тожѣ].

А ниже *Чортова* городища. 50 верстѣ, пала въ рѣку въ Каму, рѣка *Вятка*.

А ниже *Вятки* на Камѣ городъ "*Бетки* [Бѣтки].

(1) Въ Идрографiи правильнѣе: *Уральтовая*, т. е., *Уральская* гора, или хребетъ горный.

А ниже Бетковъ 50 верстѣ, на Камѣ, на лѣвомъ [правомъ] берегу, городъ *Лаишевъ*, а противъ города "и ниже города "по" [на] Камѣ, съ лѣвья стороны 50 верстѣ, вдоль гора.

А ниже города Лаишева, изъ Камы рѣки потекла протока "*Чертыкъ*" [Чертык], и пала въ Волгу.

А *Кама* пала ниже Лаишева въ Волгу 30 верстѣ.

А Лаишевъ отъ Казани 60 верстѣ [сухимъ путемъ].

ХІІІ.

"РѢКА ВЯТКА".

Рѣка *Вятка* пала въ рѣку Каму "съ правой стороны", а вытекла рѣка *Вятка* отъ верху рѣки Камы, и потекла подъ "Вятскіе [Вятскіе] города.

На Вяткѣ городъ *Шестаковъ*.

А ниже Шестакова 20 верстѣ городъ Слобода.

Отъ Слободы 30 верстѣ городъ Хлыновъ.

Ниже Хлынова 50 верстѣ, городъ Орловъ.

Ниже Орлова 30 верстѣ, "на Вяткѣ" городъ Котельничъ.

А протоку рѣки Вятки, отъ "верху до города Котельнича", 550 верстѣ.

А отъ Котельнича прямо, а не рѣкою, до усть рѣки Вятки, гдѣ пала въ Каму, 500 верстѣ.

А Вятка пала въ Каму, ниже Чуртова городища 40 верстѣ.

А отъ усть рѣки Вятки, 120 верстѣ, на Вяткѣ городъ Малмышъ.

А выше города Малмыша пала въ Вятку рѣка Шошма.

"А по Вяткѣ рѣкѣ, по Котельничъ съ верху городъ Вятка".

А ниже Казани 120 верстѣ, на Волгѣ, на "нагорной [Нагайской] ⁽¹⁾ сторонѣ, городъ Тетюши.

А противъ Тетюшъ, и ниже Тетюшъ, на Волгѣ, по луговой сторонѣ, "Болгары [Болгары].

(1) Въ Идрогравии со всѣхъ исправлено: Нагайская сторона.

А городъ *Дашевъ* отъ Казани на Камь 60 версть.

А ниже Тетюшъ [на пагорной странѣ градъ *Синзирскъ*, на валу, отъ усть рѣки Камы] 200 версть, на Волгѣ, "отъ усть рѣки Камы", городъ *Самара*,

А по "пагорной [Нагайской] сторонѣ по Волгѣ, отъ усть рѣки Свѣяги и до усть рѣки Самары, и до Царицына, берегомъ горы.

А выше города Самары 20 версть, пала въ Волгу рѣка *Сока*; протоку Сока рѣки 230 версть.

А по правой сторонѣ рѣки Сока, отъ города отъ Самары 90 версть, "озера [озеро]; а въ "нижъ [немъ] емлютъ съру горячую.

А подь городомъ полъ Самарю пала рѣка *Самара*, а изъ Самары на усть вытекла протока; а вдоль тое протоки 20 версть; и вала: въ томъ же мѣствѣ опять въ Волгу, гдѣ вытекла.

А рѣка *Самара* вытекла съ востоку четырьмя розсошми, отъ *Дюккгила* рѣки; протоку Самары 620 версть.

А рѣка *Дюккгиль* пала въ рѣку *Яикъ*.

Отъ верху рѣки Самары до рѣки Яика 120 версть.

Въ рѣку Самару, съ верху, съ правыя стороны, пала рѣка *Черная*, а въ Черную рѣку пала рѣка *Красная*; протоку тѣхъ "рѣкъ" 100 верстѣ.

А отъ верховья Самары рѣки, пали тѣ "рѣки [рѣчки] въ Самару 200 верстѣ.

А ниже рѣки Черныя 300 верстѣ, пала въ Самару съ полудни рѣка "*Бузувлукъ*" [Бузулукъ], а въ Бузувлукъ пали три рѣчки, однимъ прозвищемъ, всѣ три *Уланы*. Протоку Бузувлука рѣки 200 верстѣ.

А отъ верху рѣки Бузувлука на подяхъ и до *Синяго моря* ⁽¹⁾, кочевье все большихъ *Нагаевъ*.

А отъ верху Бузувлука, то все большихъ *Нагаевъ* кочевья, до *Синяго моря*, 1350 верстѣ.

А выше рѣки Сока и рѣки Самары, отъ усть рѣки Самары, до усть рѣки *Икы* [40 верстѣ], а *Икы* рѣка пала въ Каму ниже *Бѣлыя-Воложки* "40 верстѣ".

"Отъ [съ] верху Самары до верху *Бѣлыя Воложки* 350 верстѣ.

(1) Синиимъ моремъ; въ старину называлось море, или правильнѣе озеро Аральскос.

А ниже Самары 200 верстѣ на Волгѣ городъ *Саратовъ*, а до Саратова отъ Самары, по правому берегу Волги, горы.

А выше Самары, съ Нагайскія стороны, пала въ Волгу рѣка *Уса* [подъ Наденнымъ усольемъ]. Протоку рѣки Усы 60 верстѣ.

А ниже Усы рѣки, отъ Самары 100 верстѣ, пала рѣка "Сызань [Сызрань].

А ниже "Сызани [Сызрани] рѣки, съ луговья стороны, 120 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Елашь-Иргызь*.

А ниже 30 верстѣ пала въ Иргызь *Кемеликъ* рѣка.

А Иргызь [рѣка] и Кемеликъ, обѣ потекли отъ Бузувлука; протоку Иргызь рѣки 120 верстѣ, а Кемелика протоку 70 верстѣ.

А ниже Иргызь рѣки 30 верстѣ, *Караманъ* рѣка; протому Карамана 80 верстѣ.

А ниже Карамана рѣки 40 верстѣ, на Волгѣ, городъ *Саратовъ*. Подъ Саратовымъ пала рѣчка изъ озера, а другая рѣчка пала изъ поля.

А съ "нагорныя [Нагайскія] стороны, выше Саратова, пала рѣка *Тайблыкъ*.

А на Волгѣ рѣкъ, противъ Саратова, островъ.

А ниже тово острова, съ нагорныя стороны, пала въ Волгу рѣка *Увѣша*, а ниже ее городище *Увѣшинское*.

А ниже Увѣши 60 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Иловка*.

А ниже Иловки 50 верстѣ, пала въ Волгу рѣка *Камышенка*.

А ниже Камышенки 40 верстѣ, пала рѣчка [рѣка] *Балыклѣя*.

А съ луговой стороны, выше Камышенки рѣки, пала въ Волгу рѣка *Урусланъ*, а въ Урусланъ пала рѣка *Узень*.

А Урусланъ рѣка потекла отъ рѣки *Узени - деревянныя*; протоку 100 верстѣ, а рѣки *Узени* протоку 120 верстѣ.

А ниже Балыклѣи рѣки, на Волгѣ, *Стрѣльныя горы*.

А противъ Балыклѣи, за [рѣкою] Волгою, озеро *Соленое*; вдоль 90 верстѣ; а около тово озера берегомъ колодези прѣсные.

А ниже Балыклѣи 80 верстѣ, на Волгѣ, островъ *Царицынъ*.

А противъ острова пала [въ Волгу] рѣка *Царица*, вытекла отъ рѣки отъ Дону; протоку 90 верстѣ; а на острову городъ *Царицынъ*.

А на луговой сторонѣ, ниже Царицына города, изъ Волги потекла рѣка *Ахтуба*.

А по рѣкѣ по Ахтубѣ на 90 "верстѣ [верстахъ] отъ Царицына, *Золотая орда*, мечети Татарскія каменныя.

А ниже Золотыя орды 50 верстѣ, на Волгѣ, *Кривая-Лука*.

А противъ Золотыя орды, отъ Ахтубы 100 верстѣ, *пески Нарымскіе*; вдоль песковъ 300 верстѣ.

А межъ тѣхъ песковъ рѣстеть трава, и колодези многіе.

А противъ Золотыя орды, противъ рѣки Узень, обтекло тѣ пески озеро, 100 верстѣ вдоль.

А отъ Хвалимсково ⁽¹⁾ моря обошло тѣ пески тоже озеро 120 верстѣ.

А конецъ тово озера, отъ рѣки отъ Деревянныя-Узени, и отъ рѣки Уруслана, возлѣ тѣхъ же песковъ, озеро, вода прѣсная,

А по другомъ концѣ тѣхъ песковъ, отъ рѣки [отъ] Яика на 100 верстѣ, а у песковъ озеро *Санарлы*; вдоль тово озера 50 верстѣ.

А выше тово озера потекла рѣка; протоку 100 верстѣ; пала въ рѣку въ Деревянную-Узень.

(1) Хвалимскимъ, или Хвалыпскимъ, моремъ называлось Каспійское море.

А промежь той рѣки и рѣки Узени, многіе частые озера; вдоль по тѣмъ озерамъ 60 верстѣ, а поперегъ 30 верстѣ.

А выше той рѣки пала въ Деревянную Узень, рѣка; отъ песковъ до Узени текла 80 верстѣ; а обѣ тѣ рѣки *Камышь Самарь* ⁽¹⁾ ветекучія.

А рѣка Узень потекла изъ кочевья большихъ Нагаевъ, прямо отъ рѣки Кемелика, за 60 верстѣ отъ Кемелика.

А другая росошь Деревянная—Узени, потекла 120 верстѣ отъ Саратова, и потекла къ "рѣкѣ [рѣкѣ] къ "Янку [Ику] въ озеро; протоку до озера 300 верстѣ.

А изъ товожь озера потекла рѣка 30 верстѣ. Да потекла "двумя [двѣма] протоки, раздѣлясь; правой протоки 70 верстѣ, и пала въ озеро, а кругъ тово озера многіе озера малые, [а] въ которое озеро та рѣка пала, и тово озера верстѣ съ 20.

А другая протока той рѣки текла 50 верстѣ, [и] пала въ другое озеро, а вдоль тово озера 30 верстѣ, а поперегъ 20 верстѣ.

Въ тоежь рѣку Деревянную—Узень, пали съ другой стороны двѣ рѣчки, обѣ

(1) Въ Идрографіи раздѣльно: Камышь, Самарь.

Узени малыя; протоку тѣхъ рѣчекъ 70 верстѣ.

А рѣка *Деревянная-Узень* потекла надвое, и какъ сошлись, и тѣ обѣ рѣки "зовутся" *Камышь-Самаръ*.

Въ тожъ озеро пали двѣ рѣки, обѣ рѣки *Кушумы*, протекли отъ горы *Дентумы*.

А горы *Дентумы*, вдоль и поперегъ 40 верстѣ.

А протоку тѣхъ обѣихъ рѣкъ 90 верстѣ.

А съ верху тѣхъ рѣкъ, и тоѣ горы *Дентумы*, обтекла рѣка *Окчокъ*, и пала въ "рѣчку [рѣку] " *Тюрчь* [Турчь] *Аганъ*.

А рѣка *Тюрчь-Аганъ* "пала [потекла] въ Терекъ, а отъ Терка гора *Дентума* 80 верстѣ.

Отъ Золотыя жь орды, отъ рѣки *Ахтубы*, противъ песковъ *Нарымскихъ*, 70 верстѣ, озеро [соленое] "*Ускунчакъ* [Утончакъ], а въ томъ озерѣ ломають соль, чиста какъ ледь.

Отъ моря жь возлѣ пески пять мечетей *Татарскихъ*, "*Бешкызъ* [Бешкизъ]; отъ песковъ 30 верстѣ бугры, а въ нихъ два колодезя.

А отъ тѣхъ бугровъ 60 верстѣ къ *Астарахани*, другіе бугры *Чогатъ*.

А отъ Бешкызъ "мечетей [мечеть] 50 верстъ гора, въ доль 70 верстъ, а у тое горы 10 колодезей.

А отъ той горы 80 верстъ, гора; вдоль тое горы 90 верстъ, а у той горы 40 колодезей.

А отъ той горы 90 верстъ, гора *Тештишъ-кенъ*, а у нее колодезь.

А отъ той горы къ Астарахани до Ахтубы 40 верстъ, до озера *Беракента-Карадуванъ*.

А ниже Карадувана, озеро "Таудахъ [Таутдакъ], а ниже Таудака пала Ахтуба въ море, съ полевья стороны.

А ниже Ахтубы, изъ Волги протока "Кайдакъ [Кандакъ].

"Третья" протока *Арыча*.

"Четвертая" протока *Гнилуша*.

"Пятая" протока "Болда [Будда].

А ниже "тое [тѣхъ] "протоки [протоковъ] на лѣвой сторонѣ Волги, городъ "Астараханъ [Астрахань].

А ниже Астарахани три протоки изъ Волги въ море.

А ниже тѣхъ протокъ на четвертомъ протокъ *городище*.

А ниже того городища изъ Волги въ море 10 протокъ.

А съ правыя стороны Волги, отъ поля, отъ Астарахани 30 версть, потекла изъ Волги протока, отъ Волги къ полю 30 версть, и текла огибью 60 версть, пала отъ Волги за 30 версть въ море.

А межъ тое протоки и рѣки Волги, на острову "озѣро [озера], "въ томъ озерѣ" емлють соль.

А отъ Астарахани до тое соли 80 версть.

А противъ тое соли, за тою протокою, два озера соленые, отъ того озера, что на острову, 10 версть.

А отъ Астарахани до тѣхъ озеръ 100 версть.

А ниже тѣхъ озеръ, озеро, морская пролива, отъ тѣхъ озеръ 30 версть; вдоль тово озера 110 версть, а поперегъ 20 версть "*Башсызъ* [Башкизъ]. Отъ тово озера 50 версть *Бълое* озеро.

А отъ тово озера 30 версть, *Бълоезъ* озеро, а отъ моря [до] того озера 50 версть.

А отъ тово озера 40 версть, озеро *Ясыбашъ*.

А отъ тово озера 110 версть проливъ морской *Тереузьякъ*, а по конецъ Тереузьяка 5 колодезей.

*

А отъ верху Тереузяна до усть рѣки *Кумы* 80 версть.

А рѣки *Кумы* вытекли изъ горы, отъ *Кубы* рѣки, и потекли обѣ въ землю.

А отъ верху Тереузяка до усть рѣки до *Подстенная-Быстрыя*, протоку Терка рѣки 100 версть.

Отъ усть *Быстрыя* до города до *Тюменскаго* 120 версть; а вверхъ рѣкою Теркомъ до острогу 220 версть.

А отъ острогу вверхъ по Терку до усть рѣки *Бѣлая*, до *Пятигорскихъ Черкасъ*, 100 версть.

Отъ Тюменсковожь моремъ до *Дербента* города, до *Желѣзныхъ* воротъ ^(*) 180 версть.

А рѣка Терекъ, и по ней горы и рѣки.

И по рѣкѣ по *Куру*, и по *Хвалимскому* морю, до *Кизылбашской* земли, писано подлинно въ книгѣ сей въ росписи "рѣки" Дону, послѣ Чернаго моря.

А *Казацкія* орды кочевье, и земля *Юргенская*, и земля *Бухарская*, писано въ росписи съ рѣкою "Янкомъ [Янкомъ]."

(*) Дербентъ назывался также Желѣзными вратами.

XIV.

„ПОМОРСКІЕ“

Роспись рѣкамъ поморскимъ, морскимъ
и берегомъ [берегамъ] отъ усть рѣки Тенуя.

Въ море пала рѣка *Тенуй*, протоку
400 верстѣ.

А въ рѣку въ Тенуй, съ лѣвья стороны,
пала рѣка *Воръ*; протоку 120 верстѣ;
течетъ изъ озера.

Въ рѣкужь въ Тенуй, съ правья
стороны, пала рѣчка *Валнева*; протоку
20 верстѣ.

Рѣчка *Силенга* пала въ Тенуй, протоку
30 верстѣ.

Рѣчка *Уцъ*, протоку 30 верстѣ.

Рѣчка *Кривая*, а въ Кривую пала
рѣчка *Мошница*, протоку 20 верстѣ.

А отъ усть рѣки Тенуя, морскимъ
берегомъ, въ море пала рѣчка „*Неядема*
[Неядема], протоку 50 верстѣ.

Въ рѣчку „*Неядему* [Неядему] пала
рѣчка *Утонга*; протоку 20 верстѣ.

А промежь рѣки Тенуя и рѣчки *"Неядема* [*Неядема*] морскимъ берегомъ, наволокъ *"Подка* [на *Волокъ* подъ *Ка*] 20 верстъ ⁽¹⁾.

А отъ усть рѣки Утонги до усть рѣки *Таза*, морскимъ берегомъ, 50 верстъ.

А *Тазъ* рѣка вытекла изъ озера, протоку 250 верстъ.

А изъ которо озеро *Тазъ* рѣка вытекла, и то озеро вдоль 150 верстъ, а поперегъ 100 верстъ; [а] озеро островисто.

А промежь рѣки Утонги и рѣки *Таза*, на моръ у берега, *"островъ "Шамли* [*Шалимъ*] вдоль 30 верстъ.

А на устьѣ, съ лѣвой стороны рѣки *Таза*, отъ моря 20 верстъ, погость *Бориса* и *Гльба*.

А отъ *Тазъ* рѣки, морскимъ берегомъ 20 верстъ, пала въ море рѣчка *Денга*, да рѣчка *Восма*, а промежь ими берегомъ 30 верстъ.

А промежь тѣхъ рѣчекъ *"Волитиво* [*Волотово*] городище.

А отъ тѣхъ рѣчекъ берегомъ до усть рѣки *Печени* 30 верстъ, а *"рѣка* [рѣчка]

(1) Бѣломорскіе прибрежные жители, *Наволокомъ* называютъ возвышенность или выдавшійся берегъ моря.

Печень вытекла изъ озера и пала въ морскую проливу, а у морской проливы, на усть рѣки Печени, два монастыря *Печенскіе*.

А отъ усть рѣки Печени къ морскимъ проливамъ, а промежь тѣхъ проливовъ *Толстой* наволокъ.

А отъ морскихъ проливовъ, морскоюжь проливою, къ рѣчкѣ къ "*Ситовкѣ*, [Скитовки] волокъ *Мотка* 15 верстъ.

А промежь тово волоку, у моря, "*Мотокской* [Мотоской] наволокъ, а [про] межъ жорскихъ проливовъ "*Мотокская* [Мотоская] губа.

А отъ усть рѣчки Ситовки къ рѣчкѣ....

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Уры* 40 верстъ, а протеку тѣхъ рѣчекъ на 30 верстъ.

А отъ рѣчки *Уры* къ морскому проливу, къ усть *Колы*, а въ проливу пала "рѣка [рѣчка] *Кола*, да рѣка "*Тулома* [Кулома], вмѣстѣ устьями.

А промежь тѣхъ рѣкъ на устьѣ городѣ *Кола*, отъ моря 60 верстъ.

А рѣка *Тулома* вытекла изъ озера изъ "*Нома* [Нота], а *Кола* рѣка вытекла изъ *Коло* озера, и пропала сквозь "*Поль* [подъ] озера, да сквозь озера *Мурдь*.

А ниже города Колы 40 версть, пала въ морскую проливу, въ Кольскую, рѣчка *Ваенга-верхняя*, да рѣчка *Середняя*, да рѣчка *Тюва*, да озеро *Зеленцы*.

Отъ Ваенги до морскова берегу 40 версть.

А городъ Кола отъ моря на верху морскія проливы 60 версть.

А отъ Кольской морской проливы, отъ усть *Зеленцовъ*, на морѣ два острова.

А отъ тѣхъ острововъ до усть "рѣчки [рѣки] *Тирибири*, а рѣчка *Тирибирь* пала въ морскую проливу, усть морскія проливы, блиско морскаго берегу 50 версть.

А отъ усть рѣчки *Тирибири* и морскія проливы до рѣчки

А отъ той рѣчки до усть рѣчки *Оленницы* 60 версть, а противъ рѣчки устья *Оленницы* на морѣ островъ *Оленница*.

А отъ усть рѣчки *Оленницы*, до усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] 70 версть; "половина рѣчки *Рыдани* Кольскаго присуду, а другая половина *Воскресенскаго монастыря*".

А отъ усть рѣчки "*Рыдани* [Рынды] до усть рѣчки *Золотой* 12 версть.

А отъ рѣчки *Золотой* до усть рѣчки "*Хармавы* [Хармовы] 10 версть.

А отъ усть "Хармавы [Хармовы] до усть рѣчки *Лица* 30 версть, а промежь "Хармавы [Хармовы] и рѣчки *Лица* на морѣ 7 острововъ.

[Противъ тѣхъ острововъ на берегу *Потундра*: живутъ Лопари крещеные].

А отъ рѣчки отъ *Лица*, къ корабельному становищу 30 версть.

А отъ корабельнаго становища до усть рѣчки *Сидорова-ручья* 10 версть.

А отъ *Сидорова-ручья* до усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] 30 версть.

А промежь *Сидорова-ручья* и рѣчки "*Арзиной* [Арсинны], у моря, становище корабельное, а на усть рѣчки "*Арзиной* [Арсинны] на морѣ островъ "*Ноккюевъ*".

А "на [отъ] усть [рѣчки] "*Арзиной* [Арсинны] берегомъ 25 версть, къ рѣчкѣ *Дроздовымъ-ручьямъ*.

А отъ той рѣчки до усть *Иванова ручья* 20 версть.

А отъ рѣчки отъ *Иванова-ручья* къ становищу корабельному.

А отъ корабельнаго становища къ рѣчкѣ "*Еконгъ* [Екангъ] 90 версть. [Тутъ *Святой носъ*].

А отъ рѣчки "Еконги [Екалги] до усть
рѣчки *Лунбы*, берегомъ 100 верстъ, а
прямо "не" берегомъ 60 верстъ.

А у рѣчки у Лунбы противъ устья на
морѣ два острова.

А отъ усть рѣчки Лунбы до усть
рѣчки *Пещанки-городецкія* 30 верстъ.

А отъ рѣчки Пещанки-городецкія, до
усть рѣчки *Пещанки-Качковы* 20 верстъ.

А отъ Пещанки-Качковы до рѣчки до
Орловки 30 верстъ.

А отъ устья рѣчки Орловки до усть
рѣчки *Поноя* 20 верстъ. [Отъ Колы 612].

А отъ рѣчки Поноя, до усть рѣчки
Сосновки 60 верстъ.

А отъ Сосновки, до усть рѣчки "*Бабьей*
[Бабья] 30 верстъ.

А отъ "*Бабьей* [Бабья] до усть рѣчки
Пулонги 20 верстъ.

А отъ Пулонги до рѣчки до "*Талицы*
[Пялицы] 20 верстъ.

А отъ рѣчки отъ "*Талицы* [Пялицы] до
усть рѣчки *Чаномы* 20 верстъ.

А отъ Чаномы къ рѣчкѣ къ "*Стрѣльной*
[Стрыкъ] 30 верстъ.

А отъ "Стрѣльной [Стрѣлки] къ рѣчкѣ къ *Чавунгль* ⁽¹⁾ 30 верстѣ.

А отъ Чавунги къ усть "рѣчкѣ [рѣкѣ] *Варзугль* 20 верстѣ, а Варзуги рѣки протоку 200 верстѣ, а на устьѣ рѣки Варзуги по обоемъ берегамъ два погоста.

[Отъ Повоя до Варзуги 230 верстѣ].

А отъ усть рѣки Варзуги къ усть рѣчкѣ *Тангинль* 30 верстѣ.

А отъ рѣчки Тангины къ *Каранцамъ* 20 верстѣ.

А отъ Каранцовъ къ рѣчкѣ 60 верстѣ.

А отъ тое рѣчки къ рѣчкѣ *Кузъ* 10 верстѣ. У морскаго берега гора.

А отъ горы къ усть рѣкѣ "Унбѣ [Умбѣ] 15 верстѣ, а противъ рѣки "Унбы [Умбы] на морѣ островъ, да на устьѣжъ "Унбы [Умбѣ] погостѣ.

А отъ усть "Унбы [Умбы] рѣки до усть рѣки "Порьей губы [Порые губа] 50 верстѣ.

А отъ усть рѣки "Порьей [Порыя], у моря монастырь *Кукуевъ*.

А отъ Кукуева монастыря до усть рѣки *Нивы* 80 верстѣ, а *Нива* рѣка

(1) Въ Идрографіи: *Ваунга*; по ето печатка, ибо послѣ называется Чавунга.

вытекла изъ озера изъ *Имандра*, и пала въ море.

А на устьѣ Нивы рѣки монастырь *Кандолакша*.

[А] по берегу тово озера горы *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстъ⁽¹⁾.

А отъ Нивы рѣки, за тѣмъ озеромъ *Имандромъ*, съ полуночныя страны, и изъ иныхъ озеръ, неподалеку, вытекла рѣка *Кола*, и пала подъ городомъ подъ Колою.

А отъ "Кольскія [Конскія] губы, прямо "отъ" усть рѣки Нивы, тѣ всѣ рѣки морскимъ берегомъ стали въ губѣ, въ "заворотѣ [заворотъ] *Соловецкаго* монастыря.

А вдоль по той губѣ, отъ верху *Кола* рѣки до моря, нялось противъ Архангельской пристани, противъ *Ицъ* рѣки 500 верстъ, а поперегъ тово острова, въ томъ морскомъ заворотѣ, 290 верстъ.

А *Ицъ* рѣка, по другой сторонѣ морскаго *Соловецкаго* завороту, ниже устья *Двины* рѣки 150 верстъ.

(1) Въ Идрографіи также: „горы“ *Будринскія*, вдоль *Имандра* озера 100 верстъ.“ Изъ обонхъ списковъ не лѣзя понять: горы ли простираются вдоль озера на 100 верстъ, или озеро имѣетъ вдоль 100 верстъ? Последнее кажется вѣроятнѣе.

А отъ усть рѣки Нивы, до усть рѣки *Ковды*, морскимъ берегомъ 70 версть.

А на усть *Ковды* погость *Ковда*.

А "протоку [противъ] *Ковды* рѣки "150 [108] версть; течеть изъ озера; вдоль озера 20 версть.

А противъ рѣки *Ковды*, отъ *Соловецкаго* монастыря 100 версть гора.

А отъ запада, отъ конца той горы до другога конца, "до *Выга* [*Давыга*] озера 600 версть.

А отъ усть рѣки *Ковды* до усть рѣки "*Чюны* [*Чупы*] 40 версть.

А отъ рѣки "*Чюны* [*Чупы*] до усть рѣки "*Ареня* [*Ореня*] 40 версть.

А отъ той рѣки до усть рѣки *Керети* "поль 70 [65] версть⁽¹⁾, а на устьѣ съ лѣвья стороны погость.

А отъ усть рѣки *Керети*, до усть рѣки "*Чюзмы* [*Чузмы*] 70 версть.

А отъ усть рѣки *Чюзмы*, до усть рѣки *Сюзы* 50 версть.

А отъ *Сюзы* рѣки до усть рѣки *Кльмы* 70 версть, а на устьѣ погость.

(1) Тутъ нѣтъ разногласія въ разстояніи; ибо, по старинному употребленію, *полсамадесять* значитъ не 35, а 65.

Отъ рѣки отъ Кѣмы, до устья рѣки "Выга [Выги] 40 верстѣ, а въ Выгѣ рѣку пала рѣка Сорока; а на устьѣ Сороки погость.

А рѣка Выгѣ и рѣка Сорока вытекли обѣ изъ одново озера изъ Выга, а Выгѣ озеро островисто.

А рѣка Выгѣ пала въ море, противъ Соловецкова острова, а протоку изъ озера до моря 130 верстѣ.

А отъ устья рѣки "Выга [Выги], до устья рѣки Сумы, а на устьѣ Сумской острогъ, а отъ Сумскаго моремъ до Соловецкихъ чудотворцовъ 110 верстѣ.

А отъ устья рѣки Сумы, до устья рѣки "Колижмы [Колежмы] 20 верстѣ; на ней погость.

А отъ устья рѣки "Колижмы [Колежмы], до устья рѣки Нюхчи 10 верстѣ.

А отъ устья рѣки "Нюхчи [Нюхи], до устья Унижмы 20 верстѣ.

Отъ Унижмы, до устья рѣки Кувѣ 10 верстѣ.

А отъ Кувѣ "до" рѣки [до устья рѣки] "Шуйки [Шуки] 20 верстѣ.

А отъ устья рѣки "Шуйки [Шуки], до устья рѣки Неменьги 20 верстѣ, а на устьѣ погость.

А отъ усть рѣки Неменьги, до усть рѣки *"Онъги"* [Онеги] "2 [20] верстѣ.

А на усть рѣки Онъги погостѣ Пречистыя Богородицы.

[А противъ устья рѣки Онеги, отъ берегу 7 верстѣ, островъ *Кий*, а на томъ острову Кій монастырь *Ставроць*, еже есть *Крестъ*, строеніе святѣйшаго Никона Патріарха Московскаго и всея Россіи].

А отъ усть рѣки Онъги, вверхъ по Онъгѣ 70 верстѣ, на лѣвой сторонѣ, городѣ *Турчесовѣ*.

А отъ Турчесова вверхъ 175 верстѣ, городѣ *Каргополь*.

А рѣка Онъга течетъ изъ *"Паче"* [Лача] озера ⁽¹⁾.

А съверху *"въ"* Паче [Лача] "озеро" [озера] пала рѣка *"Свирь"* [Свидѣ] ⁽²⁾, а вытекла *"Свирь"* [Свидѣ] рѣка изъ Воже озера.

"А Воже озеро" отъ усть рѣки Онъги отъ моря 430 верстѣ.

А съ лѣвыя стороны озера Вожа, *Чаронда*.

А отъ Чаронды до Каргополя 150 верстѣ.

(1) Чтеніе *Лаче* вѣрите.

(2) Чтеніе *Свирь* вѣрите.

А ниже Каргополя 20 версть, пала въ Онѣгу рѣчка "*Водла*" ⁽¹⁾ изъ *Нимилскова* озера; протоку 30 версть.

А съ лѣвыя стороны пала въ Онѣгу *Кинъ* рѣчка; течеть *Кинъ* рѣчка изъ озера изъ "*Киня*" [*Кина*], а "*Киня*" [*Кина*] озеро 20 версть, а рѣки протоку 20 же версть.

А съ верху *Кинъ* озера пала *Поцъ* рѣчка, протоку 50 версть.

А рѣчка *Поцъ* течеть изъ *Поцъ* озера, а сверху *Поцъ* озера пала "въ озеро" рѣчка *Волошева*, а взялась рѣчка *Волошева* близко рѣчки *Мышьихъ-черевъ*, а *Мышьи-черева*, рѣчка пала въ *Водлу* рѣку.

А *Водла* рѣчка верхняя, взялась отъ моря, противъ города *Турчесова*, и пала въ *Водло* озеро.

А *Водло* озеро островисто; вдоль озера 40 версть, а поперегъ больши 10 версть.

А изъ *Водла* озера вытекла нижняя рѣчка *Водла*, потекла въ *Онѣжское* озеро.

А отъ верху *Водлы* рѣки до *Выга* озера 30 версть.

А съ другія стороны озера *Выга* пошла рѣчка..... "60 [600] версть вдоль

(1) Въ Идрографіи *Волга* вѣсто *Водла*, по опечаткѣ; ибо послѣ говорится о *Водлѣ*.

горою, а конецъ тое рѣки противъ *Ковда* озера.

А съ другія стороны, съ полудни тое горы, отъ *Ковда* озера 40 верстѣ, а отъ горы на полдень 40 [же] верстѣ, озеро.

А изъ того озера потекла рѣка *Пелеть* въ озерожь, и въ тожь озеро пало озеро *Ребонь*.

А изъ озера вытекла рѣка *Вокса*, и пала *Вокса* въ озеро въ *Узерво*.

А изъ *Узерва* озера вытекла рѣка "*Узерва* [*Узорва*], и пала въ *Кортьльское* озеро.

А *Кортьльское* озеро пало въ озеро въ *Нево*, а *Ладожское* озеро тожь.

А на усть рѣки "*Узервы* [*Узорвы*] на острову городъ *Кортъла* (1).

А отъ той же горы городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] 200 верстѣ.

А городъ "*Выборъ* [*Выборгъ*] стоитъ на *Котлинъ* озерѣ. На озерѣ островъ *Котлинъ*, да островъ *Березовой*.

А на другомъ концѣ тоежь горы озеро *Онъжское*, а съ другія стороны, конецъ горы, *Выгъ* озеро.

(1) Кексгольмъ.

А промежь озера *Котлина* и озера *Онъжскаго*, озеро *Нево*, а *Ладожское* тожь.

А отъ *Выбору* [*Выборва*] озеро *Котлино* вдоль 150 версть, а поперегъ 50 версть.

А изъ *Ладожскаго* [*Котлина*] озера ⁽¹⁾, *противъ города Оръшка*, вытекла рѣка *Нева*, и пала въ *Котлино* [*Ладожское*] озеро [*противъ града Оръшка*] ⁽²⁾.

А отъ *Котлина* озера до озера *Нево* 40 версть.

А отъ *Оръшка* до *Выбора* 80 версть.

Отъ *Оръшка* [*же*] до *Ругодива* ⁽³⁾ 120 версть.

Отъ *Оръшка* [*же*] до *Ладоги* 80 версть.

А городъ *Ладога* [*стоитъ*] на рѣкѣ на *Волховѣ*.

А *Волховѣ* рѣка вытекла изъ *Ильмени* [*Ильменя*] озера, отъ *Великова Нова-города*, а протоку рѣки *Волхова* #100 [200] версть.

А на рѣкѣ на *Волховѣ*, отъ *Нова-города* 70 версть, *Варзимо*.

(1) Здѣсь *Идрографія* со всемъ перепуталась, заставляя рѣку *Неву* течь не изъ *Ладожскаго*, а изъ *Котлина* озера, и впадать въ *Ладожское*.

(2) Городъ *Оръшекъ*, нынѣ *Шлюсельбургъ*.

(3) *Ругодевъ*, старинное Русское названіе города *Нарвы*.

Отъ Великаго Нова-города до Ивана-города 150 версть.

А *Ивань-городъ* и *Ругодивъ* отъ *Выбора* на другомъ концѣ озера *Котлина*, на рѣкѣ на *Неровъ*.

А рѣка *Нерова* вытекла изъ "*Чуцково* [*Чудскаго*] озера; протоку *Неровы* рѣки 70 версть.

А отъ *Иваня-города* 20 версть, городъ *Копорье*, на берегу "*у*" *Котлина* озера.

Отъ *Иваняжъ* города 10 версть, городъ *Яма*.

Отъ *Иваня* [жъ] города 70 версть, у "*Чютскаго* [*Чудскова*] озера, городъ *Гдова*.

А отъ *Гдова* 40 версть городъ *Кобылей*.

А въ озеро въ *Чютское* пало озеро *Псково*.

А вдоль "*Чютскаго* озера" 80 версть.

А [отъ] *Псковскаго* озера вдоль 50 версть, а поперегъ *Псковскаго* и *Чютскаго* озера 40 версть.

А отъ *Кобыльа* города до *Пскова* 70 версть.

А подъ городомъ "*подъ*" *Псковымъ* рѣка *Великая*, течеть въ озеро *Псково*, а протоку *Великия* рѣки 160 версть.

А въ рѣку Великую пала рѣка *Пскова*, течеть сквозь городъ.

А отъ Пскова 50 версть, городъ *Порховъ*, на рѣкѣ на *Шелони*, а рѣка *Шелонь* течеть въ озеро въ *Ильмень*; протоку 120 версть.

Отъ Порхова до Великаго Нова-города 120 версть.

Отъ Псковажь 30 версть къ западу, городъ "*Изборскъ*" [Изборскъ], стоитъ на "*Славянскихъ*" [Словенскихъ] *ключахъ*.

Отъ Изборска 12 версть городъ *Печеры*.

А вверху по Великой рѣкѣ, и по инымъ рѣкамъ:

На Великой рѣкѣ, отъ Пскова 50 версть, городъ *Островъ*, на Великой рѣкѣ на островъ.

А отъ Острова 60 версть, по Великой рѣкѣ вверхъ, городъ "*Вороночь*" [Вороначь].

Отъ Вороначи вверхъ по Великой рѣкѣ, до ея верховья 60 версть.

А рѣка *Великая* вытекла отъ *Себежа*, отъ *Себа* озера за 30 версть.

Съ правой стороны въ Великую рѣку, нижегорода "*Вороноча*" [Вороначи], пала рѣка *Соротъ*.

А отъ города отъ Вороночи 15 версть, на рѣкѣ на *Соротъ*, *Синичьи* горы.

Въ Великуюжь рѣку пала рѣка "*Синяя* [*Синяй*], съ лѣвой стороны, а вытекла изъ "*Синяго* [*Синяй*] озера, а на ней городъ *Красной*.

Отъ Краснова города 30 верстъ, городъ *Лужа*, на озеръ на *Лужь*.

А *Красной* городъ отъ Великой рѣки 50 верстъ; отъ Пскова *Красной* 140 верстъ.

На Великой же рѣкѣ городъ *Выборъ*.

Отъ Вороноча 25 верстъ, городъ *Дубковъ*.

Отъ Дубкова 20 верстъ, городъ *Володимерець* ⁽¹⁾, да городъ *Дворца*.

XV.

ГОРОДЫ ПОРУБЕЖНЫЕ.

Городъ *Невль*.

Отъ Великихъ - Лукъ до Невля 60 верстъ.

Отъ Невля 20 верстъ, городъ *Озерище*.

(1) Городъ Володимерець Ливонскій: Русское названіе города Вольмара, Лифляндской губерніи.

Противъ Озерища вытекла рѣка *Полотва*, и пала подь Полоцкомъ въ рѣку въ Двину.

Полотскъ отъ Озерища 100 верстѣ, на рѣкѣ Двинѣ, на правомъ берегу.

Отъ Невля до города до *Нещорды* 30 верстѣ.

Нещорда стоитъ на озерѣ.

Отъ *Нещорды* 40 верстѣ, городъ *Заволочье*.

Отъ *Заволочья* 25 верстѣ⁽¹⁾, *Дворца*.

Отъ *Заволочья* [жъ] 60 верстѣ, городъ *Себежъ*, на озерѣ на *Себѣ*.

"Съ [отъ] западныхъ стороны отъ *Чютскова* озера 50 верстѣ, противъ *Гдова* города, и противъ *Кобыля* "города" [градъ] *Юрьевъ*⁽²⁾.

Отъ *Нещорды*, изъ озера изъ *Тѣста* вытекла рѣка "*Ловоть* [Ловать], и потекла сквозь иные озера, и пала *Ловоть* рѣка въ озеро въ *Ильмень*.

А отъ усть рѣки *Ловоти* 20 верстѣ, пала въ озеро въ *Ильмень* рѣка *Полисть*.

А въ рѣку "*Полисть* [Полисту] пала рѣка "*Порусье* [Порусья]. "*Полиста* [Полисты] рѣки протоку 100 верстѣ, а *Порусьи* рѣки протоку 50 верстѣ.

(1) Читай: находится городъ *Дворца*.

(2) Дерить.

На усть рѣки Поруси, городъ *Старая-Руса*, отъ Великаго Нова-города 60 верстѣ.

А въ рѣку въ Ловоть, за 100 верстѣ отъ Ильмени озера, [пала] рѣка *Явонь*, а въ Явонь пала рѣчка *Коло*. Протоку Явони 100 верстѣ.

На Явонѣ на рѣкѣ монастырь *Дѣмонъ* [Демонъ].

На рѣкѣ на Ловоти, отъ Ильмени 70 верстѣ, городъ "*Курескѣ* [Курскѣ].

Отъ Курска "10[90] верстѣ, на Ловоти, городъ *Холмѣ*.

Отъ Холма 100 верстѣ, городъ *Великіе Луки*.

Отъ Великихъ-Лукъ 80 верстѣ, до верху рѣки Ловоти, гдѣ вытекла изъ озеръ.

Отъ Нещордыжь потекла рѣка *Оболъ*, и пала въ рѣку въ Двину.

А изъ подъ Невля изъ озера потекла рѣка "*Пола* [Пала], и пала въ рѣку въ Ловоть.

А отъ усть рѣки Ловоти 40 верстѣ пала въ озеро въ Ильмень рѣка *Мста*, отъ Великаго Нова-города за 20 верстѣ.

Новъ-городъ Великій на озерѣ на Ильмени.

А подь Новымъ-городомъ изъ Ильмени вытекла рѣка *Волховъ*, и пала въ Ладожское озеро; протоку рѣки Волхова 100 версть.

Отъ Нова-города, блиско Ильмени, вытекла рѣка *Плюса*, и пала въ рѣку *Нерову*, блиско Ивана-города.

Рѣка *Луга* вытекла блискожь Нова города, и потекла въ Котлино озеро, подь "городъ [градомъ] подь "Копорье [Копорьемъ].

Въ рѣку *Лугу* пала рѣчка *Уредежь*.

[О Ладожскомъ озеръ].

Ладожское озеро, а *Нево* тожь.

Съ полуночныя стороны тово озера берегомъ отъ конца до другаго конца 80 версть.

Съ полуденныя стороны отъ Великаго Нова-города, тогожь озера изъ края въ край берегомъ 130 версть.

Отъ запада, отъ Котлина озера, и тѣмъ берегомъ, 150 версть.

"Отъ [съ] востока Ладожское озеро берегомъ 100 версть четверугольно.

Въ озеро Ладожское пала рѣка *Узерва*, а на рѣкѣ на Узервѣ на острову городъ *Корела* ⁽¹⁾.

А *Узерва* рѣка вытекла изъ озеръ; отъ Ковда озера, до тѣхъ озеръ 80 верстѣ.

А отъ тѣхъ озеръ, отъ конца, рѣкою *Узервою*, до Ладожскаго озера, протоку 250 верстѣ.

Изъ Нева озера вытекла рѣка *Нева* и течетъ въ *Котлино* озеро отъ города Орѣшка ⁽²⁾. Протоку 40 верстѣ.

А въ Котлино озеро, промежь Орѣшка и "Выбора [Выборга] пала рѣка *Сестрь*.

Въ Нево озеро, съ полуночныя страны, пала рѣчка *Тажала*.

Отъ Тажалы по тожужь берегу, пала рѣчка "прозвищемъ не подписана". Протоку тѣхъ рѣчекъ 20 верстѣ.

[А] Отъ тѣхъ рѣчекъ съ востоку, въ Нево пала рѣка *Олонецъ*, вытекла отъ

(1) Нынѣшній Кексгольмъ.

(2) Въ Идрографіи мѣсто это перепутано такъ: „Въ Нева озеро, отъ западу, пала рѣка Нева; течетъ изъ Котлина озера; пала противъ града Орѣшка!!!“— Котлиннымъ озеромъ, въ старину назывался Финскій заливъ, а Котлинымъ островомъ, тотъ островъ, на которомъ стоитъ Кронштатъ.

верху рѣки *Повинца*. Повинець рѣка пала въ Онѣжское озеро.

Въ Нево озеро пала рѣка *Свира*, а течеть рѣка *Свира* изъ Онѣжскаго озера. На рѣкѣ на *Свирѣ Александровъ* монастырь.

Съ верху рѣки *Свиры* монастырь *Вознесенской*.

Въ рѣку *Свиру* пала рѣка *Острѣя*, течеть отъ верху рѣки *Шуи*, а рѣка *Шуя* течеть въ Онѣжское озеро.

Въ рѣку *Свиру* съ полудни пала рѣка *Оять*, да рѣка *Стрѣчь*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Паша*.

Въ Нево озеро пала рѣка *Вороная*.

Въ Нево [озеро] пала рѣка *Сясь*, а въ *Сясь* пала рѣчка "Тѣфина [Тихонна], "а на ней" монастырь Пречистыя Богородицы *Тифинской*.

Въ Нево озеро съ полудни пала рѣка *Волховъ*, а на *Волховѣ* на лѣвомъ берегу городъ *Ладога*.

Отъ *Ладоги* до *Орѣшка* 80 версть.

Отъ *Ладожскаго* озера на востокъ 130 версть.

А Онѣжское озеро, отъ полуночныя стороны, отъ горы, вдоль по немъ до *Муромскаго* монастыря 100 версть.

А въ Онѣжское озеро, подлѣ горы, отъ запада, пала рѣка *Повинецъ*, а *Повинецъ* течеть отъ верху рѣки *Олонца*.

Отъ западажь въ Онѣжское озеро пала рѣка "*Шуйка* [Шурка].

[А] изъ Онѣжскаго озера вытекла рѣка *Свиря*, и потекла въ Ладожское озеро.

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Мегра*, да рѣчка "*Вытегра* [Вытера], да рѣчка "*Андома* [Алдама].

Въ Онѣжское озеро пала рѣка *Муромская*, течеть изъ *Муромскаго* озера, а на "ней [немъ] *Муромской* монастырь.

А противъ Повинца на озерѣ на острову монастырь, "да [а на другомъ острову] монастырь *Климетицкой*, "на другомъ острову".

Съ востоку въ Онѣжское озеро пала рѣка *Водла*, течеть сквозь *Водло* озеро, а вытекла рѣка *Водла* промежь озера *Выга*, и города *Турчесога*.

[Описаніе рѣкъ, которыя]

МОРСКИМЪ БЕРЕГОМЪ ОТЪ УСТЬ "РѢКИ"
ОНЬГИ, ДО УСТЬ РѢКИ ДВИНЫ, "РѢКИ,
КОТОРЫЯ" ТЕКУТЬ ВЪ МОРЕ.

Рѣка *Онъга* писана въ книгѣ сей
"прежде [прежь] сего.

Отъ рѣки Онѣги берегомъ къ рѣкѣ къ Двинѣ, на востокъ отъ погосту Пречистыя Богородицы 30 верстѣ, пала въ море рѣка *Танбица*.

Отъ Танбицы 20 верстѣ, рѣчка "*Кянда* [Капда].

Отъ "*Кянды* [Капды] 15 верстѣ, озеро *Нижма*.

Отъ Нижмы 20 верстѣ, рѣчка *Лямца*.

Отъ Лямцы 30 верстѣ, рѣчка *Пурнема*.

Отъ Пурнемы 50 верстѣ, рѣчка *Золотница*.

Отъ Золотницы 30 верстѣ, рѣчка *Каменка*.

Отъ Каменки "*Лоншега* [Локшега].

Отъ "*Лоншеги* [Локшеги] 15 верстѣ, *Яренга*; на устьѣ погостѣ.

Отъ Яренги 20 верстѣ на морѣ уская губа, а въ губѣ рѣчка *Луда*, да рѣчка *Уна*.

Отъ тѣхъ рѣчекъ 5 верстѣ, рѣчка "*Чюха* [Чуха].

Отъ Чюхи 10 верстѣ, рѣчка *Сюза*.

Отъ Сюзы рѣчка "*Ненокса* [Неноска], на ней погостѣ.

Отъ "*Неноксы* [Неноски] 20 верстѣ, рѣчка "*Солза* [Солса].

Отъ *"Солзы* [Солсы] 20 верстъ, рѣчка *Кудма*.

Отъ Кудмы до устья рѣки *Двины* 20 верстъ.

Рѣка *Двина* потекла въ море четырьмя устьями на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ на *Двинѣ*, отъ моря, отъ устья 60 верстъ, городъ *Двинской Архангельской*, на правомъ берегу *Двины*.

На устьѣ рѣки *Двины*, на лѣвомъ берегу, монастырь *"Никольской* [Николаевскій].

[Особое начало отъ *Двины*].

Отъ устья рѣки *Двины*, рѣки *"морскимъ* [морскій] берегомъ на востокъ, которыя пали въ море:

Отъ устья рѣки *Двины* 60 верстъ, пала въ море рѣка *"Мудьюга* [Мудюга].

Отъ *"Мудьюга* [Мудюга] 20 верстъ, пала рѣчка *Куя*.

Отъ *"Куя* [Куя] 20 верстъ, пала рѣчка *Козсла*.

Отъ *Козслы* 25 верстъ, пала рѣчка *Ерга*.

Отъ *Ерги* 30 верстъ, пала рѣка *"Золотница* [Золотица].

Отъ "Золотницы [Золотвцы] 20 версть, пала рѣка *Посва*.

Отъ Посвы "120 [20] версть пала рѣка *Ница*.

Отъ Ницы 5 версть, рѣчка *Ручы*.

Отъ Ручевъ 20 версть, пала "рѣка [рѣчка] *Мегра*.

Отъ Мегры 30 версть, пала "рѣка [рѣчка] *Кулуя*; протоку Кулуя "рѣки [рѣчки] 120 версть.

Отъ Кулуя рѣки до усть рѣки *Мезени* 25 версть.

А рѣка *Двина* и по ней городы, и рѣка *Мезень*, писаны себѣ статью.

Отъ Мезени морскимъ берегомъ 20 версть "рѣчка [рѣка] *Пыка*.

Отъ Пыки 15 версть рѣчка *Семга*.

Отъ Семги 50 версть рѣчка *Мгла*.

Отъ Мглы 20 версть рѣка "Несы [Неса].

Отъ Несы 30 версть рѣка *Яжма*.

Отъ Яжмы 15 версть, *Яжма-Пинежская*.

Отъ Яжмы-Пинежскія 30 версть, рѣка *Лажя*.

Отъ Лажы 15 версть рѣчка *Шамохша*; противъ Шамохши "на морѣ губа".

"Отъ Шамохши" 25 версть рѣчка *Волосова*.

Отъ Волосовой 40 версть, рѣчка *Кія*.

Отъ "Кія [Кіи] 20 версть, рѣчка
Шейна.

Отъ Шейны 20 версть, рѣчка *Ста-
новая*.

Отъ Становой 50 версть, рѣчка *Мытна*.

Отъ Мытны 10 версть, рѣчка *Торна*.

Отъ Торны 20 версть, "рѣчка *Сальница*
[рѣчка Солница].

Отъ "Сальницы [Солпицы] шесть рѣчекъ
"не подписаны, безъ прозвищъ, пала въ море".
[вали въ море, а имени неводпицаю].

Отъ усть рѣки *Мезени*, морскимъ
берегомъ, до конецъ горы *Шамагодцкаго*
камени 350 версть.

А по конецъ тово камени поворотить
130 версть, да поворотить съ другой сто-
роны товожъ камени, а берегъ морской
отъ тово камени 50 версть.

Въ море пала рѣчка *Промой*.

Отъ Промоя 40 версть, пала рѣчка
Рыбная.

Отъ Рыбныя пала рѣчка *Жемчужная*.

Отъ Жемчужныя 20 версть рѣчка....

А межъ тѣхъ рѣчекъ на морѣ островъ.

Отъ тѣхъ рѣчекъ двѣ рѣчки, обѣ
Двойники.

Отъ Двойниковъ 20 версть , рѣчка
Костылиха.

Отъ рѣчки Костылихи 20 версть , рѣчка
Губистая.

А отъ Губистыя, губа морская.

Отъ Губистыя 20 версть , рѣчка
Тундрена.

Отъ Тундрены 11 версть , рѣчка
Собачья.

Отъ Собачьи 40 версть рѣчка *Чоша*.

Отъ Чоши 15 версть, рѣчка *Голубница*.

Отъ Голубницы 15 версть , "рѣчка"
"Перепускъ [Переспускъ].

Отъ "Перепуска [Переспуска] 20 версть,
рѣчка *Висяжъ*.

Отъ Висяжа 27 версть, рѣчка *Вама*.

Отъ Вамы 10 версть, двѣ рѣчки, обѣ
Снапници.

Отъ Снапницъ 30 версть, рѣчка "*Пеша*
[Теша].

А "въ Пѣшу" [Теша] пала изъ горы
большово Камени, рѣчка *Пояса*.

Большово камени вдоль до моря 230
версть.

А отъ усть рѣки "*Пеша* [Теша]; морскимъ
берегомъ 25 версть , рѣчка малая "*Пеша*
[Теша].

Отъ малыя "Пешя [Тешя], рѣчка
Рышетелница.

Отъ Рышетелницы 30 версть, рѣчка
Лонга.

Отъ Лонги 30 версть, рѣчка *Сая*.

Отъ Сая 30 версть, рѣчка *Черная*.

Отъ Чорной 30 версть, рѣчка *Васильева*,
а на усть той рѣки "гора [горы] *Большой
камень*, прилегла къ морю.

А по другой сторонѣ тово камня пала
въ море рѣчка. . . .

А отъ той рѣки 20 версть, рѣчка
"Индега [Илдега], течеть поперегъ "камени
[каменной] горы, *Меньшова камени*, протоку
той рѣки 170 версть.

Отъ той рѣки 20 версть, рѣчка *Же-
льзная*.

Отъ Желзной "рѣки [рѣки], рѣчка
Горностаи.

А промежъ тѣхъ рѣкъ на морѣ островъ
Святой носъ, вдоль "потомъ [по тому] острову
30 версть.

А прогивъ острова Святаго носу, на
морѣ, островъ *Калгуевъ*, а до Калгуева
острова отъ морскова берегу 120 версть.

А изъ Калгуева острова текутъ въ море
три рѣки, "рѣка" "Бугрянка [Бурайка], да
рѣка "Вялимка [Великая], да рѣка. . .

А вдоль по тому острову 100 версть,
а поперегъ 50 версть.

Отъ рѣчки *Горюстая* морскимъ бере-
гомъ 50 версть, рѣка "*Венть* [Велтъ]:

А отъ "*Верми* [Велти] 60 версть, рѣка
"*Колоконкова* [Колоколка].

Отъ "*Колоконковой* [Колоколковы] 20
версть, рѣчка "*Иейанша* [Иесманша], а
противъ ее избочъ 40 версть на моръ
губа [мъ].

А отъ той губы къ устью рѣки *Несеры*,
а рѣка *Печера* побѣкла въ моръ "*вночь* [вновь]
пятью устьи, на 50 верстахъ.

А на рѣкѣ *Печерь*, на правомъ берегу,
отъ моря 40 версть, городъ *Пуста-озеро*,
стоитъ на острову, общю съ рѣкѣ озеро.

А отъ *Пуста-озера* 70 версть, губа
Волыновская, а въ ту губу, въ морскую
проливу, пала рѣчка, прозвище той рѣчки
въ старомъ чертежѣ не написано.

[А] отъ той губы 20 версть, рѣка
Чорная, да рѣка *Великая*.

[А] отъ рѣки *Великой* 60 версть, рѣка
Иейанная-Бурлова.

А отъ *Пещаной* 25 версть, рѣка
Мядянской-заворотъ.

[А] отъ *Мядянского-завороту* 40 версть,
рѣка *Ханбара*.

[А] отъ Ханбары, рѣка *Коротаева*.

[А] отъ Коротаевой 70 верстъ, рѣка *Кара*.

А промежь рѣки Коротаевой и Кары, на морѣ, островъ Вайгачь; отъ берега островъ 10 верстъ (1).

Отъ Кары рѣки берегомъ пали въ море три "рѣки [рѣчки], а прозвища въ томъ мѣстѣ въ старомъ чертежѣ, тѣмъ рѣчкамъ не подписано.

[А] отъ тѣхъ рѣчекъ, за губою, пала рѣчка въ море *Княzkова*, а отъ Кары рѣки до Княzkовой "рѣки" 120 верстъ; протоку Княzkовой рѣки 170 верстъ.

Отъ Княzkовой рѣки "200 [100] верстъ, у моря, *Нарымской* берегъ.

Отъ Нарымскаго берега до рѣки до *Оби* 130 верстъ.

За рѣкою за Обью, *Тазь* рѣка, а въ Тазь рѣку пала рѣка *Пурь*.

А на рѣкѣ на Тазу и на "Пуру [Пурь], *Мангазел*.

Рѣка *Обь* великая [писана] ниже сего до *Шьвиль* орды въ чертежѣ описана.

(1) Это мѣсто въ Идрографіи стоитъ на самомъ началѣ сего отдѣленія, тамъ, гдѣ начинается описаніе Цюмерскихъ рѣкъ.

Рѣки [жь] поморскія устьемъ въ морь гдѣ
пали, то выше сего описано, а сами тѣ
рѣки изъ которыкъ мѣсть текутъ, и
сколько ихъ протоку, и которыя рѣки въ
тѣ рѣки пали, и на тѣхъ рѣкахъ поморскіе
города, въ книгѣ не написаны,

И тѣмъ рѣкамъ роспись.

Рѣка *Печера*, пала на ней на правомъ
берегу городъ *Пусто-озеро*, отъ моря 40
верстѣ, а отъ Меньшова камня отъ горы
150 верстѣ, а отъ *Болвановскрой* губы 50
верстѣ,

Отъ Пуста-озера 150 верстѣ пала въ
Печеру рѣка *"Чилма* [Цылма], а течетъ
"Чилма [Цылма] отъ рѣки Мезени изъ озера;
протоку *"Чилмы* 270 [Цылмы 170] верстѣ.

А въ *"Чилму* [Цылму] рѣку, съ левой
стороны, пала рѣка *"Чилка* [Чарка]; протоку
"Чилки [Чирки] 130 верстѣ.

А въ *"Чилку* [Чирку] пала рѣчка *Рубиха*.

А выше *"Чилмы* [Цылмы] рѣки пала въ
Печеру рѣка *Ижма*.

А выше *Ижмы* 40 верстѣ, рѣка *Пижма*.
Протоку *Ижмы* "420 [220] верстѣ, а
Пижмы рѣки протоку 350 верстѣ.

А на усть *"Чидмы* [Цыммы], съ правой стороны Печеры рѣки посадъ; на посадѣ погость *"Никола Чюдотворецъ* [Николая Чудотворца].

А выше Ижмы рѣки съ правой стороны 70 верстѣ, пала въ Печеру рѣка *Уса*, а *"вытека* [выше текла] *Уса* отъ верху Кары рѣки, отъ моря 70 верстѣ.

А въ *Усу* рѣку съ верху изъ горы, пала рѣка *"Соба* [Собъ]; протоку *"Собы* [Соба] рѣки 150 верстѣ.

А въ *"Собу* [Собъ] рѣку, изъ горы, пала рѣчка *Волочанка*; протоку Волочанки 30 верстѣ.

А рѣки *Усы* протоку 550 верстѣ.

А отъ верху *Усы* рѣки до верху горы *Князковой*, 150 верстѣ.

А промежъ тѣхъ рѣкъ, и рѣки *Оби*, и рѣки *Пузги*, *Самоедь* кочевая.

А ниже *"Саба* [Соба] рѣки 150 верстѣ, пала въ рѣку *Усу* рѣка *"Левма* [Лемва]; протоку *"Левмы* [Лемвы] 200 верстѣ.

А съ лѣвья стороны, выше *Усы* рѣки 10 верстѣ, пала въ рѣку Печеру рѣка *"Посва* [Пасва]; протоку *"Посвы* [Пасвы] 150 верстѣ, а отъ усть *Ижмы* рѣки 200 верстѣ.

А съ правой стороны, выше Уѣгъ рѣки 150 верстѣ, пала въ Печеру *"Чюгурь"* [Чугоръ] рѣка.

А въ *"Чюгурь"* [Чугоръ] рѣку пала *"Пыжнюць"* [Выженецъ] рѣка, обѣ вытекли изъ одной горы, а промежь ихъ *"верховье"* [верховой] горою каменемъ 200 верстѣ.

А отъ *"Пыжнюць"* [Выженецъ] рѣки, отъ верху, до верхужь *Левмы* рѣки 230 верстѣ.

А *"Чюгура"* [Чугора] рѣки протоку 325 верстѣ.

А противъ *"Чюгура"* [Чугора] рѣки, съ лѣвой стороны, отъ Чюгура верстѣ съ 10, пала рѣка *Лемша*; течетъ отъ *Посвы* рѣки изъ лѣсовъ; протоку 200 верстѣ.

Отъ *Лемши* вверхъ 100 верстѣ, пала въ Печеру *Велва* рѣка, а вытекла *"Велва"* отъ верху рѣки *Вычегды*.

А отъ *Велвы* 80 верстѣ, пала въ Печеру рѣка *Мыло-большое*.

А отъ усть *Мыла* рѣки *"250 [150] верстѣ"*, вытекла изъ горы рѣка *Печера*.

А рѣка *большое-Мыло*, течетъ изъ рѣки изъ *меньшова-Мыла*.

А рѣка *меньшое-Мыло*, течетъ въ *"Посивъ"* [Посикъ]⁽¹⁾, съ рѣкою *Вычегдою*, и

(1) Подъ словомъ *Посивъ* или *Посикъ*, не лзя разумѣть географическаго названія: оно должно

пала въ Вычегду; протоку отъ усть рѣки
меньшова - Мыла, до усть рѣки большова
Мыла, 280 версть.

А отъ верху рѣки "Велва [Велвы], низъ
озера, потекла рѣка Вычегда; протоку
Вычегды 415 версть, до усть рѣки Сысола,
а "Сысолъ [Сысола] рѣка, съ лѣвья стороны,
пала въ рѣку въ Вычегду.

А отъ усть рѣки "Сысола [Сысола] до
усть рѣки Вычегды 220 версть. Вычегда
пала въ Двину ниже Тулупьева острова.

А по рѣкѣ на Вычегдѣ съ верху, съ
правья стороны, городъ старая-Пермь,
отъ усть Вычегды 140 версть.

А ниже Перми 70 версть, на Вычегдѣ,
городъ "Еренескъ [Еренскъ].

А ниже Еренска 60 версть, городъ
Соль - Вычегодская, а отъ усть рѣки
Вычегды Соль-Вычегодская версть съ 15.

А до верху Двины рѣки, отъ усть рѣки
Вычегды 50 версть.

Ниже города Устюга великаго, рѣка
Сухона, да рѣка Югъ, сошлись вмѣстѣ.

значить что нибудь другое: но что именно, я
не знаю; можетъ быть это областное слово, для
насъ неизвѣстное.

Итъ обѣ рѣки, съ тѣхъ мѣстъ и до моря, потекла *Двина* рѣка ⁽¹⁾.

А отъ Устюга-великаго до *Колмогоръ*, рѣкою *Двиною* 460 верстъ.

А отъ *Колмогоръ* 50 верстъ до города *Архангельскаго*.

А отъ города отъ *Архангельскаго* до моря, до усть рѣки *Двины*, 30 верстъ.

**Рѣкижъ, которыя пали въ рѣку въ
Вычегду.**

Съ лѣвыя стороны, ниже рѣки *малаго Мыла* 80 верстъ, пала въ рѣку *Вычегду* рѣка "*Нѣмъ* [Нѣмъ]; протоку "*Нѣмы* [Нѣми] рѣки 470 верстъ; текла изгибью криво.

А прямо отъ верху до устья "*Нѣмы* [Нѣми] рѣки 300 верстъ.

(1) Это мѣсто, въ обѣихъ спискахъ, одинаково написано, не представляетъ полнаго смысла; тутъ пропущено какое нибудь слово. Извѣстно, что *Сухона* и *Югъ*, соединясь вмѣстѣ, составляютъ *Двину-сѣверную*.

А ниже *"Нѣмы* [Нѣм] рѣки 200 верстѣ, пала въ Вычегду рѣка *Сысола*, а протоку ея прямо 200 верстѣ.

А съ верху текла рѣка *"криво* [*Крива*] сто верстѣ поперегѣ, а потекла за 40 верстѣ отъ Вятки.

Съ правыя стороны *Вычегды*, отъ верху 200 верстѣ, озеро *Кадомо* и яныя озера, а вдоль того *Кадома* озера 40 верстѣ, а поперегѣ 30 верстѣ.

Противъ *"тово"* озера 20 верстѣ, вытекла рѣка *Весленая* и пала въ рѣку въ *Птицу малую*.

А *Птица* рѣка потекла изъ горы изъ озера.

А въ рѣку въ малую - *Птицу*, пала рѣка *Тетеря*.

А въ *Тетерю* рѣку пала [рѣка] *большая Птица*.

Отъ горы до усть рѣки *Тетери* 50 верстѣ, а отъ рѣки *Птицы* - большія 80 верстѣ.

А отъ тѣхъ рѣкъ притекла подъ городъ подъ *Турей*, а изъ подъ *"Туренсково* [*Турейскаго*] города текла 100 верстѣ, и пала въ рѣку въ *Вычегду*, съ вышней стороны, подъ городомъ подъ *старою-Пермью*.

Въ тоежь *Птицу* рѣку пала противъ, выше города Турьева, рѣка *Пожа*; протоку Пожи рѣки 70 версть.

А съ верху рѣки *Птицы* притекла рѣка *Ухна*, и пала въ рѣку 'въ *Ижму* "въ горь"; въ тоежь гору пала рѣка "безъ известная [безъ устья].

Въ Вычегдужь рѣку, выше Соли Вычегодскія 12 версть, пала рѣка "*Виледъ* [Вишедъ] съ лѣвой стороны; протоку 130 версть.

XVI.

Р Ѣ К И,

которыя въ Двину пали.

Ниже устья рѣки *Вьшегды*, съ правой стороны 30 версть, пала "рѣчка *Ухтюга* [рѣка Устюха]; протоку 130 версть.

А ниже "*Ухтюги* [Устюль] 50 версть, пала рѣка *Тойма-верхняя*, а ниже *Тоймы* 20 версть, пала *Тойма-нижняя*. Протоку верхней *Тоймы* 150 версть, а нижней *Тоймы* "10 [70] версть.

Ниже Тоймы пала рѣка *Тойса*; протоку 50 версть.

А съ лѣвой стороны впала въ Двину рѣка *Вага*, а вытекла Вага съ верху рѣки *Вожуги*, отъ *Воже* озера; протоку 350 версть.

А съ верху Ваги рѣки, городъ "*Верховажье* [Верховажской, а], отъ верху рѣки 20 версть.

Отъ "*Верховажья* [Верховажскажь] 20 версть, городъ *Спаской*.

Отъ *Спаскаго* 30 версть, *Великая* слобода.

Отъ *Великія* слободы 50 версть [градъ] *Шенкурской*.

А ниже Ваги рѣки 50 версть, пала въ Двину рѣка *Янда*, а въ ней емлютъ съру горючую.

А ниже *Янды* 10 версть, съ правой стороны, пала въ Двину рѣчка *Ваенга*.

Отъ *Ваенги* 50 версть до верху *Пушенги* — *Двинской*, а *Пушенга* вытекла изъ озера; протоку 100 версть; пала въ Двину противъ *Ямцы* рѣки.

А отъ усть *Ваенги* рѣки до усть *Пушенги* рѣки *Двинской* 70 версть.

А противъ *Пушенги* на другой сторонѣ погость *Трошца*.

А ниже усть рѣки *Ямы* 50 версть,
городъ *Колмогоры*.

А выше Колмогоръ, съ другой стороны,
пала рѣка *Пинега*.

А въ Пинегу пала рѣка *Ежуга* противъ
Колмогоръ 120 версть; протоку 60 версть.

Въ Пинегужь пала съ другія стороны
Пушенга [Пушевга] *Пинежская*, изъ озера,
протоку 120 версть, а потекли ровно изъ
дву озеръ съ Пушенгою-Двинскою.

А промежь Пушенги-Двинской, и рѣчки
Ваенги, и рѣки Двины, растетъ древо
лиственница, да камень // олебастръ [алебастръ].

А противъ Пушенги - Двинской пала
рѣка *Емца*; протоку 250 версть; вытекла
отъ рѣки отъ Онѣги.

XVII.

Рѣки выше сего писаны съ рѣкою Волгою,
потекли отъ Вологды и пали въ рѣку
въ Волгу [жь].

Отъ Вологды потекла рѣка *Негра*, и
пала въ рѣку Кострому, а на ней городъ
Любимъ.

Рѣка *Кострома* пала въ Волгу, выше города Костромы; ниже "*Шексны* [*Шексны*] 120 версть, отъ Ярославля 60. версть.

А съ верху на рѣкѣ на Костромѣ городъ *Галицкая-соль*, отъ Костромы 150 версть.

Въ Кострому рѣку пала рѣка *Вожуга* изъ *Галицкова* озера, а на ней *Буй* городъ, отъ Костромы 90 версть.

Отъ Костромы 30 версть, городъ *Судай*.

Отъ Буй города 30 версть, городъ *Галичь*, подъ Галичемъ озеро.

Отъ Галича 70 версть *Соль-Галицкая*.

Отъ Галицкой-Соли 30 версть, городъ *Унжа* на рѣкѣ на *Унжѣ*.

Отъ того города 50 версть, городъ *Кологривъ*.

Отъ Галича 50 версть городъ "*Порфеньевъ* [*Паресньевъ*] на рѣкѣ на *Нель*.

Отъ Галича 70 версть, городъ *Кадуй*, на рѣкѣ на *Нейдѣ*.

Ниже Костромы 50 версть, на Волгѣ, городъ *Кинешма*, "отъ ней [а отъ Кинешмы въ право сухимъ путемъ до града] до *Луху* 30 версть.

Ниже Кинешмы 30 версть, пала въ Волгу рѣка *Унжа*.

А въ Унжу пала *Немда*, а выше Немды 70 верстъ, пала въ Унжу рѣка *Нея*; течеть отъ Галича; протоку большаи "110 [100] верстъ.

А Унжа пала въ Волгу противъ города *Юрьевца*.

Рѣка *Изда*, да рѣка "*Юза* [Юга], вытекли межъ рѣки Юга и рѣки Сухоны, отъ Устюга - великаго за 80 верстъ, и тѣ обѣ рѣки какъ сошлись вмѣстѣ, "изъ [и съ] тѣхъ мѣстъ потекла рѣка Унжа.

На рѣкѣ на Унжѣ, противъ города *Тотмы* 40 верстъ, "городокъ [градъ] *Великая Деревня*, да городъ *Кологривъ*.

Отъ Галицкой - Соли городъ *Кологривъ* 80 верстъ, на усть рѣки *Вижаса*.

А съ лѣвья стороны рѣки Унжи рѣка *Вятка*, а съ правья стороны *Вологда*.

На рѣкѣ на Вяткѣ города *Вяткіе*.

А городъ *Вологда* на рѣкѣ на Вологдѣ, да въ ровъ пущена "рѣка [рѣчка] *Золотуха*.

XVIII.

Роспись рѣкамъ, которыя пали въ рѣку въ Сухону.

Рѣка *Сухона* вытекла изъ *Кубенскаго* озера.

А въ Кубенское озеро пала рѣка *Куба*.
Протоку Кубы рѣки 100 верстъ, а *Кубенскаго* озера протоку 50 верстъ, а поперегъ 15 верстъ.

На Кубенскомъ озерѣ монастырь [словеть.] каменной.

Въ Сухону съ верху пала рѣка *Вологда*.

XIX.

Отъ царствующаго града *Москвы* дорога къ *Архангельскому* [жь] городу, къ морской къ корабельной пристани, да дорога [жь] въ *Сибирскіе* города.

Отъ *Москвы* до *Троицы Сергіева* монастыря 60 верстъ.

Отъ *Троицы* до *Переславля* 60 верстъ. *Переславль* на рѣкѣ на *Трубѣжъ*, "течь" изъ *Переславскаго* озера.

Отъ *Переславля* 60 верстъ до *Ростова*. *Ростовъ* на берегу у *Ростовскаго* озера.

Отъ *Ростова* до *Ярославля* 60 верстъ. *Ярославль* на рѣкѣ на *Волгѣ*, на усть рѣки *Которосли*.

Отъ Ярославля до *Вологды* 200 версть.

Отъ города отъ Вологды дорога рѣкою Вологдою въ рѣку въ Сухону, а на Сухонѣ, отъ Вологды 90 версть, городъ *Шуйской*!

[Отъ Вологды до *Шуйскаго* 90 версть. Городокъ *Шуйской* словесъ Ростовскаго Митрополита, на Сухонѣ на правой странѣ].

Отъ Шуйскаго 130 версть на Сухонѣ городъ *Тотма*, а подъ нимъ съ лѣвья стороны пала въ Сухону "рѣчка [рѣка] *Песья-деньга*, а съ другой стороны противъ города пала въ Сухону рѣка *Тотма*.

Отъ *Тотмы* Сухоною 60 версть "городокъ [градъ] "*Брусенскъ* [Брусенскъ].

Отъ Брусенска [городища] до *Городицна* 50 версть.

Отъ *Городицна* 50 версть до *Бобровска*.

Отъ *Бобровска* до *Стрѣльнаго* 50 версть.

Отъ *Стрѣльнаго* 50 версть до *Устюга великаго*.

Въ рѣку въ Сухону, ниже *Тотмы* 30 версть, пала рѣчка *Пеншима*; "протоку 40 версть".

А ниже Устюга Великаго версты съ 3, пала въ "рѣку" Сухону рѣка Югъ, а вытекла Югъ рѣка промежь рѣки Унжи и рѣки Маломы, отъ Вятки, отъ Котельнича "за" 80 верстѣ, а отъ Шуйскаго прямо за 110 верстѣ, а отъ Вологды за 150 верстѣ.

А по рѣкѣ по Югу городки Устюга великаго.

Городокъ "Хорозинь" [Харазинь] отъ Тотмы 130 верстѣ, а отъ Устюга 200 верстѣ.

Ниже "Хорозина" [Харазина] 20 верстѣ, Березово.

Ниже Березова 50 верстѣ, Кичменской.

Ниже Кичменскова 40 верстѣ, Сосновецъ.

Ниже Сосновца 50 верстѣ, Осиновецъ.

А ниже Осиновца 40 верстѣ, Орловъ.

А ниже Орлова 15 верстѣ, въ рѣку Югъ пала рѣка "Луза" [Юза].

А отъ Орлова до Устюга-великаго 40 верстѣ.

А въ "Югу" [Югъ] рѣку пала рѣка Пушма, межъ Кичменскова и Сосновца, протоку 100 верстѣ.

А Луза рѣка вытекла отъ Маломы рѣки, и отъ Вятки, [и] отъ Котельнича, и отъ Орлова города за 30 верстѣ.

А по рѣкѣ по Лузѣ городки Устюжскіе:
Городокъ Объячей, отъ Вятки отъ города
отъ "Слободы [Слопцова] 50 верстѣ.

А ниже Объячева 60 верстѣ на Лузѣ
городокъ Спаской.

Ниже Спаскаго 20 верстѣ, "Лосменой
[Лосменской].

Ниже "Лосменого [Лосменскаго] 70 верстѣ,
"Ондриѣвской [Андреевской], Соли - Выче- X
готской.

А ниже 80 верстѣ, городъ Лалской,
Солижъ Вычеготской, усть рѣчки Лалы.

А ниже 40 верстѣ, Ратморова.

Отъ Ратморова до Устюга - великаго
50 верстѣ.

Отъ Ратмороважъ до старой - Перьми
80 верстѣ.

Отъ Ратморова [жъ] до Соли - Выче-
готской 100 верстѣ.

XX.

А въ Сибирь ѣздятъ:

Съ Устюга - великаго до Соли до
Вычеготской 60 верстѣ.

Отъ Устюгажъ, какъ сошла рѣка Югъ съ рѣкою Сухоною, и потекла рѣка *Двина*, и пала въ море, ниже Архангельскаго города.

Рѣка *Обь* великая, а по Оби *Рѣкъ* [рѣкъ] и по рѣкамъ, которыя рѣки въ нее впади:

"Отъ [А] устья вверхъ *Обдорскіе* города.

А выше Обдорскихъ городовъ, "*Югскіе* × [Югорскіе].

А выше "*Югскихъ* [Югорскихъ] городовъ, × *Сибирскіе*.

Рѣка *Обь* великая пала въ море, въ лѣтнюю въ равнюю зорю, а течеть отъ Бухарской земли, съ правой стороны.

А за рѣкою за Обью 200 верствъ пала въ море рѣка *Тазъ*.

А въ Тазъ рѣку пала рѣка *Шуръ*.

Протоку Тазъ рѣки 890 верствъ, а рѣки Пура протоку 460 верствъ.

А по рѣкъ по Тазу *Мангазель*, *Самолдъ* *Пяки*.

А на Оби на рѣкъ, на острову, отъ моря вверхъ по Оби 550 верствъ, городъ "*Негъй* [Негъй].

Отъ Негъя "вверхъ" 70 верствъ, городъ *Носовой*.

Противъ Носоваго, *Обдора*.

А съ лѣвой стороны въ рѣку въ Обь, пала рѣка *Пузга*, течеть отъ Нарымскаго берега 250 версть, а протоку той рѣки 150 версть.

А отъ Носоваго 70 версть, съ правой стороны Оби, городъ *Ирка*.

А отъ "Ирка [Ирки] "вверхъ" 40 версть, *Войкаръ* или "Ноцкой [Ночной].

А выше Войкара *Уркаръ*, или *Бѣлой*.

А выше Бѣлово 130 версть, *Лосма*.

А выше Лосмы пала въ Обь рѣку, съ востоку, *Казымъ* рѣка, протоку той рѣки 480 версть.

А на устьѣ той рѣки городъ *Казымъ*.

А выше тово, на другой сторонѣ, 40 версть, рѣка *Казымъ*, а на ней городъ "Кельчикаръ [Кенчикаръ].

А выше Казыма [града] "180 [150] версть, на Оби, городъ "Чомаши [Чамашъ].

А выше "Чомаши [Чамаша] 70 версть, *Шоркаръ*.

А выше 70 версть, *Нецкгаркоръ*.

А выше 70 версть, *Курмыши-Юрганъ*.

А выше 60 версть, "Атлимъ [Отлимъ].

А выше тово на Оби "140 [150] версть, *Карымканъ*.

А выше 60 версть, *Емдырь*.

А выше 20 верстѣ, *Калдымъ*.

А выше 10 верстѣ, *Обской большой*,

А противъ тово, съ другой стороны,
въ Обь рѣку пала рѣка *Иртышъ*.

А выше Обского большова 70 верстѣ,
Ласлыгы.

А выше *Ласлыгы* 170 верстѣ, пала въ
Обь рѣку рѣка "*Васьюгана*" [*Вась Юганъ*],
протоку *Васьюгана* рѣки 220 верстѣ.

А выше *Васьюгана* пала въ Обь рѣку
[рѣка] *Сургутъ*, а "на устьежъ" [а на усть
ея], съ нижня стороны, городъ *Сургутъ*,
протоку рѣки *Сургута* 160 верстѣ.

А выше *Сургута* 170 верстѣ, "*Лулуку*
[*Лутукъ*] *вышней*.

А выше тово 108 верстѣ, *Нарымъ*, по
нынѣшнему *Пъгая орда*.

А выше тово 20 верстѣ, *вышней*
Нарымъ.

А подь *нижней - Нарымъ* пала рѣка
Нарымъ; протоку ея 130 верстѣ.

А выше тово, въ старомъ чертежѣ,
объ рѣкахъ неписано.

По рѣкѣжъ по Обь, по другомъ, по
лѣвомъ берегу, ниже "*Нузги*" [*Шулги*] рѣки,
пала рѣка *Падъ*, 90 верстѣ, а *Падъ* рѣка
тожь течеть изъ горъ; протоку 250 верстѣ,
а на устьѣ тоя рѣки городъ *Сабдинъ*.

А отъ той рѣки #Пужа [Падь] 100 верстѣ до Саблица.

А выше 20 верстѣ, Суохари или Роговой.

А отъ Роговаго, на Оби, городъ Березовой.

А выше Березоваго, подъ городомъ, пала рѣка #Сысва [Сысватъ].

А вытекла #Сысва [Сысватъ] рѣка изъ той же горы, съ Падь рѣкою верхомъ близко; протоку #Сысва [Сысвата] рѣки #700 [5] верстѣ; рѣка течетъ не прямо.

А въ Сысву рѣку пала рѣка Гудырья, вытекла изъ камени отъ горъ; протоку 300 верстѣ.

А отъ верху рѣки Сысвы #до [отъ] верху рѣки Гудырьи горою 400 верстѣ.

А промежь рѣки Сысвы и рѣки Гудырьи, пала въ Гудырью, за 30 верстѣ отъ устья Гудырьи [рѣки], рѣка #Сыкырья [Сыкляръ].

А отъ верху Сысвы до верхъ #Сыкырьи [Сыкляръ] рѣки 160 верстѣ.

А въ #Сыкырью [Сыкляръ] изъ горъ же пала Киртасъ рѣка, а вытекла Киртасъ рѣка отъ верху Гудырьи рѣки 60 верстѣ, а протоку Киртаса рѣки 120 верстѣ.

А отъ горы до усть Киргаса 70 версть.

А ниже устья рѣки Гудырьи, пала въ Сысву "рѣку [рѣка] *Сосва*.

А по "Сысвѣ [Сосвѣ] и по "Сосвѣ [Сысву] города:

Съ верху на Сосвѣ городъ "Юиль [Юль].

А съ другой стороны на низъ, 30 версть, *Мункусъ*.

А ниже Мункуса 30 версть, *Ляпина*.

А ниже Ляпина 60 версть, на другой сторонѣ, на Сосвѣ, *Дскаръ*.

А ниже 80 версть, *Талсы*.

А ниже 40 версть "Нямисъ [Намиль], а съ другой стороны 30 версть, *Загльи*.

А ниже Загльи 50 версть, *Вороней*.

А ниже Воронья 50 версть, *Хюлкаръ*.

А ниже Хюликара 60 версть, *Естынь*.

А на устьѣ рѣки Сосвы, съ вышней стороны, "Махтынь [Хахтынь], а съ нижней стороны *Березовой*.

И тѣ города по Сысвѣ и по Сосвѣ, *Югра*.

XXI.

**РѢКИЖЬ ТЕКУТЬ ВЪ РѢКУ ВЪ ОБЬ, А ПО ТѢМЪ
РѢКАМЪ Сибирскіе ГОРОДЫ.**

Въ рѣку въ Обь пала рѣка *Иртышъ*.
А въ Иртышъ пала рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А съ верху въ Иртышъ пала рѣка
Сундышъ, отъ Сибирскаго отъ "*Сургу́та*
[Сургуча] города за 350 верстъ.

Въ Иртышъ, выше "*Сургу́та* [Сургуча]
города, пала *Ишинъ* рѣка, а вышла *Ишинъ*
рѣка изъ горы. На той рѣкѣ островъ 150
верстъ, а на томъ острову дикія пѣгя
лошади, добръ ихъ много.

Изъ тоежъ горы вытекла рѣка "*Тоболъ*
[Таболъ].

А отъ тое горы 170 верстъ, гора
Ултова, по "нынѣшнему [нашему] *Великая*
гора, а въ ней олово.

Изъ Улутовой горы потекли три рѣки
однимъ прозвищемъ, всѣ три *Сори́лы*:
Верхняя Сори́ла пала въ Ишинъ рѣку, а

Средняя и Нижняя обь Сорилы рѣки пали въ Тоболь рѣку.

Изъ тоежь горы потекли три рѣки *Кендерлики*, да рѣка *Зиланчикъ*, а въ ней во брегу краски желтыя, да червчатыя.

А мимо той горы, за 40 верстѣ отъ горы, течеть рѣка "*Сарсу* [Сурсу], а въ рѣку "*Сарсу* [Сурсу] пала рѣка *Кендерликъ*.

А промежь рѣки *Кендерлика* и рѣки "*Сарсу* [Сурсы], *Козатская кочевая орда*, да *Колмыки*.

А промежь Тобола рѣки и *Мишки* рѣки, пала въ Иртышъ рѣку, "*Арнийшъ* [Авнийшъ] рѣка.

А въ Тоболь рѣку, за 330 верстѣ отъ усть Тобола, пала *Тура* рѣка.

А рѣка *Тура* течеть изъ горы изъ камени, противъ города *Соли* "*Камскаго* [Камской] "за" 80 верстѣ отъ "*Усолья* [Соли Камской, отъ], "а отъ" великия — *Тюмени* за 550 верстѣ.

А отъ Тюмени 120 верстѣ пала *Тура* въ рѣку *Тоболь*.

На рѣкѣ на Турѣ городъ *Верхотурье*.

Въ рѣку *Туру* пала рѣка "*Танга* [Талга], выскля изъ горы отъ "*Усолья-Камскаго* [Соли-Камской] за 200 верстѣ.

Въ Туру рѣку, отъ Тюменскаго за 50 верстѣ, съ правой стороны, пала рѣчка [рѣка] *Ница*; протоку Ницы 100 верстѣ.

А ниже Ницы 50 [60] верстѣ, пала въ Туру рѣчка *Цышъ*; протоку [ея] 70 верстѣ.

А ниже Туры рѣки 250 верстѣ, пала рѣчка *Тавда*. Отъ устья Тавды прямо степью, то Тавда рѣка, а выше тово съ южной стороны, рѣчка *Лозва*, а другая рѣчка *Сосва*, вытекли изъ горъ, а какъ стеклись тѣ рѣки вмѣстѣ, и той рѣкѣ прозвище *Тавда*.

А *Лозва* рѣчка вытекла изъ горы, противъ верховья *Вищеры* рѣки за 20 верстѣ, и пала въ Сосву рѣку.

А въ "Сосву [Лозву] изъ горъ пала рѣчка *Удиль* [Уда] рѣка, а на устьѣ "Удыла [Уды] рѣки городъ "*Лозвинской* [Ловзинской].

А отъ верху *Лозвы* рѣки до верху Туры рѣки 490 верстѣ.

Рѣчка *Пельинъ* пала въ рѣку Тавду съ лѣвой стороны; протоку Пельини 100 верстѣ.

А ниже той рѣки на устьѣ городъ *вышней-Пельинъ*, а ниже тово, *нижней Пельинъ* 20 верстѣ, на рѣкѣ на Тавдѣ.

А ниже города "*Пельини*" 100 верстѣ, пала въ Тавду рѣчка *Таборы*, а на устьѣ городъ *Таборы*.

А ниже города Таборовъ на Тавдѣ, городъ *Ашуки*.

А ниже Тавды рѣки 70 верстѣ, пала въ Тоболь рѣка *Суклемъ*; протоку Суклема рѣки 160 верстѣ.

А на устьѣ рѣки Тобола, на рѣкѣ на Иртышѣ, на другой сторонѣ рѣки Иртыша, городъ *Тобольскъ*.

А въ низѣ по Иртышу, отъ Тобольска 40 верстѣ, городъ "*Рямзанъ* [*Рямзаны*].

А ниже "*Рямзана* [*Рямзанъ*] 20 верстѣ, городъ *Уки*.

А ниже "*Таболы* [*Тобола*] рѣки, до усть Иртыша рѣки, до рѣки до Оби, 450 верстѣ.

А выше Иртыша на Оби, городъ *Ярдымъ*.

А выше Ярдыма, отъ усть Иртыша 30 верстѣ, городъ *Мазымъ*.

А выше 30 верстѣ, городъ *Лирикъ*.

А выше Лирика 20 верстѣ, *Лунгугей*.

А выше Лунгугея 25 верстѣ, городъ "*Салынра* [*Саланра*].

А выше 60 верстѣ, городъ "*Салымъ* [*Салынъ*].

XXII.

Весь чертежъ Московскаго государства, и по все окрестныя государства, и // поле [послѣ], дѣланъ примѣряся противъ стараго ветхаго чертежа, что уцѣлѣвъ отъ пожару.

А // сдѣланъ [дѣланъ] чертежъ примѣряся къ верстамъ, въ какову мѣру версты положены въ старомъ чертежѣ. Положена мѣра верстамъ, въ которую мѣру дѣланъ чертежъ большой.

Въ сей мѣръ 250 верстѣ.

200 верстѣ. 30 верстѣ.

10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20						
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	--	--	--	--	--	--

верстами

мильми

Мѣра верстамъ положена 50 верстѣ.

10	20	30	40	50
----	----	----	----	----

Другому чертежу, что сдѣланъ пою // до [отъ] Перекопи.

- Абашкинъ колодезь, Алапъ, рѣка и городъ,**
 рѣчка, 12. 147.
Абашкинъ перевозъ, Алапырь [Алапърь],
 34. рѣка и городъ, 132.
Авнишь, рѣка. См. 144, 145.
 Арнишь. Алгелець. См. Ангулець.
Авьясь, рѣка, 144. Алдама, рѣчка. См.
Агеръ, рѣка, 61. Андома.
Агилкоода [Агинкоодо- Аллебасиръ, 204:
 да] рѣка, 144. Александровъ мона-
Агилы-коода [Огилы- спырь, 186.
 колода] рѣка, 48. Аленсинъ. См. Олевсинъ.
Адалагъ [Одолагъ] рѣка, Алма, рѣка, 15.
 12, 34. Алмалы, рѣчка, 53.
Азовъ, городъ, 24, 54, Алымъ, рѣка. См. Олымъ.
 65. Амударья рѣка, 71.
Азовское море, 24, 54, Ангулець [Алгелець],
 65, 75. рѣка, 102.
Азовцы, 52. Андаръ, рѣка. См. Айдаръ.
Айдаръ [Андаръ] рѣка, Андома [Алдама] рѣчка,
 20, 38, 49. 187.
Аббашлы [Аббальшь] Андреевской, городокъ
 озеро, 68, 71, 73. Успюжской, 210.
Аджерманскіе Ташары. Анколь, озеро, 73.
 См. Бѣлогородскіе. Аншонъевъ монастырь,
Акнурганъ городъ, 73. 127.
Аксай, рѣчка, 51. Ашлимъ городъ, 212.
Аксенець, 51. Апшуха [Опшуха] рѣчка,
Алали, рѣчка, 53. 109, 110.

- Аракъ-кешень, 64. Аванасіевъ монастырь.
Аракумъ [Аракомъ], См. Холопій мона-
пески, 68. На стр. 72 спырь.
они очевидно пропу- Бабка [Балка] рѣчка,
щены. 28.
Аральшова гора. См. Бабья рѣчка, 170.
Уральшова. Баглушова, рѣчка. См.
Аральское море. См. Бахмушова.
Синее море. Бакай Мурза, 84, 108.
Арданъ, рѣка, 61. Бакаевъ шляхъ, 84, 113.
Арень [Орень], рѣка, 173. Бакинъ колодезь. См.
Аржа, рѣчка, 130, 132. Букинъ.
Арзазъ [Аргазъ] рѣка, Баксанъ [Боксанъ], се-
71. редній и меньшей,
Арзамасъ, городъ, 131. рѣка, 61, 70.
Арзина [Арсина] рѣчка, Бакчисарай, городъ,
169. 15, 16, 17.
Арданъ, городъ, 73. Балахна, городъ, 134,
Арнишь [Авнишь] рѣка, 143.
217. Балка. См. Бабка.
Арпа, озеро, 65. Балыклейкамалая, рѣч-
Арчеда, рѣчка, 49. ка, 29.
Арыча, прошокъ Волж- Балыклейская засава,
скій, 162. 30.
Арѣль, рѣка. См. Орѣль. Балыклея [Будуклея],
Архангельскъ, городъ, рѣчка, 19, 29, 30, 50,
189, 200. 158.
Аса [Айса] Ахмешъ, Банище [Бранище], озе-
мечешъ, 64. ро, 32.
Аспуга, рѣка, 70. Ваново городище. См.
Аспараханъ [Аспра- Кабаново.
ханъ], 65, 162. Барановъ, городъ, 120.
Ахшуба, рѣка, 158. Барсукумъ, пески, 68,
Ашишь, рѣка, 147. 72.
Ашуки, городъ, 219. Баучаръ, рѣка, 20, 47, 49.

к

- Бахмутова [Багмушо-ва], рѣчка, 36. Вещкизь, урочище, 161, 162.
- Бахшишь колодезь, рунчей, 32. Бибала, рѣка, 57.
- Башкиры, 152. Бобровица, городъ, 94.
- Башсызь [Башкизь], Бобровскъ, городъ, 208.
- озеро, 65, 163. Боброкъ колодезь, 106, 113.
- Бенескъ, рѣчка, 110, 111. Возыль [Бозынь]-Гинчалъ-Илгеръ, рѣка, 68.
- Береза, рѣка, 102. Бокгъ, рѣка, 103.
- Березова, рѣка, 150. Боксанъ, рѣка. См. Баксанъ.
- Березово, Усшюжскій городокъ, 209. Болъ колодезь. См. Вѣль.
- Березовый колодезь, рѣчка, 9. Болвановская губа, 194.
- Березовый оспровъ, 177. Болваны каменные, 53.
- Березовый городъ, 214, 215. Болгирь [Волгирь] рѣка, 11, 34.
- Березуй, рѣчка, 111, 113. Болгоры, урочище, 154.
- Берекентъ Карадуванъ, озеро, 162. Болда [Вулда], протокъ Волжскій, 162.
- Береки, рѣчка, 13. Болдинъ монастырь, 78.
- Береки, малые и большіе, рѣчки, 35. Волховъ городъ, 85, 113.
- Берестовая, рѣчка, 12, 34. Волховые боярки, лѣсъ, 8, 25.
- Берестовенецъ, рѣчка, 12. Большой - Камень. См. Камень.
- Берла, рѣчка, 22. Боранескъ, рѣчка и городъ, 79.
- Бесѣда Донская. См. Донская бесѣда. Борисоглѣбская слобода, 140.
- Бешки, городъ, 152. Борисоглѣбскій погоспъ, 166.
- Бешюкъ, рѣчка, 47, 48.

- Боровая рѣчка, 21, 38.
Боровскъ, городъ, 120.
Боровскій перевозъ, 56.
Бранище. См. Баццище озеро.
Брашаница, рѣчка, 10, 11.
Броды и перелазы. Тапшарскіе, 2, 35, 37, 43, 44, 46, 47, 106, 110, 118.
Брусенскъ, городъ, 108.
Брянскъ [Добрянскъ], городъ, 82, 83, 117, 118.
Брянскій мѣсъ, 83, 117.
Брянцова прошока, 63, 64.
Бугрянка [Бурайка], рѣчка, 193.
Будихонъ порогъ Дашпровскій, 100.
Будримскія горы, 172.
Бузовлукъ, рѣка, 101, 102.
Бузулукъ [Бузулукъ] рѣка, 156.
Буй, городъ, 141, 206.
Букинъ [Бакинъ] колодезь, рудей, 35.
Булда. См. Болда.
Бурайка, рѣка. См. Бугрянка.
Бурлукъ, рѣчка, 19, 27, 49.
Бурлучаи, рѣка, 27.
Буромля, рѣка и городъ, 95.
Бухара, городъ, 74. ✕
Бухарская земля, 74, 164.
Быковъ, городъ, 94. ✓
Быкъ, рѣка, 24, 98. См. Угуть.
Быштрап, рѣчка, 39, 62.
Быштрая — испольная, прошока, 62, 63.
Быштрая — подстепная, прошока, 63, 164.
Быштрапъ бродъ, 108.
Быховъ, городъ, 79, 118.
Быховъ нижній, городъ, 80.
Бѣлая, рѣка, 61, 62.
Бѣлая, городъ, 136. ✓
Бѣлая-вежа, городище, 86, 95, 96. ✓
Бѣлая гора, 24.
Бѣлевъ городъ, 83, 114. ✓
Бѣлехова забора. См. Бѣлякова.
Бѣлогородская дорога, 97.
Бѣлогородскіе [Аккерманскіе] Тапшары, 84.
Бѣлой. См. Уркарь.

- Вилой колодезь, ручей, Великая, слобода, 203.
21, 24, 32, 36, 37. Великая деревня, го-
Било-озеро, 159. родь, 206.
Билое озеро, два, 64, Великие-Луки, городъ,
165. 181, 183.
Виль [Воль] колодезь, Вельт; рѣка. См. Вентъ.
ручей, 46. Вельсуй, рѣка, 138.
Виль-городъ, 6, 10, 13, Венава, городъ, 195.
24, 25. Вентъ [Велтъ] рѣка,
Вилкова [Вилехова] 194.
забра на Дибръ, Верда, рѣка, 138.
101. Верещча, рѣка, 129.
Вага, рѣка, 203. Береза, городъ, 126.
Вада, рѣка, 130. Берховажье, городъ,
Ваенга, рѣка, 106, 203. 203.
Вазуза, рѣка, 135. Берхшурье, городъ,
Вайгачь, островъ, 195. 117.
Валки, городъ, 11, 34, Веленава, рѣка, 200.
89. Вешуга, рѣка, 146.
Валиева, рѣка, 105. Вехра, рѣка, 80.
Валуйки, городъ, 7. Вига, рѣка, 124.
Вама, рѣка, 192. Вижаць, рѣка, 206.
Барзино, 178. Виледи [Вихедв], рѣка,
Барзуга, рѣка, 171. 202.
Васея, рѣка. См. Вѣкса. Вислажь, рѣка, 192.
Василь, городъ, 143, 145. Витичель [Витачель],
Васильева, рѣка, 193. городъ, 92.
Васьюганъ, рѣка, 213. Вихедъ, рѣка. См. Ви-
Везелица [Везеница], ледь.
рѣка, 8, 24, 25. Вишера, рѣка, 150.
Велва, рѣка, 198. Вишневецкой колодезь,
Великая, рѣка, 179, 180, ручей, 58, 59.
194. Владычель монастырь,
Великая, рѣка. См. Вя- 121.
лима. Вогуличи, народъ, 151.

- Водла, рѣка, 176, 187.
 Водло, озеро, 176, 187.
 Вожа, рѣка, 166.
 Воже, озеро, 139, 175, 203.
 Вожуга, рѣка, 203, 206.
 Вознесенскій монастырь, 186.
 Войкаръ или Ноцкой, 212.
 Войскѣй, ручей, 50.
 Вокса, рѣка, 177.
 Волга, рѣка, 54, 66, 134, 153; прошюки ея, 162, 163.
 Волгирь, Волгиревъ, рѣка. См. Болгирь.
 Волжское, на усѣннѣ городище, 162.
 Волишово. См. Волошово.
 Волжгъ, порогъ Днѣпрскій, 100.
 Вологда, рѣка и городъ, 206-208.
 Володимерецъ [Вольмаръ], городъ, 181.
 Володяміръ, городъ, 133.
 Водожка бѣлая, рѣка, 151.
 Волокъ, городъ, 136.
 Волокъ, 167. Слово еще значить: 1) Лѣсное мѣсто, находящееся между двумя рѣками, и 2) обширные лѣсные, безжилые мѣста, въ которыхъ никакого селенія не находится. См. Путешествіе Лепехина, часнь III, стр. 56, 202.
 Волосова, рѣка, 190.
 Волошея, рѣка, 115.
 Волошева могила, 42.
 Волошово [Волишово] городище, 166.
 Волочанка, рѣка, 197.
 Волокена, рѣка, 176.
 Волунка, рѣка и городъ, 21, 32, 33.
 Волховъ, рѣка, 178, 184, 186.
 Волчьи-воды, рѣка, 14, 18, 26, 98.
 Волынка, рѣка, 91.
 Вольной, порогъ Днѣпровской, 101.
 Воргель, рѣка, 3, 44.
 Ворожба, рѣка, 89.
 Вороная, рѣка, 186.
 Вороная-вода, рѣка, 99.
 Воронежъ, рѣка и городъ, 2, 4, 45.
 Вороней, городъ, 215.
 Вороней [Воронья] рѣка, 115.
 Воронова забора на Днѣпрѣ, 110.

- Вороночь [Вороначь], Вышегородъ, 120.
 городъ, 180. Вѣдога, рѣчка, 45, 46.
 Вороты, что значить, 2. Вѣкса [Вася], рѣка,
 Воробы Желѣзные. См. 141.
 Дербентъ. Вязовка, рѣчка, 41.
 — Ворошынскъ, городъ, Вязьма, рѣка и городъ,
 117. 77.
 Ворсклъ, Ворскла, рѣ- Вѣлима [Великая],
 ка, 8, 9, 10, 97. рѣка, 193.
 Воръ, рѣка, 68, 69, 71, Вѣшка, рѣка и городъ,
 165. 147, 152, 153, 154,
 Вспольная. См. Быстрая- 206.
 Вспольная. Гадское [Гацкое], или
 Вспесная, рѣчка, 79. Гадльчѣ [Галичѣ] го-
 Всѣхъ-Святыыхъ, 145. родище, 97.
 × Выборъ [Выборгъ], го- Галицкая - Соль. См. ✓
 родъ Финляндскій, Соль-Галицкая.
 177. Галицкое озеро, 141,
 — Выборъ, городъ Псков- 205.
 скій, 181. Галичь, городъ, 141,
 Выгъ, озеро и рѣка, 205.
 173, 174, 177. Галичье городище. См. ✓
 Выженецъ, рѣка. См. Гадское.
 Пыжнюць. Галичья Дуброва, 88.
 Выра, рѣчка, 114. Гамусь, рѣка, 75.
 Выра-Гостунская, рѣч- Ганное. См. Санное.
 ка, 114. Гацкое. См. Гадское
 Вырка, рѣчка, 114. городище.
 Выса, рѣчка, 117. Гдовъ, городъ, 179. ✓
 Высоцкій монастырь, Гемь, рѣка, 68, 71.
 121. Георгія монастырь,
 145.
 Вышегра, рѣчка, 187. Гилянъ, страна, 60.
 Вычегда, рѣка, 148, Гирло морское, 55.
 199, 200. Глинскъ, городъ, 95. ✓

- Глубокая, рѣчка, 39. [Кабаново.
Гнань, 90. Комолца.
Гнилица, рѣчка, 19, Копковское.
27, 29. Мангорь.
Гниловодъ, рѣчка, 90. Медыньское.
Гнилуша, прошокъ Мохначевъ.
Волжскій, 162. Наровчатское.
Гоголда, 3. Нежегольское.
Гоголь, колодезь, ру- Новое.
чей, 3. Парамзино.
Гоголька, 3. Радогощь.
Голшва, городъ, 97. Салтановское.
Голубиная, слобода, 31. Старое.
Голубница, рѣчка, 192. Тарки.
Голубья, рѣчки, 51. Увьшь.
Гомья [Гомой], городъ, Хорошее.
81. Хошмыжское.
Горноспай, рѣчка, 193. Черпово.
Горденское городище, Чугуево.
108. Чудскія, 149.
Городецкое городище, Городишно, 208.
84. Городня, рѣчка, 80.
Городища: Горосимъ, рѣчка, 20, 31.
Бѣлая-Вежа. Гороховець, городъ, 154.
Волжское. Гороцино, городъ, 95.
Волопово. Горь, рѣка. См. Торь.
Гадское. Горячей колодезь, ру-
Горденское. чей, 62.
Городецкое. Гостинница, рѣчка, 9.
Гумнинья. Гостунскій монастырь,
Дѣпровское. 114.
Донецкое. Гравороны, рѣчка, 9.
Ельна. Гребенция горы, 37, 39.
Зарево или Зориве. Гремячей монастырь,
Змѣево. 117.

- Гробовъ, городъ, 96. Днѣпръ, рѣка, 6, 76.
 Грузинская [Иверская] земля, 56. 104. Днѣпровское городище, —
 Губистая, рѣчка, 192. 103.
 Гудырья, рѣчка, 214. Днѣспрь, рѣка, 103.
 Гуаномон, рѣчка, 90. Доброй колодезь, ручей,
 Гуминья, городище, 26, 108. Днѣспрь, рѣка, 103.
 28. Доброй монастырь, 116.
 Гусиная, рѣчка, 78. Добрянскъ. См. Брянскъ.
 Даниловъ, Михаиль, Дьякъ, XVII. Долгой бояракъ, лѣсъ,
 Даузовъ [Доузовъ], рѣка, 57. 8, 25. Долгой колодезь, ру-
 Двина сѣверная, рѣка, 189, 202, 210. чей, 5.
 Долцы, рѣчка, 113.
 Двинской - Архангельской, городъ. См. Доманшовъ [Долмац-
 Архангельскъ. 181. шовъ], городъ, 93.
 Двойники, рѣчки, 191. 40—65. Донъ, рѣка, 3, 4, 24,
 Дворца, городъ, 181. 40—65. Донецъ-Сѣверскій, рѣ-
 182. ка, 7, 8, 9, 12, 14,
 Демонъ монастырь, 183. 18, 19, 21, 23, 24,
 35, 37, 53.
 Деншума, гора, 161. Донецъ-Липовый, рѣч-
 Деньга, рѣчка, 166. ка, 8, 24.
 Дербеншъ, городъ, 164. Донецъ-Мершвый, рѣч-
 Деревни, рѣчки, 90. ка, 54.
 Деркуль, рѣчка, 38. Донецъ-Сажной, 8, 24.
 Деришъ, городъ. См. Донецкое городище, —
 Юрьевъ. 29.
 Десна, рѣка, 6, 82, 86, 92. Донковъ, городъ, спа-
 рый и новый, 41.
 Дична, рѣчка, 89. Донская бесѣда, 40, 44.
 Дмишровъ, городъ, 137. Дорогобужъ, городъ, —
 77, 78.

- Доуаловъ, рѣка. См. Екатерининская пу-
 Даузловъ. спынь, 145.
 Добъдныя памяти, 13. Еконга [Еканга] рѣчка,
 Дроздовые-ручьи, рѣч- 169.
 ка, 169. Елань, рѣчка, 47, 48.
 Дубенка, рѣчка, 17. Елашма, городъ, 131. —
 Дубенскіе ворошы въ Елашь - Иргызь, рѣка,
 засѣкъ, 113. 157.
 Дубковъ, городъ, 93, Елецъ, рѣка и городъ, —
 181. 3, 4, 44.
 Дубна, рѣчка, 31, 91, Елкуваша, рѣчка, 21;
 136, 137. курганъ, 22.
 Дубровна, городъ, 78, Елмазовъ, городъ, 94. —
 79. Ельна, городище, 82, —
 Дубьи-Луки, 33. 118.
 Дузча, рѣка, 67. Емдырь, городъ, 212. —
 Думчей Курганъ, 7, Емца, рѣка, 204.
 96. Епифанъ, городъ, 40. —
 Дунай, рѣка, 104. Еранескъ [Еранскъ] го- —
 Дюдгиль, Дюдгиль, родъ, 145, 148.
 рѣки, 67. Ерга, рѣчка, 189.
 Дюнкгиль, рѣка, 155. Ергеликъ рѣка: боль-
 Дѣвица, рѣка, 31. шой и Сасыкъ, 53.
 Дѣвица-красная, рѣчка, Ерекъ: что значить, 24.
 46. Ерекъ каменный, рѣч-
 Дѣвица - смердящая, ка, 35.
 рѣчка, 45. Еренескъ [Еренскъ] го- —
 Дѣдиловъ городъ, 2, родъ, 199.
 40, 114, 115. Есенокъ [Ясенокъ] рѣч-
 Дядинъ колодезь, ру- ка, 44.
 чей, 39. Еспынь, городъ, 215. —
 Дяшловы горы, 143. Ешмись, рѣка. См.
 Евлаторія, городъ. См. Яшмись.
 Козлевь. Ея, рѣка, 55.
 Ежуга, рѣка, 204. Жегермикъ, рѣка, 54.

- Желень**, рѣчка, 90. **Золотая Орда**, 159,
Желѣзная, рѣка, 193. 161.
Желѣзные-воропы. См. **Золотая рѣчка**, 168.
Дербеншъ. **Золотница рѣчка**, 188,
Жемчужская, рѣчка, 189.
 191. **Золотуха**, рѣка, 206.
Жерновець, рѣчка, 116. **Зориво**, городище. См.
Жестовыя горы, 32. **Зарево**.
Живорона, рѣка, 2. **Зуша [Суша] рѣка**, 3,
Жиѣдра, рѣка, 83, 117. 4, 105, 110, 111, 112.
Жироганъ, рѣчка, 29. **Зырянка**, рѣчка, 149.
Жорна [Рожна] рѣчка, **Ивань-городъ**, 179. —
 78, 79, 80. **Ивань-озеро** 40, 115.
Журавка, городъ, 96. **Ивановъ ручей**, 169.
Заволочье, городъ, 182. **Ивашка**, рѣчка, 79.
 160 **Заглей**, городъ, 215. **Ивда**, рѣка, 206.
Заплавная, рѣка, 63. **Иверская земля**. См.
Заразескъ [Зарайскъ] **Грузинская**.
 городъ, 122. **Ивница рѣчка**, 45, 46.
Зарево [Зориво] горо- **Ижма**, рѣка, 196, 202.
дище, 82, 118. **Избицы**, рѣчка, 90.
Зарубина гора, 93. **Изборскъ**, городъ, 180. —
Засшава: чтозначитъ, **Изверъ**, рѣчка, 149.
 4. **Изле**, рѣчка, 67, 68.
Засъка: Лихвинская, 40; **Изюмъ**, рѣчка, 19, 30.
 и по **Окъ**, 114. **Изюмець**, рѣчка, 19,
Звонецъ, порогъ **Днѣ-** 30.
провскій, 100. **Изюмская дорога**, или
Звѣнигородъ, 124. **сакма**, или **шляхъ**,
Зеленцы, озеро, 168. 7, 17, 18, 19, 87.
Зеленчикъ, рѣка, 73. **Изюмскій курганъ**, 19,
Зиланчикъ, рѣка, 217. 35.
Злигощъ, рѣчка, 46. **Изюмскій перевозъ**,
Змѣево городище, 34. 30.
Змѣевъ курганъ, 12, 34. **Икъ**, рѣка, 152, 156.

- Икорецъ, рѣчка, 47. Иосифовъ монастырь, Илавка [Иловка] рѣка, 137.
 12, 50, *158. Июльъ городъ. См. Юнль.
 Илавскіе боярѣи, лѣсъ, Кабаново [Кабаново, Баново] городище, 12.
 Илдега, рѣка. См. Индега, 28, 29.
 Илезъ, рѣка, 69. Кабарда, 56, 61.
 Илеть, рѣка 147. Кагальникъ, рѣка. См. Кугальникъ.
 Иловка, рѣка. См. Илавка. Каганъ, городъ, 74. —
 Илснъ озеро, 178. Каганскій [Кагальскій] перевозъ, 9, 28.
 Имень. См. Лиманъ. Каганскій колодезь, Имандра, озеро, 172. ручей, 27, 29.
 Индега [Илдега] рѣка, Кадакъ. См. Кодакъ. Кадомо, озеро, 201.
 193. Кадомъ [Кадомъ] го- —
 Индерь, гора, 70. родъ, 129, 130.
 Ипатскій монастырь, 141. Кадуй, городъ, 142, —
 85. 295.
 Иргызь, (съ прилагат. Казанъ, городъ, 147. —
 Юрюкъ), рѣка, 68, Казанка, рѣка, 147.
 71, 152. Казацкая орда, 73, 164.
 —Иржицево, городъ, 93. Казачій городокъ, 69. —
 —Ирка, городъ 212. Казинка [Казинка], рѣчка, 32.
 Иртышь, рѣка, 213, Казыевъ улусъ, 52, 56.
 216. Казымъ, рѣка и городъ, —
 —Искаръ годоръ 215. 212.
 Иста, рѣчка, 113, 124. Кай городокъ, 145, —
 Иць, рѣка, 172. 148.
 Ицка, рѣчка, 108. Кайдакъ [Камдакъ], Ишинъ, рѣка 216. прожекъ Волжскій, Ишсуркы, рѣка, 67. 162.

- Кайдарь-Сайгырь, рѣ. Каменный перевозъ,
ка, 68. 30.
- Каймыша, рѣка. См. Каменный человекъ,
Кармыша. и дѣвка, болваны,
- Калгуерь осправъ, 193, 13.
194. Камыщенка [Кармы-
- Кандуйгырь колодезь, шенка], рѣка, 50,
ручей, 53. 51, 158.
- Калауаъ [Кулауаъ] рѣ. Камышь-Самарь, рѣка,
ка, 53. 160, 161.
- Калишва, бѣлая и чер- Канда, рѣчка. См.
ная, рѣчка, 39, 47. Кянда.
- Калишвенець, рѣчка, Кандолакша, мона-
39. сшырь, 172.
- Калиюса, городокъ, Каневка, рѣчка, 93.
44. Каневъ, городъ, 93. —
- Калиюская дорога, 4, Канкорь, городокъ; —
19—23, 31, 36, 43, 46. 148.
- Калмыки, 217. Кара, рѣка, 195.
- Калуга, городъ. См. Карабась, гора, 74.
Колуга. Караголь, озеро, 69.
- Калы, двѣ рѣчки, 22. Карадуванъ. См. Берг-
кенць.
- Калымъ, городъ, 213. Каракумъ [Паракумъ],
138. пески, 68, 72, 73.
- Кама, рѣка, 148, 153. Караманъ, рѣка, 157.
- Камень большой и мень- Каранцы, 171.
шой, гора, 192, 193. Карашушь. См. Коро-
- Камешка, рѣчка, 37, 91, 110, 188. шашъ.
- Каменная рѣчка, 37. Карачашова гора, 72.
- Каменный бродъ, 20, 46. Карачевъ, городъ, 83. —
- Каменный заповъ, 101. 175. Каргаполь, городъ, 139, —
- Каменный колодезь, Кармыша [Каймыша],
ручей, 30. рѣка, 49.

- Кармышенка. См. Ка-мышенца.
- Карпова, рѣчка, 51.
- Карпово спороженье, 8.
- Карымкань, городъ, 212.
- Касимовъ, городъ, 48, 129.
- Каспень, городъ, 75.
- Кашыя, рѣчка, 78.
- Кафа, городъ, 17, 55.
- Каша [Кашина], рѣка, 137.
- Кашинь, городъ, 137.
- Кашира. См. Кошира городъ.
- Кексгольм городъ. См. Корела.
- Келчикарь [Кенчикарь] городъ 212.
- Кемеликъ, рѣка, 157.
- Кемь, рѣка, 173.
- Кендерикъ, при рѣки, 72, 73, 217.
- Керепъ, рѣка, 173.
- Кешеня, 99. Слово Турецкое, значитъ надгробный памятникъ, въ видѣ спроеія каменнаго или деревяннаго, почши тоже, что Русскій голубецъ.
- Кешеня, рѣка, 50.
- Кизиль [Кидиль] рѣка, 61.
- Кизильбашская земля, 71, 164. Персидская.
- Кинешма, городъ, 133, 205.
- Кинь, рѣка и озеро, 176.
- Киняри-Садгыль, 70.
- Киргизъ-Кайсацкая орда. См. Козацкая.
- Киржачъ монастырь, 133.
- Кирпичный бродъ, 43.
- Киршасъ-рѣка, 214.
- Кичменской, городокъ Устьюжскій, 209. 1
- Кіевъ, городъ, 6, 92.
- Кій, оспровъ, 140, 173.
- Кія, рѣчка, 191.
- Клевень, рѣка, 92.
- Климецкій монастырь, 187.
- Клинь, городъ, 137.
- Клязьма рѣка, 132, 134.
- Княгинина-вода, рѣка, 54.
- Княгининъ, порогъ Днѣпровскій, 100.
- Князькова, рѣчка, 195.
- Кобожа, рѣка, 138.
- Кобылей городъ, 179.
- Кобылей колодезь, ручей, 5.
- Кобыльникъ, рѣчка, 97.

- **Колда**, рѣка и погоспъ, Кологривъ, городъ, 142, —
173. 205, 206.
- Колдо**, озеро, 177. Колодежь, Колодезь,
Кодакъ [Кадакъ], по- рѣчка, 91.
рогъ] Дѣпровскій, Колодезь. Слово епо
слово имѣеть не по зна-
чение, какое, обык-
Кодище, стпорожа, 10. новенно мы даемъ
оному, а подъ нимъ
Козацкая [Киргизъ -
Кайсацкая] орда, 217. оному, а подъ нимъ
разумѣется ручеекъ.
— **Козельскъ** [Козельскъ]
городъ, 83, 117. Въ другихъ мѣстахъ
Россіи, однако же не
Козинка, рѣчка, 18. въ среднихъ губер-
нияхъ, шакіе ручейки
Козмезъ, городъ, 39,
176, 190. Нынѣ Едпа-
морія называющся *Крини-*
цами.
Козсла, рѣчка, 189.
Койса, рѣчка, 60. Пра- Колодези копаные, 15.
вильдѣ Койсу. Въ ошличіе ошъ ше-
луцихъ ручейковъ.
— **Кокшара**, рѣчка: боль-
шая и малая, и го- Колоконкова [Колокол-
родъ, 146. кова] рѣчка, 194.
— **Кола**, озеро, рѣка и Коломна, городъ, 123, —
города, 167, 168, 172. 127.
- Колва**, рѣка, 150. Коломокъ, рѣка, 11.
Колиджа [Колежма], Колпна, рѣчка, 115.
Срѣда, 174. Колпъ, рѣка, 159.
Колитва, рѣка. См. Колуга, городъ, 83, —
Калидва. 118.
- Колитвенець**, рѣка. См. Комолша, рѣчка, 12, 34; —
Калитвенець. городище, 34.
— **Колковское** городище. Кондручья, рѣчка. См.
См. Кошковское. Кундручья.
— **Колмогоры**, городъ, 200, Конскія - воды, рѣка,
204. 14, 99.
- Коло**, рѣчка, 183.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| Константинополь, го- | Котельва {Котельва} |
| родь, 76. | рѣчка, 11. |
| Конь, колодезь, ручей, | Котельничъ, городъ, |
| 44, 45. | 145, 154. |
| Копорье, городъ, 179. | Котловское. [Котлов- |
| Копысь, городъ, 179. | ское] городище, 28. |
| Корабельное станови- | Котлино, озеро [Кот- |
| ще, 169. | скій заливъ], и Ко- |
| Корела [Кексгольмъ] | линь островъ [Крон- |
| городъ, 177, 185. | шпапъ], 177, 178, |
| Корельское озеро, 177. | 185. |
| Коренка, городъ, 96. | Котлубаны, 201. |
| Корень, рѣчка, 7, 18, | Котлубаны - Семени, |
| 26. | или Семени, 7, 17. |
| Корнилий, Митропо- | Котлоросль, рѣка, 40, |
| лишь Новгородскій, | 207. |
| 125. | Котка, рѣка, 146. |
| Коропашъ [Карашушь] | Кочушь, рѣчка, 41. |
| рѣчка, 22. | Кошира [Кашира], го- |
| Коропачева, рѣчка, 195. | родъ, 1, 124. |
| Коропоякъ, рѣчка, 46. | Кошь-бояракъ, 125, |
| Короча, рѣчка, 7, 18, | и 12, 38. |
| 26. | Кошь-Никъ, 69. |
| Корсунъ, городъ, 18, | 69. |
| 75. | Кова, рѣчка, 11. |
| Коса, городъ, 145. | Красная рѣчка, 138, |
| Космачья, рѣчка, 99. | 156. |
| Костомаровъ бродъ, | Красная-слобода, го- |
| 2, 40, 114. | родъ, 130. |
| Кострома, рѣка и го- | Красный городъ, 181. |
| родъ, 141, 142, 204, | Красный лѣсъ, 3, 43. |
| 205. | Красный-холмъ, городъ, |
| Костылиха, рѣчка, 192. | 136. |
| Кошель рѣчка, 20, 31. | Кременескъ, городъ, |
| | 119. |

- Крижая рѣчка, 165. Куликово поле, 2, 111,
Кривешской - Курже 114, 115.
ской, 149. Кулома рѣка. См. Ту-
Криловы; городъ, 94. лома.
Кричевъ, городъ, 80. Кулуя, рѣка, 190.
81. Кума, рѣка, 56, 57, 64,
Кромки, рѣка и городъ, 164.
85, 107, 108. Жумана [Кумана] рѣчка,
Кропивля, рѣка и го- 55.
родъ, (старый иань- Кумшайбъ [Кумшант]
вий), 2, 79; 112, рѣка, 51.
116. Жумьель, рѣчка, 49.
Кроншталль. См. Копь- Кунгуръ, городъ, 151.
ский островъ. Кундрючья [Кондрючья]
Крупной арага, 15. - рѣчка, 24, 37.
Крымка, рѣка, 21. Купчаклы, рѣка, 53.
Крыская Орда, 76. Курâ [Курь], рѣка, 57.
76. Кургамыя Слово. Пер-
Кеель, рѣка, 130. сидское Курхане:
Куба, рѣка, 53, 55, 56, надгробный памят-
64, 207. никъ.
Кубенское озеро, 207. Думчей.
Куба, рѣка, 174. Елкувапскій.
Кугальникъ [Кагаль- Зибевъ.
с ниль?] рѣка, 54. Изюмскій.
Кугени, народъ, 56. Розрытой, 20.
Кудма, рѣка, 189. Курескъ [Курскъ], го-
Кузъ, рѣка, 171. родъ, 4, 6, 83, 183.
Кушодарьманскій го- Курица, рѣка, 89.
родъ, 146. Курмытъ-Юргамъ, 212.
Кундожа, рѣка, 23. Курпа, рѣка, 55, 62.
Куколовъ лѣсъ, 20. Курскія Пречисныя
Кукуевъ, монастырь, Богородицы пущы-
171. ня, 88. 62

- Курь, рѣчка, 89.
 Кууей [Куей], рѣка, 70.
 Кушумъ, двѣ рѣки, 161.
 Куя, рѣчка, 189.
 Кштерма, рѣка, 144.
 Кщенева, рѣка, 4, 5, 20, 43.
 Кызъ, рѣка, 61.
 Кызла, протокъ, 63.
 Кянда [Канда], рѣчка, 188.
 Лабба, рѣка, 56.
 Лавскіе лѣса. См. Илавскіе,
 Ладога, городъ, 186.
 Ладожское озеро. См. Невъ.
 Ляжа, рѣка, 190.
 Лаишевъ, городъ, 153, 155.
 Лала, рѣчка, 210.
 Лальской городокъ, 210.
 Лама, рѣка, 136.
 Ланкодода, рѣка, 48, 144.
 Лариша, рѣка, 57.
 Ласлыней, городъ, 213.
 Лаче [Паче] озеро, 139, 175.
 Лебедянь, рѣка и городъ, 3, 42.
 Левма [Лемма], рѣка, 197.
 Легинь, рѣчка, 93.
 Леднина [Левкина] росошь, 13.
 Лемша, рѣка, 198.
 Лемна, рѣка, 149.
 Лехчимъ, рѣка, 149.
 Лещинъ, рѣчка, 87.
 Ливны, рѣчки, Лесная и Полевая, 3, 43, 43, 43.
 Ливанъ [Илавень], проливъ морской; что собственно значить, 76, 77, 99, 103.
 Липовый городокъ, 93.
 Лирикъ, городъ, 219.
 Лиска [Лиска], рѣка, 47.
 Лиспвенница, дерево, 204.
 Лихачевъ, Федоръ, Думный Дьякъ, хвистъ.
 Лихвинъ, городъ, 2, 83.
 Лихвинская засѣна, 114.
 Лихой-ерекъ, колодезь, 24.
 Лихой-колодезь, ручей, 37.
 Лице, рѣчка, 169.
 Ловошь [Ловашъ], рѣка, 134, 182.

- Лозва, рѣка, 218. Лукомяя городъ, 95. —
 Лоавинскій городъ, 218. Лунба, рѣчка, 170. —
 Локшага [Мокшага], Лумгутей, городъ, 219. —
 рѣка, 145. Лунпукъ [Лунпукъ] —
 Локшега. См. Лоншега. вышней, городъ, 213.
 Ломфага, рѣка, 48, 131. Луцоголова, рѣчка, 79.
 Лонга, рѣка, 196. Лушня, рѣка, 80.
 Лоншега [Локшега], Лукъ, рѣка и городъ, —
 рѣка, 188. 133, 205.
 Ложари, народъ, 169. Луховскій монастырь,
 Лопина, рѣчка, 29. 133.
 Лопицъ, рѣчка, 9. Лысая гора, 101.
 Лоска, 212. Лычной, порога Днѣ-
 Лосмецкая, рѣчка, 79. провскій, 100.
 Лосменной, городокъ Любимъ, городъ, 141, —
 Успенскій, 210. 204.
 Лоханной, порога Днѣ- Любовша, рѣка, 3, 43.
 провскій, 100. Люпиковъ монастырь,
 Лохвица, рѣка и городъ, 117.
 95. Делица, рѣчка, 188.
 Лубна, рѣчка, 78. Ляпинъ, городъ, 215. —
 Лубны, городъ, 95. Ляпушкина прогона,
 Луга, рѣка, 184. 63.
 Луганъ, рѣка, 36. Ляховъ перелазъ, 35.
 Луганъчикъ малый, Мажаровъ юрты, 64.
 рѣчка, 36. Мажделейка, городъ, 97. —
 Луда, рѣчка, 188. Мазымъ, городъ, 219. —
 Лужа, озеро, рѣка и Малиновыя вероша въ
 городъ, 119, 181. засѣкъ, 115.
 Луза, рѣка. См. Юза. Малмышъ, городъ, 154. —
 Луза [Юза], рѣка, 209. Малой-Ярославецъ, го-
 Лука Кривая, 159. родъ, 119.
 Луковецъ, колодезь, Малома, рѣка, 145.
 ручей, 42. Мамаевъ сарай, горо-
 Луковскій бродъ, 110. докъ, 99.

- Мамонецъ, рѣчка, 47. Микишинъ роуь, 101.
49. Мирь-городокъ 96. — 200
Манача, рѣка, 52, 53. Мишякинъ колодезь,
Мангазел, городъ, 193, ручей, 38.
211. Михайловъ, городъ, 128.
Манкоръ, городокъ и Михайловская дорога,
городище, 149. 41.
Мареза, рѣчка, 11, 33. Мичкизы, порогъ, 56.
Марчикъ рѣчка, 33. Миюсъ, рѣчка, 21.
Масленой-доль, 7. Молодоспъ [Молодоспъ]
Махшынь [Хахшынь] рѣчка, 88.
городъ 215. Многоръ, городъ, 96.
Мгла, рѣчка, 190. Могъ, рѣчка, 113.
Мегра, рѣка, 1187, 190. Могилевъ, городъ, 79,
Медвѣдица, рѣка и гб. 81.
родъ, 49, 50, 94, 137. Можъ, рѣчка, 11, 12,
Медвѣжій городокъ, 95. 29, 33, 34.
Медынь, рѣка, 119. Можаскы [Можайскъ]
Медынскъ, городъ, 119. городъ, 77, 223.
Медынское городище, Мокша рѣка, 46, 48,
120. 129, 131.
Межа, рѣка, 136. Мокшага, рѣка. См.
Мезень, рѣка, 190, 191. Локшага.
Мезинъ, рѣчка, 109. Молога, рѣка, 138.
Мерей, рѣчка, 79, 118. Молодоспъ рѣка. См.
Мерло [Мерль], рѣчка, Молодоспъ.
10, 97. Моложекъ, рѣчка, 150.
Мерчинъ, рѣчка, 10. Молочный-воды, рѣка,
Медна, рѣчка, 111. 14, 15, 22, 23, 99.
Меча, рѣка, 2, 3. Бы- Моромескъ, городъ, 86.
спрая или Красивая, Мосальскъ, городъ, 118,
42. 119.
Мечеши Турецкія, 14. Мосей, рѣчка, 32, 33.
Мещовскъ, городъ, 118. Москва, рѣка и городъ,
Мидія, справа, 60. 1, 77, 123.

- Московка, рѣчка, 14, Мѣднискій взворотъ,
 99. рѣка, 194.
 Мопка, волокъ, 167. Мѣловый бродъ, 106.
 Мопокская губа, 167. Навля, рѣка, 85.
 Мопокскій наволокъ, Наволокъ, что зна-
 167. чить, 166.
 Мехначено городище, Нагаи, 15, 156; малые,
 29. 56; 65.
 Мочажь, озеро, 64. Наденное усолье, 157.
 Мошковичи, 116. Надолобы, 89.
 Мошна, рѣчка и городъ, Нара, рѣка, 1, 121, 122.
 94. Нарва городъ. См. Ру-
 Мошница, рѣчка, 165. годивъ.
 Мспа, рѣка, 183. Наровчанское городище,
 Мстиславль городъ, 80, 130.
 86. Нарока, городъ, 103.
 Мудьюга рѣка, 189. Нарымъ, рѣка, 213.
 Мунгаусъ, городъ, 215. Нарымъ, или Пѣгая
 Муравская дорога, или Орда, 195, 213.
 шляхъ, 2-14, 17, 19. Нарымъ, верхній и ни-
 87, 115. жній, 213.
 Муравское озеро, 139. Нарымскіе пески, 159,
 Мурдъ, озеро, 167. 161.
 Муромъ, городъ, 131. Нарымскій берегъ, 195.
 Муромская рѣка, 187. Нарядъ, что значитъ, 15.
 Муромскій монастырь, Начинъ. См. Начинъ.
 186, 187. Нева рѣка, 178, 185.
 Муромское озеро, 187. Невль, городъ, 181.
 Мценскъ городъ, 4, 112. Нево [Ладожское] озеро,
 Мшика, рѣка, 217. 177, 178, 184-186.
 Мыло - большое, рѣка, Негей, городъ, 211.
 198. Неглиина рѣчка, 127.
 Мышна, рѣка, 191. Негра [Нѣгра], рѣка,
 Мышьи-черевы, рѣчка, 141, 204.
 176. Недна, рѣчка, 107.

- Нежеголь, рѣчка, 18, 25; Нива, рѣка, 171.**
 26. **Нижма, озеро, 188.**
Нежегольскій колодезь, Нилольскій монастырь,
 ручей, 26. 189...
— Нежегольское городи- Николая Чудотворца
 ще, 26. погоспъ, 149.
Нейда, рѣка, 205. Никодъ Пеприархъ,
Немда [Нѣмда] рѣка, 120, 125, 140.
 145, 206. **Нимильское озеро, 176.**
Неменга, 174. Ница рѣка, 190, 218.
Ненасыпецъ [Неасы- Новгородъ Великій, —
 шецъ], порогъ Днѣ- 183.
 провскій, 100. **Новгородъ Нижній, —**
— Ненокса [Невоска] рѣч- 132, 134.
 ка и погоспъ, 188. **Новгородокъ — Сѣвер-**
Неолодь, рѣка, 109. скій, 85.
Непрядва [Неправда] Новое городище, 97. —
 рѣчка, 40. **Новосиль, городъ, 4, —**
Нерова, рѣка, 179, 184. 112.
Неруса рѣчка, 85. Новый-Иерусалимъ, 120,
Неручьи, рѣка, 105, 124-126.
 112. **Ноккюевъ, островъ,**
Несы [Неса] рѣка, 190. 169.
Непригузь [Неприз- Носовой, городъ, 211. —
 гузь]. См. Свяшой Ношъ [Немъ], озеро,
 колодезь. 167.
— Нецгаркорь, городъ, Ноцкой [Ночной]. См.
 212. Войкаръ.
— Нецорда, городъ, 182. Нугръ [Нухръ], рѣка,
Нея [Нѣя] рѣка, 142, 112, 113.
 143, 206. **Нюча, рѣка, 174.**
Неядема [Неядена] рѣч- Нѣгра, рѣка. См. Не-
 ка, 165. гра.
Неясыпецъ, порогъ. Нѣмъ, рѣка, 148, 200.
 См. Невасыпецъ. **Нѣя, рѣка. См. Нея.**

- Нядема рѣка. См. Нея-Олово, 216;
 дема. Олонець, рѣка, 185;
 — Начись [Начинь], го- 187.
 родь, 215. Олымь [Алымь]; рѣка,
 — Обдора, 212. 20, 43, 44.
 — Обдорскіе города, 211. Ольховый колодезь,
 Обметь, рѣчка, 89. ручей, 38.
 Оболь рѣка, 183. Омельникъ, Псельской
 — Оболенскъ, городъ, 121. и другой, рѣчка, 102.
 — Обской большой городъ, Омония, рѣчка, 91.
 213. Онега, рѣка, 139, 140,
 Обь рѣка, 195, 211, 216. 175, 187, 188.
 — Объячей городокъ Ус- Онежское озеро, 177,
 пшюжской, 210. 186, 187.
 Овечьи-воды, рѣка, 199. Опочка, рѣчка, 20, 31.
 Огилы - колода. См. Опша [Опша], рѣка,
 Агилы-колода. 136.
 — Одоесь, городъ, 2. Опшуха. См. Ашшуха.
 — Одолагъ, рѣчка. См. Ординка. См. Одринка.
 Адалагъ. Орель, рѣка и городъ, —
 Озерище, городъ, 181. 83, 106, 109, 150.
 — Одринка [Ординка], Орель [Орѣль, Арѣль]
 рѣчка, 33; 34. рѣка, 11, 12, 13, 19,
 Озерки, мѣсто, 115. 98.
 — Омль, рѣка, 69. Орель - гнилая, рѣка,
 Ока, рѣка, 2, 4, 45, 82, 13.
 104, 106, 132, 143. Орень. См. Арень.
 — Окохи, народъ, 56. Орля, рѣчка, 17, 18,
 Окчюкъ, рѣка, 161. 51.
 — Олексинь [Алексинь], Орловъ, городъ, 145,
 городъ; 1, 2, 121. 154, 209.
 — Оленница, рѣчка, 168. Орловна, рѣчка, 170.
 Олешенка, рѣчка, 10. Орчинь; рѣчка, 11.
 18. Правильнѣе Орчинь. —
 — Олешна, рѣка, 110. Орыга, городъ, 103.

- Орѣховый затонъ, 101. Паракудь. См. Кара-
 — Орѣшекъ [Шлюссель-кумь.
 бургъ], 178. Парамзино, городище, —
 Осешръ, рѣка, 122. 144.
 — Осиповець, городокъ Пареевъ, городъ, —
 Устюжской, 209. 143, 205.
 — Осколь, рѣка и городъ, Пасва, рѣка. См. Посва.
 4, 6, 7, 17, 18, 20, Панутьевъ монастырь,
 30, 31, 35, 45, 86. 120.
 Осколецъ, рѣка, 6, 31; Шахнушцова дорога, 4,
 86. 87, 106, 107.
 Осоки [Соки], народъ, Нахра, рѣка, 127.
 55. Паче озеро. См. Лаче,
 Оспрея, рѣка, 186. 139.
 — Островъ, городъ, 180. Паша, рѣка, 186.
 — Остръ рѣка и городъ, Пелема, рѣка, 144.
 80, 86. Пелешъ, рѣка, 177.
 Оцонъ, рѣка, 108, 109. Пелынь, рѣка и два
 Ояшь, рѣка, 186. города, 218.
 — Павловъ, городъ, 132, Пенза, рѣка, 131, 144.
 134. Пеншима, рѣчка, 208.
 Павловское село, 127. Деревишескъ, городъ, —
 Падъ, рѣка, 213. 127, 128.
 Пала, рѣка. См. Пола. Переводъ, рѣчка, 96.
 Палашова, рѣчка, 21, Перевозы Ташарскіе.
 33. См. Броды.
 Палашовка, рѣчка, 21, Переконь, городъ, 4, —
 33. 14, 15, 19, 22, 23,
 Паленой ерекъ, рѣка, 54, 76.
 27. Перелазы Ташарскіе.
 Палкъ, рѣка, 61. См. Броды.
 Паницина, рѣка, 50. Перемышль, городъ, —
 Пара [Пора] рѣка, 45, 83, 117.
 127. Перепускъ [Пере-
 спускъ] рѣчка, 192.

- Переславль - Залѣсскій, Плава [Плова] рѣчка, 3, 115, 116.
 городъ, 207.
- Переславль - Рязанскій, Плоской колодезь, ру-
 городъ, 128. чей, 5.
- Переславское озеро, Плюса, рѣка, 184.
 207. Повинець, рѣка, 186,
- Перехваль, рѣчка, 42. 187.
- Переяславль, городъ, Погорѣлый лѣсъ, 20.
 93. Подспешная протока,
 64.
- Пермь великая, 150. 64.
- Пермь старая, 199, Подка, наволокъ, 166.
 201. Подпузацкой лѣсъ. См.
- Песковатая рѣчка, 47. Пузацкой лѣсъ.
- Песья - деньга, рѣчка, Пожа, рѣка, 202.
 208. Польш, озеро, 167.
- Пехорка рѣчка, 127. Пола [Пала] рѣка, 183.
- Печень, рѣка, 166, 167. Полишь, рѣка, 182.
- Печеньскіе монастыри, Полная, рѣчка, 88.
 166. Полошва [Полоша] рѣ-
 ка, 182.
- Печера, рѣка, 194, 196, ка, 182.
 198. Полошскъ, городъ, 182.
- Печеры, городъ, 180. Поморскіе города, 165—
 181.
- Пеша [Теща] рѣка, 192. 181.
- Пеша-малая, рѣка, 192. Поники, рѣчка, 41.
- Пещаная, городъ, 94. Поной, рѣчка, 170.
- Пещаная - Бурлова, рѣ- Попова - гора, городъ, —
 ка, 194. 81, 84.
- Пещаница рѣка, 194. Пора, рѣка. См. Пара.
- Пещанка городецкая, Пороги Днѣпровскіе,
 рѣчка, 170. 100.
- Пещанка Качкова, рѣч- Порошва, рѣка, 120,
 ка, 170. 121, 123.
- Пижма, рѣка, 196. Порусье, рѣка, 182,
 183.
- Пиньга, рѣка, 204.
- Пиряшинъ, городъ, 96. Порховъ, городъ, 180.

- Порья-губа, рѣка, 171. Пулонга, рѣка, 170.
Посва [Пасва], рѣка, Пурь, рѣчка, 195, 211.
190, 197. Пурнема, рѣчка, 188.
Посивь [Посикъ], 198. Пусто - озеро, городъ, —
Попудонь, рѣчка, 20, 194, 196.
31, 46. Пушивль, городъ, 6, —
Пошундрь, 169: мѣста, 85, 86.
пороспшіе стундрою. Пушенга, Двмская и
Почепъ, городъ, 84, 85. Пинежская, рѣки,
Похнушцова дорога. 203, 204.
См. Пахнушцова до- Пушма, рѣка, 209.
рога. Пыжнюць [Выженецъ]
Поць, озеро и рѣка, рѣка, 198.
176. Пыка, рѣка, 190.
Пояса, рѣка, 192. Пыскорскій монастырь,
Праворощье, 10. 148.
Прилуки, городъ, 96. Пышь, рѣка, 218.
Промой, рѣка, 191. Пьскорь, городъ, 150. —
Пронескъ, городъ, 128. Хотя въ обомъхъ сни-
Проня, рѣка, 198. скахъ шакъ; но нѣтъ
Пропасшь, рѣчка, 81. сомнѣнія, что ешо
Пропойскъ, городъ, 81. Пыскорь.
Пряма, озеро и рѣка, Пьяна, рѣка, 132, 144.
130. Пьгая орда. См. На-
Псель, рѣка, 7, 96, 97. рымь.
Пседецъ, рѣчка, 97. Пьшевь, рѣка, 133.
Пскова, рѣка, 180. Пяки Самоедь, 211.
Псково, озеро, 179. Пялица. См. Талица.
Псковъ, городъ, 179. Пяшигорскіе Черкасы.
Пшица рѣка, большая См. Черкасы.
и малая, 201, 202. Пять-колодезей, 64.
Пуга, рѣка, 135. Рабынь, рѣчка, 10, 97.
Пузацкой [Пудсатской] Радогощъ, городище, 85. —
лѣсь, 6, 17, 31, 86. Радоль [Родоль] рѣка,
Пузда, рѣка, 197, 212. 139.

- Радоля, городъ, 81. Рожны [Рожна] рѣчка,
 Радушнѣ, рѣчка, 110. 41.
 Разгромный колодезь. Розгона, рѣчка, 89.
 См. Розгромный. Розгромный колодезь,
 Раздоры. См. Роздоры. 18, 26, 32.
 Разуменскій лѣсъ, 24, Роздоры Донецкія, 39,
 25. 52.
 Разумница, рѣчка, 25. Романовъ, городъ, 140. —
 Ракишна [Ракишка], Ромень, рѣка и городъ, —
 сухая и мокрая, рѣ- 95.
 ка, 33, 107. Росана, рѣчка, 79.
 Раковые - болки, 90, Рославль, городъ, 80, —
 104. 81.
 Ранова, рѣка, 128. Россошь, что значитъ,
 — Рашиоровъ, городокъ 25.
 Усплюжскій, 210. Роспиславль, городъ, —
 122.
 Рать, рѣка, 88. Ростна, рѣчка, 111,
 Рвенка, рѣчка, 79. 112.
 Ребонь, озеро, 177.
 Реса, рѣка, 119. Росшовъ, городъ, 207. —
 Реушь, рѣка, 88, 90. Росшовское озеро, 140,
 — Ржевъ, городъ, 134, 207.
 135. Росходецкая дуброва,
 Ровъ, 11. 5, 6.
 Рогачевъ монастырь, Рубиха, рѣчка, 196.
 135. Ругодивъ [Нарва] го- —
 Роговой. См. Сускаръ. родъ, 178, 179.
 Рогозенець, рѣчка, 9, Руда, рѣчка, 9, 91, 107;
 10. Рудна, рѣка, 145.
 Рогъ, рѣчка, 113. Руза, рѣчка и городъ, —
 Родникъ колодезь, ру- 124, 136.
 чей, 85. Рука, рѣчка, 114.
 Родоль. См. Радоль. Руса, рѣчка, 91.
 Рожна, рѣчка. См. Руса - сшарая, городъ, —
 Жорна. 183.

- Ручьи, рѣчка, 190.
 Рыбная, рѣчка, 191.
 Рыбница, рѣчка, 109.
 Рыдань [Рында] рѣчка, 168.
 Рыла, рѣчка, 91.
 Рылескъ [Рыльскъ], городъ, 6, 85, 86, 91.
 Рында, рѣка. См. Рыдань.
 Рыхощь, рѣчка, 45.
 Рѣпецъ [Рѣпенецъ], рѣчка, 44.
 Рѣчица, рѣчка и городъ, 80, 107.
 Рѣшепильница, рѣчка, 193.
 Рязань старая, городъ, 128.
 Рязань, городъ, 219.
 Рязской, городъ, 128.
 Сабдинъ, городъ, 213, 214.
 Саванлы, пропоякъ, 70.
 Саввы спорожевскаго монастырь, 124.
 Савинъ колодезь, ручей, 36.
 Савинскій [Савницкій] колодезь, ручей, 5, 6.
 Савинскій перевозъ, 30, 35.
 Сайрямъ [Сайрянъ], городъ, 73.
 Салма, 7. Слово Турецкое, значить: слѣдъ конскій въ спешн, служащій кочующимъ народамъ вмѣсто дороги.
 Сакмарь рѣка, съ прилагательными, Юрюкъ, 151, и Трюгунъ 67.
 Саламра, городъ. См. Салыра.
 Садпаново городище, 27.
 Салтановской колодезь, 27.
 Саль рѣка. Сасыкъ-Саль, ш. е. гнилой, 52, 53; Черный Саль, 52; Юрюкъ - Саль (ш. е. рѣзвой) 66.
 Салымъ [Салынъ], городъ, 219.
 Салыра [Саланра], городъ, 219.
 Сальница рѣчка, 30, 191.
 Салынъ [Салынъ], городъ, 57.
 Самара рѣка, и городъ, 13, 14, 155, 156.
 Самарь, съ прилагательными Юрюкъ, ш. е. Рѣзвой, 98.
 Самарская росошь, 98.

- Самоедь, народъ, 197, 211.
Санарлы, озеро, 159.
Сангарисъ, рѣка, 75.
Санное праворощье, 10.
Санчюрское озеро, 146.
Сарашовъ, городъ, 157.
Сарена. См. Сереша.
Сарсу, рѣка, 72, 73, 217.
Саршаба, рѣка, 48, 49.
Сасынь, 53. Слово Ту-рецкое: гнилой.
Сасынь - Саль, рѣка. См. Саль.
Саписъ, рѣчка, 130.
Саукъ [Сукъ], рѣка, 68, 73.
Сая, рѣка, 196.
Свапа [Свопа] рѣка, 90, 105.
Свидъ, рѣка. См. Свирь.
Свиная дорога, 83, 84, 107, 108, 113.
Свира рѣка, 186, 187.
Свирь [Свидъ] рѣка, 139, 175.
Свѣга, рѣка, 147.
Свѣжскій городъ, 147.
Свопа рѣка. См. Свапа.
Свяпый кододезь, Не-пригузь пожь, ру-чей, 37.
Свяпый носъ, 169.
Свяпыйносъ, оспровъ, 193.
Свяпыйя горы, 13, 36.
Себа, рѣка, 180.
Себежь, городъ, 180, 182.
Себъ озеро, 182.
Селижаровка, рѣчка, 135.
Селижарово озеро, 134, 135.
Семга, рѣка, 190.
Семица, рѣка: Донецкая, 23. Кошлубанская, 87.
Семициѣ Кошлубань.
См. Кошлубань.
Семь, рѣка, 6, 7, 84, 86, 87, 92, 105.
Семь - Пузацкая, рѣка, 31.
Семь мечешей, 64.
Серебряная рѣчка, 151.
Средняя рѣчка, 168.
Серена [Сарена]. рѣка, 118.
Серпуховъ, городъ, 1, 121.
Серпѣйскъ, городъ, 81, 118.
Серпѣя, рѣка, 118.
Сеспръ, рѣка, 136, 137, 185.

310

- Сибирь, дорога шуда, Слободской городъ; —
 210. 145.
- ✓ Сибирскіе города, 211, Смоленскъ, городъ, 78. —
 216. Снапницы, двѣ рѣчки,
- Сибирскій — камень: 192.
- Уральской хребетъ Снова, рѣка, 44, 88,
 горный, 148. 104, 105.
- Сидоровъ ручей, рѣч. Снѣжеть, рѣка, 83,
 ка, 169. 111.
- Сизыя горы, 36, 38. Сняпинъ, городъ, 95. —
- Силенга, рѣчка, 165. Соба [Собъ] рѣка, 197.
- Симеонъ, Мишпропо- Собачья, рѣчка, 192.
- лишь Смоленскій, Сожа, рѣка, 80, 81, 82.
 125. Сожа, рѣчка. См. Усо-
 ж.
- Синее море [Аральское], жа.
 71, 72, 156. Созоны. См. Сосны.
- Синее [Синяй] озеро, Сохъ, рѣка, 155.
181. Соки, народъ. См.
- Синзирескъ, городъ, Осоки.
155. Соколы горы, 39, 42.
- Синичьи горы, 180. Солёные озера, 36, 158;
 165.
- Синча, городъ, 95.
- Синяя-вода, рѣчка и Солова, рѣка, 2, 3, 115.
- городъ, 103. Соловецкій монастырь,
- Синяя [Синяй] рѣка, 139, 174.
181. Соль, ближняя и даль- N
 ня, 65.
- Сиповка [Скиповка] рѣчка, 167.
- Сквернай, рѣчка, 41. Соль-Вычегодская, го- —
 родъ, 199.
- Скига, рѣчка, 121. Соль-Галицкая, го- —
- Скоронская, рѣчка, 78. родъ, 141, 205.
- Славенскіе ключи, 180. Соль-Камская, 145, 148. N
- Слобода, городъ, 153, Сольза, [Сольса], рѣчка,
 210. 188.

- Сольница. См. Саль. Спарицкій ерекъ, 26,
ница. 27.
- Солная гора. См. Тус. Спародубъ; городъ, 81; —
пеба. 85, 133.
- Бомяныя варницы, 149. Старое городище, 97. —
- Сорила, рѣка: верхняя, Спольшая поляна, 45.
средняя и нижняя, Спречь, рѣка, 186.)
216. Сприжень, рѣчка, 86.
- Сорока, рѣчка, 174. Спрогоновы, 149, 150,
Сороть, рѣчка, 180. Спрѣльная [Спрѣлка]
Сорокикъ, оспровъ, рѣчка, 170.
70. Спрѣльной городъ; —
208.
- Соева, рѣка, 215, 218. 208.
- Сосна, рѣка, 3, 4, 5, Спрѣльные горы, 158,
20, 44. Быспрая 42, Спрѣльчій порогъ Днѣ-
43, 105, 106. Тихая, провскій, 100.
20, 46, 47. Сшуденокъ колодезь,
ручей, 28, 44.
- Сосновець, городокъ Суклемъ рѣка, 219.
- Ушюжской, 209. Сунгудукъ рѣка, 69. ;
- Сосновка, рѣчка, 170. Сувола, рѣка, 48.
- Сосны, рѣчки, 32, Судай, городъ, 142, 205. —
- Спасской городокъ, Судосць, рѣка, 85.
- 203, 210. Сукъ рѣка. См. Саукъ,
Спасской монастырь Сула рѣка, 8, 94, 95,
на Угрѣ, 117. 102.
- Спорь, рѣка. См. Торь. 102.
- Спявровъ [Спаврось] Сума, рѣка, 174.
монашпырь, 140, 175. Сумскій оспрогъ, 174. —
- Спайки, городъ, 92. Сунакъ, городъ, 72. —
- Спаничники, 39. Сундышь, рѣка, 216.
- Спановая, рѣчка, 191. Сунша, Сунца, рѣка,
Спановые лѣски, 6. 62.
- Спарица, рѣчка и го- Супой рѣка, 93, 94. ;
родъ, 26, 27, 135. Сунулакъ, рѣка, 152.

- Сура, рѣка, 48, 102, Тагинь волость, ручей, 106.
131, 143, 144, 145.
- Сургутъ; рѣка и го- Тагинь, село, 106.
родъ, 213, 216. Тажала, рѣчка, 185.
- Сурекон пороги Днѣ- Тагъ, рѣка, 166, 195,
провскій, 100. 211.
- Сускаръ или Роговой, Тайблынь, рѣка, 157.
214. Такшуръ. См. Ташкуръ.
- Суховровъ, рѣчка, 119. Талника, рѣчка. См.
Сухона, рѣка, 142, 199, Тальникъ.
200, 206, 207. Талнца [Пялица], рѣч-
ка, 170.
- Суша. См. Зуша. Талучьева, рѣка. См.
Сыза, рѣка, 143, 145. Толучеева.
- Сыбанъ [Сыбранъ] рѣ- Тальга [Танга], рѣка,
ка, 157. 151, 217.
- Сыкырья [Сыкарья] рѣ- Тальникъ [Талнина],
ка, 214. рѣчка, 51, 52.
- Сылва, рѣка, 151. Танбица, рѣка, 188.
- Сыръ, рѣка, 71-74. Танга. См. Тальга.
- Сысва, рѣка, 214. Тангина, рѣчка, 171.
- Сысола, рѣка, 199, 201. Таннина, рѣчка, 25.
- Съра горючая, 155. Тапсы, городъ, 215.
- Сюза, рѣчка, 173, 188. Тарасьева [Тараева]
Сясь, рѣка, 186. гора, 41.
- Табала, рѣка. См. То- Тарка, рѣка, 132.
- боль. Тарки [Торки] горо-
Табалы, рѣчка: верхняя дище, 60.
- и нижняя, 41. Таруса, рѣка и городъ,
Табалыкъ, рѣка, 49. 121.
- Таборы, рѣка и городъ, Ташары, 2, 110; Бѣло-
218. городскіе, 84; Крым-
Тавда, рѣка, 218. скіе, 15, 17. См.
Таволжанскій [Товал- Броды ихъ и пере-
жанскій], пороги лазы.
- Днѣпровскій, 101.

- Ташлѣга См. Тешлѣга. Терювка, рѣка, 13,
 Таудакъ, озеро, 162. 98.
 Тауалова, рѣка, 53; Тесмень, рѣка, 94, 102.
 54. Тешно, озеро, 182.
 Ташмурань [Ташмурь], Тешлѣга [Ташлѣга],
 гора, 52. рѣка, 28.
 — Ташмурь [Ташшурь]; Тещера, рѣка, 201.
 городъ, 73. Тешюши, городъ, 154. —
 — Тавръ, городъ, 135. Тѣша, рѣка. См. Пеша.
 Тверца, рѣка, 135, Тѣша, рѣка, 131, 132.
 136. Тешшиш-ленъ, гора,
 Тегинка, рѣка, 103. 162.
 — Тегинья, городъ, 103. Тижь, рѣка, 4, 5, 6;
 Тега, рѣка, 133. 43.
 Темиръ, рѣка, 69. Тирибмьр, рѣка, 168.
 Темирсу [Темерису], Тифина [Тихфина], рѣ-
 рѣка, 68. ка, 186.
 — Темниковъ, городъ, Тифинскій монастырь,
 129, 130. 186.
 Тенуй, рѣка, 165. Тихона Луковскаго,
 Теплый колодезь, ру- чудопворца, мона-
 чей, 89, 90. спырь, 133.
 Терекъ, рѣка, 56, 60-63, Тоболь [Табала], рѣка,
 70, 161. 66, 216, 217.
 — Терекскій острогъ, 62. Тобольскъ, городъ, 219. —
 Тереузякъ [Тереузенъ], Таволжанскій порогъ.
 прѣливъ Каспійскаго См. Таволжанскій.
 моря, 64, 163. Товарково, село, 82,
 Тереховъ, монастырь, 119.
 45, 128. Тойма, рѣка, верхняя
 — Терехтемиревъ, городъ, и нижняя, 202.
 93. Тойса, рѣка, 203.
 Терковая поляна. См. Толстой наволокъ, 167.
 Торковая. Толучеева [Талучьева]
 рѣка, 47, 48.

- Томаковка, рѣчка и Тулуньскъ, оспровъ, 14, 99, 101, 199-102. Тундрена, рѣчка, 192.
- Торь, рѣка, 13, 14, 22, Тура, рѣка, 151, 217, 36, 37, 98. Въ Идро- 218.
- графіи описка два Турей, городъ, 201. —
- рава: Горь 22, и Турки, народъ, 15.
- Спорь 98. Турниковъ [Турьш-
- Торець, рѣчка, 13, 36, ковъ] колодезь, ру-
- Торжокъ, городъ, 136. чей, 11.
- Торки, городище. См. Турская земля, 75.
- Тарки. Турчениновъ, коло-
- Торковая [Терковая] кольный масперъ, 126.
- Торна, рѣка, 191. Турчесовъ, городъ, 159, —
- Тороць, озеро, 134. 175, 187.
- Торопецъ, городъ, 134. Турьшковъ. колодезь.
- Тотьма, рѣка и городъ, См. Турниковъ.
- 206, 208. Турь-Луки, 110.
- Триполь, городъ, 92. Тускоръ [Туснуръ] рѣ-
- Троица, погостъ, 203. — ка, 88, 89, 104, 105.
- Троицы Сергіевъ мо- Тусшеби [ш. е. Соля-
- нашпырь, 137, 207. ная] гора, 69.
- Тросна, рѣка, 107. Тюва, рѣчка, 168.
- Трубежь, рѣка, 93, Тюмень великая, 66, 217.
- Трубескъ, городъ, 84. Тюменька, рѣка, 63.
- Трубы, рѣка, 3, 43. Тюменьскій, городъ, —
- Трюгунъ-Сакмарь, рѣ- 60, 63, 164.
- ка. См. Сакмарь. Тюркушанъ, городъ, —
- Тубарча, городъ, 103. 73.
- Тула, городъ, 1, 2, 40, Тюрць - Аганъ, рѣка, 115. 161.
- Тулома [Кулома] рѣка, Убль, рѣчка, 20, 31, 167. 45.

- Увѣша, рѣчка, 49, 158. Упша, рѣка, 128.
 — Увѣшинское городище, Ура, рѣчка, 167.
 49, 158. Ураева, рѣчка, 21, 33.
 Угра, рѣка, 82, 117, Уразова, рѣчка, 21, 33.
 118. Уракъ, гора, 68.
 Угримъ [Угринъ], рѣч- Уралъ, рѣка. См. Яикъ.
 ка, 9. Уралшова [Аральшо-
 Угрѣша, рѣчка и мо- вая] гора, 151, 152.
 настпырь, 127. Уредежь, рѣчка, 184.
 Угусъ [по Русски Быкъ] Урія, рѣчка, 130.
 рѣка, 74. Уркарь, или Бѣлый
 Уда [Удай], рѣчка, 95, городъ, 212.
 96. Уролка, 145.
 Уды, рѣчка, 8, 9, 10, Урукъ, гора, 71.
 28, 29. Урусланъ, рѣка, 158.
 Удыль [Уды], рѣка, Урукъ. См. Юрюкъ.
 218. Урюкъ, гора. См.
 Узенъ, рѣка, 158; Де- Юрюкъ.
 ревянная, 159, 161; Уса, рѣка, 157, 197.
 Малая, 161. Ускунчакъ [Упюнчакъ]
 Уерво, озеро и рѣка, озеро соленое, 161.
 177, 185. Усламовы городки, 99. Л
 — Уки, городъ, 219. Усманъ, рѣчка, 45.
 Уланы, при рѣки, 156. Усожа [Сожа], рѣчка,
 Улка, гора, 52, 65. 90, 91.
 Улушова гора, 72, 216. Усолка, рѣчка, 148.
 Ульсуй, рѣка, 150. Усолье новое, 149.
 Уна, рѣчка, 188. Успа, рѣка, 145.
 — Умба [Умба], рѣка и Успье, городъ, 103. —
 погоспъ, 171. Успюгъ - великій, го-
 — Унжа, рѣка и городъ, родъ, 199, 208. —
 131, 142, 143, 145, Устюжскіе города, 209, —
 205, 206. 210.
 Унизма, рѣка, 174. Успюжна желѣзополь-
 Упа, рѣка, 2, 40, 114. ская, городъ, 138. —

- Устюха. См. Ухтюга. Хлыновъ, городъ, 145, —
 Ушонга, рѣчка, 165. 154.
 Ушончакъ. См. Ускуи-Хмелевой колодезь, ру-
 чакъ. чей, 43.
 — Уфа, рѣка и городъ, Ходоровъ, городъ, 93. —
 151, 152. Ходынка, рѣчка, 127.
 Ухия, рѣчка, 78, 80. Холань, рѣчка, 18, 32.
 Ухна, рѣка, 202. Холка, рѣчка, 18.
 Ухтюга [Устюха], рѣ- Холмъ, городъ, 134, —
 ка, 202. 183.
 Уць, рѣчка, 165. Холокъ, рѣчка, 31, 32.
 Филашъевы, гости, Холопей [Аванасъевъ]
 149. монастырь, 138.
 Финскій заливъ. См. Холохонка, рѣчка, 116.
 Коплино озеро. Хомушець, городокъ, —
 Форосань, рѣчка, 46. 97.
 — Халкидонъ, городъ, 75. Хонъ, рѣчка, 87.
 Хана Крымскаго две- Хоперь, рѣка, 49, 118.
 рець, 15, 16. Хорозинъ [Харазинъ], —
 Хацбара, рѣка, 194. Устюжскій горо-
 Харазинъ. См. Хоре- докъ, 209.
 зинъ. Хорошее, городище, 28, —
 Харцова, рѣчка, 9, 29. 29.
 Хармава [Хармова], рѣ- Хорошія горы, 39.
 чка, 144, 168, 169. Хопмыжское городи-
 — Хахшынъ, городъ. См. ще, 9.
 Махшынъ. Хотомль, рѣчка, 19, 27.
 — Хороль, рѣчка и городъ, Хюликарь, городъ, 215. —
 96. Царево-Займище, село,
 Хвалимское, Хвалин- 77, 123.
 ское [Каспійское] Царевъ-городъ, 19, 30; —
 море, 54, 66, 159. Новый 7, 27, 29, 30,
 Хвоцна [Хвоцна], рѣч- 32, 35, 36. Царевъ-
 ка, 42, 43. Санчюрскъ, 141, 145.

- Царица, рѣка, 50, 51, 158.
- Царицынъ горедь, 50, 158. Упоминаемый на спр. 158 горедь, не естъ нынѣшній, а древній Ташарскій; ибо на спр. 50 сказано: „Рѣка Царица пала въ Волгу противъ Царицына острова, а на острову *столь* Царицынъ горедь.“ О нынѣшнемъ Царицынѣ упоминается въ Разрядныхъ книгахъ съ 1600 года: онъ построено, върояшно, Годуновымъ вмѣстѣ съ Борисовымъ, около сего времени. (Карамаз. X, прим. 439).
- Царицынъ, островъ, 50, 158.
- Цвѣшынъ, рѣчка, 109.
- Цна, рѣка, 48, 129.
- Цвила [Цвила]; двѣ рѣки, 146, 147.
- Цвильскій городъ, 147.
- Цыма рѣка. См. Чилма.
- Цыма [Цыма], рѣчка, 51.
- Чавунга, рѣчка, 171.
- Чагода, рѣка, 159.
- Чамашъ. См. Чомашъ.
- Чапома, рѣчка, 170.
- Чаронда, волосье, 159, 175.
- Чебоксарь, городъ, 146.
- Чекра, рѣка, 99.
- Чепель, рѣчка, 12, 13, 35.
- Червонныя горы, 101.
- Червыкъ [Чертыкъ], рѣка, 153.
- Чердынь, городъ, 148.
- Черемъ, рѣка, 61.
- Черепеть, рѣка, 116.
- Черкасы, городъ, 94.
- Черкасы Пашигорскіе, 52, 56, 61, 64, 164.
- Чернава, рѣчка и городокъ, 4, 43, 44.
- Черная, рѣка, 156, 193, 194.
- Черниговъ, городъ, 86.
- Черное море, 55, 75.
- Черной-жеребець, рѣчка, 57, 38.
- Черной-саль, рѣка. См. Саль.
- Чернь, рѣчка и городъ, 111, 112.
- Черпомлыкъ, рѣка, 101, 102.
- Чигиринъ, городъ, 94.

- Чилка [Чирка], рѣчка, Шамогодскій камень, 196. гора, 191.
 Чилма [Цылма] рѣка, Шамохша, рѣчка, 190. Шашъ, рѣка, 2, 40, 196, 197. 115.
 Чирь, рѣка, 51. Шацкъ, городъ, 129. —
 Чирской городъ, 81. Шача, рѣчка, 129.
 Чогапъ, бугры, 161. Шейна, рѣчка, 191.
 Чомашъ [Чамашъ], го- Шексна, рѣка, 139, родъ, 212. 205.
 Чортово городище, Шелдай [Шалдай], рѣ- 152. ка, 130.
 Чоша, рѣчка, 192. Шелонь, рѣка, 180.
 Чугуево городище, 28. Шенева, рѣка, 144.
 Чудскіе городища, 149. Шенкурской, городъ, —
 Чудское озеро, 179. 203.
 Чусовая [Чюсовая] рѣ- Шеспаковъ, городъ, — ка, 151. 153.
 Чусовскій городъ, 151. Шиворонь [Шиворань]
 Чухлома, городъ, 142. рѣка, 2, 40, 115.
 Чюгуръ [Чугоръ] рѣка, Ширвань, земля, 56. — 198.
 Чюзма, рѣка, 173. Шкловъ, городъ, 79, 81. —
 Чюна [Чуна] рѣка, 173. Шлюссельбургъ. См.
 Чюха [Чуха] рѣка, 188. Орѣшекъ.
 Шабалинскій перевозъ, Шляхъ: дорога.
 34, 35. Шоркаръ, городъ, 212. —
 Шалдай, рѣчка. См. Шоша, рѣка, 136.
 Шелдай. Шошма, рѣка, 154.
 Шалимъ, оспровъ. См. Шуйка [Шука, Щурка] рѣка, 174, 187.
 Шамли. Шуйскій, городъ, 208. —
 Шамаха, городъ, 56, Шустовы, госпм, 149.
 57. Шуя, рѣка и городъ, —
 Шамли [Шалимъ] осп- 133, 186. —
 ровъ, 166.

